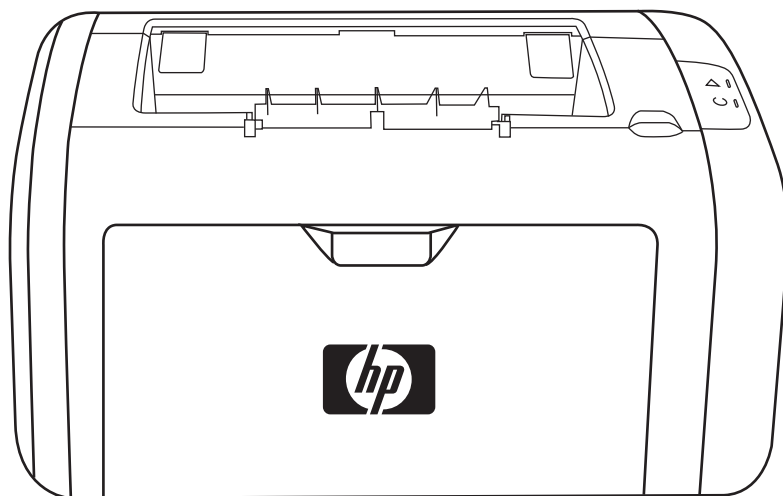




LaserJet 1020

Guía del usuario





Impresora HP LaserJet 1020

Guía del usuario

Derechos de copyright y licencia

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

Prohibida la reproducción, adaptación o traducción sin autorización previa y por escrito, salvo lo permitido por las leyes de propiedad intelectual (copyright).

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Las únicas garantías de los productos y servicios HP se detallan en las declaraciones de garantía expresas que acompañan a dichos productos y servicios. Ninguna información contenida en este documento debe considerarse como una garantía adicional. HP no será responsable de los errores u omisiones técnicos o editoriales contenidos en este documento.

Edition 1, 11/2015

Avisos de marcas comerciales

Microsoft®, Windows®, Windows® XP y Windows Vista® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

ENERGY STAR® y la marca ENERGY STAR® son marcas registradas en Estados Unidos.

Tabla de contenido

1 Conceptos básicos sobre la impresora	1
Rápido acceso a más información	2
Enlaces Web para controladores, software y asistencia	2
Impresora HP LaserJet 1020	2
Enlaces de la guía del usuario	2
Dónde buscar más información	2
Configuración de la impresora	3
Impresora HP LaserJet 1020	3
Visita	4
Panel de control de la impresora	5
Rutas del soporte	6
Ranura de alimentación de prioridad	6
Bandeja de entrada principal	6
Bandeja de salida	7
Conexiones de la impresora	8
Conexión del cable USB	8
Software de la impresora	9
Sistemas operativos compatibles	9
Software de impresión para equipos con Windows	9
Para instalar software de impresora en otros sistemas operativos	9
Controladores de impresora	9
Propiedades de la impresora (controlador)	9
Ayuda en línea de propiedades de la impresora	10
Prioridades de la configuración de impresión	10
Página de información de la impresora	10
Página de información de la impresora	11
Página de prueba de la impresora	11
Consideraciones sobre los soportes de impresión	12
Tamaños de soportes compatibles	12
2 Tareas de impresión	13
Alimentación manual	14

Cancelación de un trabajo de impresión	15
Configuración de la calidad de impresión	16
Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes	17
Instrucciones de uso de los soportes	18
Papel	18
Etiquetas	19
Composición de las etiquetas	19
Transparencias	19
Sobres	19
Especificaciones del sobre	19
Sobres con pliegues en ambos lados	19
Sobres con tiras o solapas adhesivas	20
Almacenamiento de los sobres	20
Cartulina y soportes pesados	20
Especificaciones de la cartulina	20
Directrices para cartulinas	21
Membretes o formularios preimpresos	21
Elección del papel y de otros soportes de impresión	22
Soportes HP	22
Soportes que evitar	22
Soportes que pueden dañar la impresora	22
Carga del soporte en las bandejas de entrada	24
Ranura de alimentación de prioridad	24
Bandeja de entrada principal de 150 hojas	24
Impresión de un sobre	25
Impresión de varios sobres	27
Impresión de transparencias o etiquetas	29
Impresión en formularios con membrete y preimpresos	30
Impresión en soportes de tamaño personalizado y cartulina	31
Impresión en ambas caras del papel (impresión manual a doble cara)	32
Impresión de varias páginas en una misma hoja de papel (impresión n en 1)	34
Impresión de folletos	35
Impresión de filigranas	37
3 Mantenimiento	39
Limpieza de la impresora	40
Limpieza del área del cartucho de impresión	40
Limpieza de la ruta del soporte de la impresora	41
Sustitución del rodillo de recogida	43
Limpieza del rodillo de recogida	46
Sustitución de la placa de separación de la impresora	47

Redistribución del tóner	49
Sustitución del cartucho de impresión	51

4 Solución de problemas 53

Búsqueda de la solución	54
Paso 1: ¿Está la impresora configurada correctamente?	54
Paso 2: ¿Está la luz Preparada encendida?	54
Paso 3: ¿Puede imprimir una página de prueba?	54
Paso 4: ¿Es aceptable la calidad de impresión?	55
Paso 5: ¿Se comunica la impresora con el equipo?	55
Paso 6: ¿Se ha imprimido la página con el aspecto que esperaba?	55
Póngase en contacto con el servicio técnico de HP	55
Patrones de luces de estado	56
Problemas de manipulación del papel	58
Atasco de papel	58
La impresión está inclinada (torcida)	58
Entra más de una hoja de soporte de impresión a la vez en la impresora	58
La impresora no toma el soporte de impresión de la bandeja de entrada	59
La impresora ha curvado el soporte de impresión	59
La impresión es demasiado lenta	59
La página impresa es diferente de la que aparecía en la pantalla	60
Texto distorsionado, incorrecto o incompleto	60
Faltan gráficos o texto, o hay páginas en blanco	60
El formato de página es diferente que el de otra impresora	61
Calidad de los gráficos	61
Problemas del software de la impresora	62
Mejora de la calidad de impresión	64
Impresión clara o debilitada	64
Manchas de tóner	64
Imperfecciones	64
Líneas verticales	65
Fondo gris	65
Zonas borrosas	65
Tóner suelto	66
Defectos verticales repetidos	66
Caracteres malformados	66
Página inclinada	67
Curvaturas u ondulaciones	67
Arrugas o pliegues	67
Contorno de dispersión del tóner	68
Gotas de agua en el borde inferior	68

Solución de atascos	69
Ubicaciones típicas de los atascos del soporte de impresión	69
Extracción de una página atascada	69

Apéndice A Especificaciones de la impresora 73

Especificaciones ambientales	74
Emisiones acústicas	75
Especificaciones eléctricas	76
Especificaciones físicas	77
Capacidades y valores nominales de la impresora	78
Especificaciones de memoria	79

Apéndice B Servicio y asistencia 81

Declaración de garantía limitada de HP	82
Reino Unido, Irlanda y Malta	84
Austria, Bélgica, Alemania y Luxemburgo	84
Bélgica, Francia y Luxemburgo	85
Italia	86
España	86
Dinamarca	87
Noruega	87
Suecia	87
Portugal	88
Grecia y Chipre	88
Hungria	88
República Checa	89
Eslovaquia	89
Polonia	89
Bulgaria	90
Rumanía	90
Bélgica y Países Bajos	90
Finlandia	91
Eslovenia	91
Croacia	91
Letonia	91
Lituania	92
Estonia	92
Rusia	92
Garantía de protección Premium de HP: Declaración de garantía limitada del cartucho de tóner LaserJet	93
Disposiciones de HP sobre consumibles que no son HP	94
Sitio web contra falsificaciones HP	95

Datos almacenados en el cartucho de tóner	96
Licencia de uso para el usuario final	97
Servicio de garantía de autorreparación del cliente	101
Asistencia al cliente	102

Apéndice C Programa de apoyo a productos que respetan el medio ambiente 103

Protección del medio ambiente	104
Generación de ozono	104
Consumo de energía	104
Consumo de tóner	104
Consumo de papel	105
Plásticos	105
Consumibles de impresión de HP LaserJet	105
Papel	105
Restricciones de materiales	105
Desecho de residuos de equipos por parte de los usuarios (UE e India)	106
Reciclaje de hardware electrónico	106
Información sobre el reciclaje de hardware en Brasil	107
Sustancias químicas	107
Datos de alimentación del producto según el reglamento 1275/2008 de la Comisión de la Unión Europea	107
Declaración sobre la restricción de sustancias peligrosas (India)	107
Declaración de restricción de sustancias peligrosas (Turquía)	107
Declaración sobre la restricción de sustancias peligrosas (Ucrania)	107
Tabla de sustancias (China)	108
Información para el usuario sobre Ecolabel, la etiqueta ecológica de la SEPA (China)	108
Normativa de la implementación en la etiqueta de energía en China para impresoras, faxes y copiadoras	109
Hoja de datos sobre seguridad de los materiales (MSDS)	109
EPEAT	109
Información adicional	109

Apéndice D Información sobre normativas 111

Declaraciones normativas	112
Normas de la FCC	112
Canadá: Declaración de cumplimiento con la norma ICES-003 de Industry Canada	112
Declaración EMC (Corea)	112
Instrucciones del cable de alimentación	112
Seguridad láser	113
Declaración de láser de Finlandia	113
Declaración de GS (Alemania)	114
Conformidad Eurasiática (Bielorrusia, Kazajstán, Rusia)	114

Apéndice E Piezas y accesorios de HP 115

 Pedido de consumibles 116

 Uso de cartuchos de impresión HP 117

 Política de HP sobre cartuchos de impresión de otros fabricantes 117

 Sitio Web contra falsificaciones HP 117

 Almacenamiento de los cartuchos de impresión 117

 Duración esperada del cartucho de tóner 117

 Ahorro de tóner 118

Índice 119

1 Conceptos básicos sobre la impresora

En este capítulo se proporciona información acerca de los temas siguientes:

- [Rápido acceso a más información](#)
- [Configuración de la impresora](#)
- [Visita](#)
- [Panel de control de la impresora](#)
- [Rutas del soporte](#)
- [Conexiones de la impresora](#)
- [Software de la impresora](#)
- [Página de información de la impresora](#)
- [Consideraciones sobre los soportes de impresión](#)

Rápido acceso a más información

En las siguientes secciones se enumeran recursos para obtener información adicional sobre la impresora HP LaserJet 1020.

Enlaces Web para controladores, software y asistencia

Si necesita ponerse en contacto con HP para obtener ayuda o realizar reparaciones, utilice uno de los siguientes enlaces.

Impresora HP LaserJet 1020

- En Estados Unidos, consulte <http://www.hp.com/support/lj1020/>.
- En los demás países/regiones, consulte <http://www.hp.com/>.

Enlaces de la guía del usuario

- [Visita en la página 4](#) (ubicación de los componentes de la impresora)
- [Sustitución del cartucho de impresión en la página 51](#)
- [Solución de problemas en la página 53](#)
- [Pedido de consumibles en la página 116](#)

Dónde buscar más información

- **Guía del usuario en CD:** información detallada sobre utilización y solución de problemas de la impresora, incluida en el CD-ROM que se suministró con la impresora.
- **Ayuda en línea:** información sobre las opciones de la impresora disponibles en los controladores (para ver un tema de la Ayuda en línea, acceda a ésta desde el controlador de la impresora).
- **Guía del usuario (en línea) HTML:** información detallada sobre utilización y solución de problemas de la impresora, disponible en <http://www.hp.com/support/lj1020/> (cuando se conecte, seleccione **Manuals** (Manuales)).

Configuración de la impresora

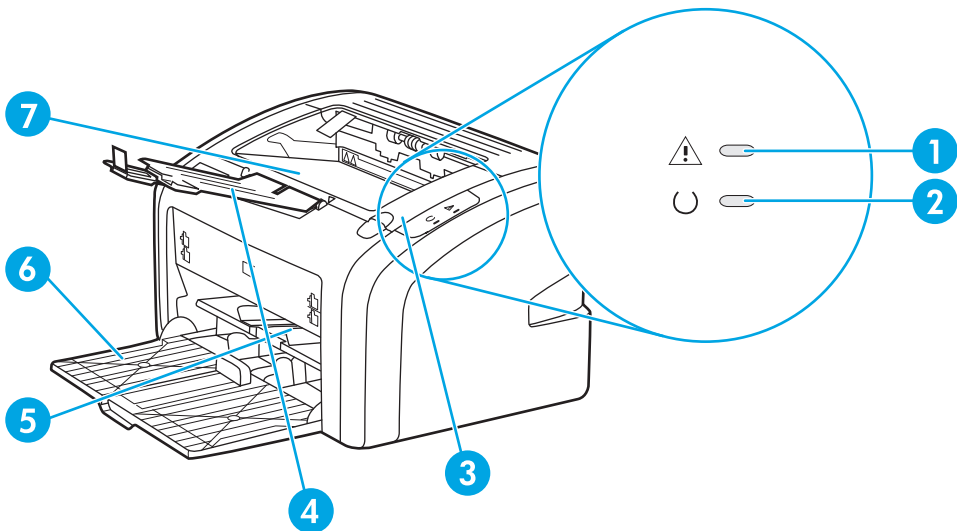
A continuación se muestra la configuración estándar de la impresora HP LaserJet 1020.

Impresora HP LaserJet 1020

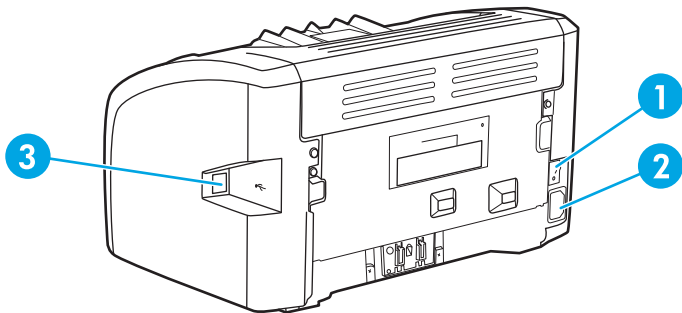
- 14 páginas por minuto (ppm) para soporte A4 y 15 ppm para soporte Letter
- Primera página lista en sólo 10 segundos
- FastRes 1200: 1200 ppp de calidad de impresión efectiva (600 x 600 x 2 ppp con la tecnología de Resolución Mejorada (Ret) de HP)
- Bandeja de entrada principal de 150 hojas
- Ranura de alimentación de prioridad
- Capacidad de salida de 100 hojas
- EconoMode (ahorro de tóner)
- Impresión de filigranas, folletos, varias páginas por hoja (n en 1) y de la primera página en un soporte diferente al del resto del documento
- 2 MB de RAM
- Cartucho de impresión para 2.000 páginas
- USB 2.0 de alta velocidad
- Interruptor de encendido

Visita

En la siguiente ilustración se detallan los componentes de la impresora HP LaserJet 1020.



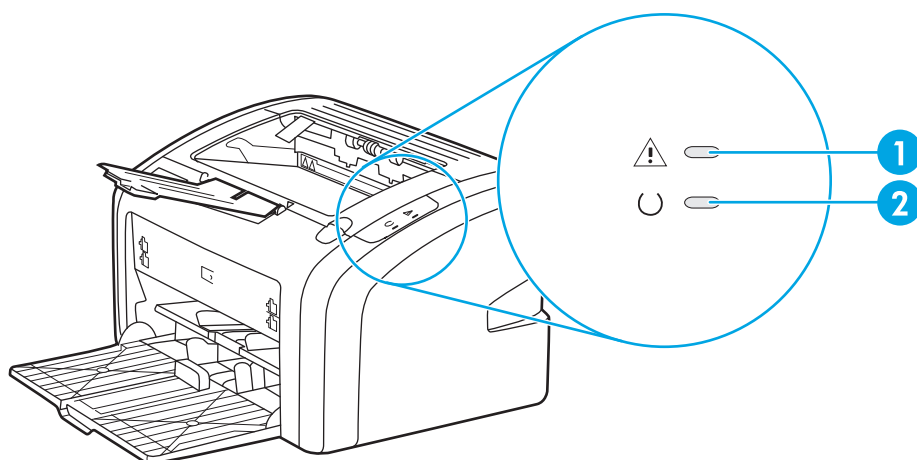
1	Luz Atención
2	Luz Preparada
3	Puerta del cartucho de impresión
4	Soporte para papel de salida
5	Ranura de alimentación de prioridad
6	Bandeja de entrada principal de 150 hojas
7	Bandeja de salida



1	Interruptor de encendido y apagado
2	Receptáculo de alimentación
3	Puerto USB

Panel de control de la impresora

El panel de control de la impresora contiene dos luces. Estas luces generan patrones que identifican el estado de la impresora.



- | | |
|---|---|
| 1 | Luz Atención: indica que las bandejas de entrada del soporte de impresión están vacías, la puerta del cartucho de impresión está abierta, falta el cartucho de impresión y otros errores. Consulte Página de información de la impresora en la página 11 para obtener más información. |
| 2 | Luz Preparada: indica que la impresora está preparada para imprimir. |



NOTA: Consulte [Patrones de luces de estado en la página 56](#) para obtener una descripción de los patrones de luces.

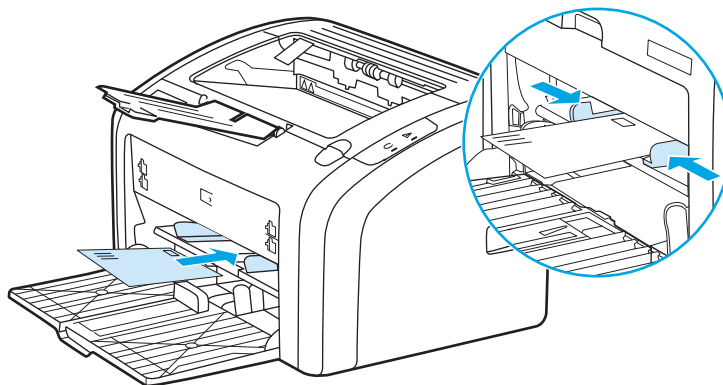
Rutas del soporte

Las siguientes secciones describen las bandejas de entrada y la bandeja de salida.

Ranura de alimentación de prioridad

Utilice la ranura de alimentación de prioridad cuando introduzca una hoja de papel, un sobre, una tarjeta postal, una etiqueta o una transparencia. También puede utilizar esta ranura para imprimir la primera página sobre un soporte diferente al del resto del documento.

Las guías para el soporte de impresión permiten que éste se introduzca correctamente en la impresora y que la impresión no quede inclinada (desviada con respecto al soporte de impresión). Al cargar el soporte, ajuste estas guías de modo que coincidan con el ancho del soporte que vaya a utilizar.

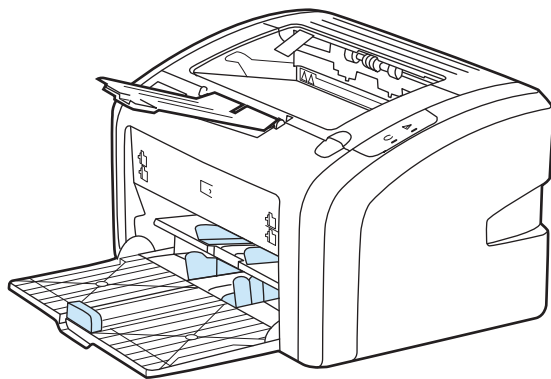


Consulte [Elección del papel y de otros soportes de impresión en la página 22](#) para obtener más información sobre los tipos de soporte.

Bandeja de entrada principal

La bandeja de entrada principal, a la que se accede desde la parte frontal de la impresora, admite hasta 150 hojas de papel de 20 libras u otros soportes. Para obtener más información sobre las especificaciones de los soportes, consulte [Capacidades y valores nominales de la impresora en la página 78](#).

Las guías para el soporte de impresión permiten que éste se introduzca correctamente en la impresora y que la impresión no quede inclinada (desviada con respecto al soporte de impresión). La bandeja de entrada principal dispone de guías laterales y frontales para los soportes de impresión. Al cargar el soporte, ajuste las guías de modo que coincidan con el ancho y largo de éste.



Bandeja de salida

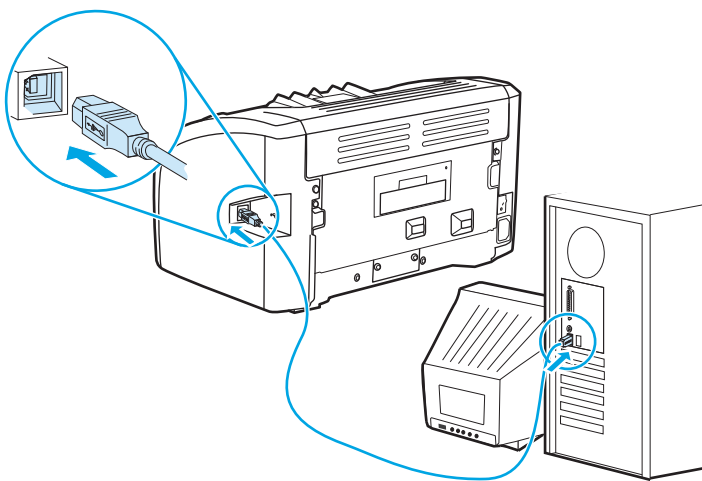
La bandeja de salida está situada en la parte superior de la impresora. En ella se recoge el soporte impreso en la secuencia correcta. El soporte para papel de salida ofrece un apilamiento mejorado para los trabajos de impresión de gran tamaño.

Conexiones de la impresora

La impresora HP LaserJet 1020 es compatible con las conexiones USB 2.0 de alta velocidad.

Conexión del cable USB

1. Conecte el cable USB a la impresora.
2. Conecte el otro extremo del cable USB al equipo cuando se le indique durante la instalación del software.



Software de la impresora

En las siguientes secciones se describen los sistemas operativos compatibles y el software que se incluye con la impresora HP LaserJet 1020.



NOTA: No todo el software se encuentra disponible en todos los idiomas.

Sistemas operativos compatibles

La impresora incluye software para los siguientes sistemas operativos:

- Windows Vista (32 y 64 bits)
- Windows XP (32 y 64 bits)
- Windows 7 (de 32 y 64 bits)
- Windows Server 2003 (32 y 64 bits)

Para obtener más información sobre la actualización de Windows 2000 Server a Windows Server 2003 mediante el uso de Apuntar e imprimir o Terminal Services e impresiones de Windows Server 2003, visite <http://www.microsoft.com/>.

Software de impresión para equipos con Windows

En las siguientes secciones se detallan instrucciones para instalar el software de impresión en varios sistemas operativos Windows y el software que está disponible para todos los usuarios de la impresora.

Para instalar software de impresora en otros sistemas operativos

Inserte el CD del software que se suministra con la impresora en la unidad de CD-ROM del equipo. **Siga las instrucciones de instalación que se muestran en la pantalla.**



NOTA: Si no se muestra la pantalla de bienvenida, seleccione **Inicio** en la barra de tareas de Windows, haga clic en **Ejecutar**, escriba `Z:\setup` (donde Z es la letra de la unidad de CD-ROM) y haga clic en **Aceptar**.

Controladores de impresora

Un controlador de impresora es el componente de software que proporciona acceso a las funciones de una impresora y ofrece los medios para que el equipo se comuniquen con ella.

Propiedades de la impresora (controlador)

Las propiedades de la impresora controlan la impresora. Puede modificar los valores de la configuración predeterminada, como el tamaño y el tipo de soporte, la impresión de varias páginas en una única hoja de soporte (impresión de varias páginas en una hoja), la resolución y las marcas de agua. Puede acceder a las propiedades de la impresora de las siguientes formas:

- A través de la aplicación de software que está utilizando para imprimir. Esto solo cambia la configuración de la aplicación de software actual.
- A través del sistema operativo Windows. Esto modifica la configuración predeterminada para todos los trabajos de impresión en el futuro.



NOTA: Debido a que muchas aplicaciones de software utilizan un método diferente para acceder a las propiedades de la impresora, la siguiente sección describe los métodos más comunes que se utilizan en Windows Vista, 7 y Windows XP.

Para cambiar únicamente la configuración de la aplicación de software actual



NOTA: Aunque los pasos pueden variar entre las aplicaciones de software, este es el método más común.

1. En el menú **Archivo** de la aplicación de software, haga clic en **Imprimir**.
2. En el cuadro de diálogo **Imprimir**, haga clic en **Propiedades**.
3. Cambie la configuración y haga clic en **Aceptar**.

Para cambiar la configuración predeterminada de todos los trabajos de impresión futuros en Windows

1. **Windows Vista y Windows 7:** haga clic en **Inicio**, **Panel de control** y, en la categoría de **Hardware y sonido**, haga clic en **Impresora**.

Windows XP y Windows Server 2003 (con la vista predeterminada del menú Inicio): haga clic en **Inicio** y, a continuación, en **Impresoras y faxes**.

Windows XP y Windows Server 2003 (con la vista clásica del menú Inicio): haga clic en **Inicio**, **Configuración** y, a continuación, haga clic en **Impresoras**.

2. Haga clic con el botón derecho en el icono del controlador y, a continuación, seleccione **Preferencias de impresión**.

Ayuda en línea de propiedades de la impresora

La ayuda en línea de las propiedades de la impresora (controlador) incluye información específica sobre las funciones de las propiedades de la impresora. La ayuda en línea le guía a través del proceso de modificación de la configuración predeterminada de la impresora. Para algunos controladores, la ayuda en línea proporciona instrucciones sobre el uso de la ayuda contextual. La ayuda contextual describe las opciones de la función del controlador a la que está accediendo en ese momento.

Para acceder a la ayuda en línea de las propiedades de la impresora

1. En la aplicación de software, haga clic en **Archivo** y, a continuación, en **Imprimir**.
2. Haga clic en **Propiedades** y, a continuación, en **Ayuda**.

Prioridades de la configuración de impresión

Existen dos formas de cambiar la configuración de impresión para esta impresora: en la aplicación de software o en el controlador de la impresora. Los cambios realizados en la aplicación de software no prevalecen sobre los cambios realizados en el controlador de la impresora. Dentro de la aplicación de software, los cambios realizados en el cuadro de diálogo de configuración de la página prevalecen sobre los cambios realizados en el cuadro de diálogo de impresión.

Página de información de la impresora

Si un determinado valor de impresión se puede cambiar de más de una forma, utilice el método de mayor prioridad.

Página de información de la impresora

La página de prueba de la impresora es una página de información de la impresora que se encuentra en la memoria de la impresora. Durante la instalación se puede imprimir la página de prueba de la impresora. Si la página se imprime, significa que la impresora se ha instalado correctamente.

Página de prueba de la impresora

La página de prueba de la impresora contiene información sobre el controlador de la impresora y la configuración del puerto. También contiene información sobre el nombre y el modelo de la impresora, el nombre del equipo, etc. La página de prueba de la impresora se puede imprimir desde el controlador de la impresora.

Consideraciones sobre los soportes de impresión

Las impresoras HP LaserJet brindan una excelente calidad de impresión. Esta impresora acepta una gran variedad de soportes, como hojas cortadas (incluso de papel reciclado), sobres, etiquetas, transparencias, papel cebolla y papel de tamaño personalizado. Hay características, como el peso, grano y contenido de agua, que influyen considerablemente en el funcionamiento y la calidad de impresión.

Esta impresora puede utilizar una gran variedad de papel y otros soportes que reúnan los requisitos expresados en esta guía del usuario. Los soportes que no reúnen estos requisitos pueden causar problemas:

- Mala calidad de impresión
- Incremento en el número de atascos del soporte
- Desgaste prematuro de la impresora, con la consiguiente necesidad de reparación

Para obtener los mejores resultados, utilice solo papel y soportes de impresión de HP. HP Company no puede recomendar el uso de otras marcas. Puesto que no son productos de HP, HP no puede influir ni controlar su calidad.

Es posible que existan soportes que, pese a reunir todos los requisitos expresados en esta guía de usuario, no ofrezcan unos resultados satisfactorios. Esto puede deberse a un uso indebido, un nivel inadecuado de temperatura o humedad y otras variables ajenas al control del HP.

Antes de comprar soportes en grandes cantidades, compruebe que reúnan los requisitos indicados en esta guía del usuario y en el documento *HP LaserJet printer family media guide (Guía de soportes de impresión de la familia de impresoras HP LaserJet)*. Puede descargar estas instrucciones en <http://www.hp.com/support/ljpaperguide/>, o bien consultar [Pedido de consumibles en la página 116](#) para obtener más información sobre cómo solicitar estas instrucciones. Pruebe siempre los soportes antes de comprarlos en grandes cantidades.

 **PRECAUCIÓN:** La utilización de soportes que no reúnan los requisitos expresados por HP puede causar problemas en la impresora que requieran su reparación. La garantía o los contratos de servicio de HP no cubren estas reparaciones.

Tamaños de soportes compatibles

Para obtener información sobre los tamaños de soporte de impresión compatibles, consulte [Capacidades y valores nominales de la impresora en la página 78](#).

2 Tareas de impresión

En este capítulo se proporciona información acerca de los temas siguientes:

- [Alimentación manual](#)
- [Cancelación de un trabajo de impresión](#)
- [Configuración de la calidad de impresión](#)
- [Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes](#)
- [Instrucciones de uso de los soportes](#)
- [Elección del papel y de otros soportes de impresión](#)
- [Carga del soporte en las bandejas de entrada](#)
- [Impresión de un sobre](#)
- [Impresión de varios sobres](#)
- [Impresión de transparencias o etiquetas](#)
- [Impresión en formularios con membrete y preimpresos](#)
- [Impresión en soportes de tamaño personalizado y cartulina](#)
- [Impresión en ambas caras del papel \(impresión manual a doble cara\)](#)
- [Impresión de varias páginas en una misma hoja de papel \(impresión n en 1\)](#)
- [Impresión de folletos](#)
- [Impresión de filigranas](#)

Alimentación manual

Utilice la alimentación manual cuando tenga que imprimir soportes de impresión mixtos. Por ejemplo: primero, un sobre; luego, una carta; a continuación, otro sobre, y así sucesivamente. Introduzca un sobre en la ranura de alimentación de prioridad y cargue el papel con membrete en la bandeja de entrada principal.

Para imprimir con alimentación manual

1. Acceda a las propiedades de la impresora (o preferencias de impresión en Windows 2000 y XP). Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener instrucciones.
2. En la ficha **Papel/Calidad**, seleccione **Alim. de papel manual** en la lista desplegable **Origen del papel**.
3. Introduzca el soporte en la ranura de alimentación de prioridad y haga clic en **Continuar**.

Cancelación de un trabajo de impresión

Se puede cancelar un trabajo de impresión desde una aplicación de software o desde la cola de impresión.

Para detener la impresora inmediatamente, retire el resto de papel. Una vez detenida la impresora, puede elegir una de las siguientes opciones.

- **Aplicación de software:** normalmente, aparece durante unos segundos en la pantalla un cuadro de diálogo que permite cancelar el trabajo de impresión.
- **Cola de impresión de Windows:** si hay un trabajo en espera en la cola de impresión (memoria del equipo) o en cualquier dispositivo de cola de impresión, elimine el trabajo desde allí. Haga clic en **Inicio**, **Configuración e Impresoras** o **Impresoras y faxes**. Haga doble clic en el icono **HP LaserJet 1020** para abrir la ventana, seleccione el trabajo de impresión y haga clic en **Eliminar** o **Cancelar**.

Si la luz de estado del panel de control continúa encendiéndose y apagándose después de cancelar el trabajo es porque el equipo todavía está enviando el trabajo a la impresora. Elimine el trabajo de la cola de impresión o espere hasta que el equipo acabe de enviar los datos. La impresora volverá al estado Preparada.

Configuración de la calidad de impresión

La configuración de la calidad de impresión influye en la claridad u oscuridad de la página impresa y en el estilo con que se imprimen los gráficos. También se puede utilizar la configuración de la calidad de impresión para optimizar dicha calidad en un tipo específico de soporte. Consulte [Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes en la página 17](#) para obtener más información.

Se puede cambiar la configuración en las propiedades de la impresora con objeto de ajustarlas a los tipos de trabajo que se impriman. A continuación se detallan estas configuraciones:

- **FastRes 1200:** esta configuración proporciona una calidad de impresión efectiva de 1200 ppp (600 x 600 x 2 ppp con la tecnología de Resolución Mejorada [REt] de HP).
 - **600 ppp:** esta configuración proporciona una impresión de 600 x 600 ppp junto con la tecnología de Resolución Mejorada (REt) para obtener un texto mejorado.
 - **EconoMode (ahorro de tóner):** el texto se imprime con menos tóner (esta configuración es útil para imprimir borradores y se puede activar independientemente de los demás valores de calidad de impresión).
1. Acceda a las propiedades de la impresora (o preferencias de impresión en Windows 2000 y XP). Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener instrucciones.
 2. On the En la ficha **Acabado**, seleccione la configuración de calidad de impresión que desea utilizar.



NOTA: No todas las características de la impresora se pueden utilizar con todos los controladores ni en todos los sistemas operativos. Consulte la ayuda en línea de las propiedades de la impresora (controlador) para obtener información sobre la disponibilidad de funciones para dicho controlador.



NOTA: Para cambiar la configuración de la calidad de impresión para todos los trabajos futuros, acceda a las propiedades a través del menú **Inicio** de la barra de tareas de Windows. Para cambiar la configuración de la calidad de impresión únicamente para la aplicación de software actual, acceda a las propiedades a través del menú **Configuración de impresión** de la aplicación utilizada para imprimir. Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener más información.

Optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes

La configuración del tipo de soporte controla la temperatura del fusor de la impresora. La configuración del soporte que está utilizando se puede cambiar para optimizar la calidad de impresión.

La impresora HP LaserJet 1020 ofrece distintos modos de impresión que permiten a la unidad adaptarse de forma más específica al entorno del soporte de la impresora. En las tablas siguientes se detallan las generalidades de los modos de impresión del controlador.



NOTA: Al utilizar los modos CARDSTOCK, ENVELOPE, LABEL, y ROUGH (CARTULINA, SOBRE, ETIQUETA y RUGOSO), la impresora se detiene entre páginas, por lo que se reduce el número de páginas por minuto.

Tabla 2-1 Modos de impresión predeterminados del controlador

Modo	Soporte
PLAIN (ESTÁNDAR)	75 a 104 g/m ²
LIGHT (LIGERO)	< 75 g/m ²
HEAVY (PESADO)	90 a 105 g/m ²
CARTULINA (CARDSTOCK)	Cartulina o soporte grueso
(TRANSPARENCY) TRANSPARENCIA	Transparencias de retroproyector monocromas 0,1 de 4 milipulg.
SOBRE	Sobres estándar
LABEL (ETIQUETA)	Etiquetas estándar HP LaserJet
BOND	Papel bond
ROUGH (RUGOSO)	Papel rugoso
COLOR	Soporte normal
LETTERHEAD (MEMBRETE)	Soporte normal
PREPRINTED (PREIMPRESO)	Soporte normal
PREPUNCHED (PREPERFORADO)	Soporte normal
RECYCLED (RECICLADO)	Soporte normal
VELLUM (PAPEL CEBOLLA)	Soporte normal

Instrucciones de uso de los soportes

En las secciones siguientes se detallan instrucciones para imprimir en transparencias, sobres y otros soportes especiales. Además, se incluyen instrucciones y especificaciones para seleccionar los soportes adecuados con los que obtener la mejor calidad de impresión y evitar los que puedan ocasionar atascos o daños en la impresora.

Papel

Para obtener los mejores resultados, utilice papel convencional de 75 g/m². Asegúrese de que el papel sea de buena calidad y que no presente cortes, muescas, desgarros, agujeros, partículas sueltas, polvo, arrugas, huecos ni bordes curvados o doblados.

Si no está seguro del tipo de papel que está cargando (por ejemplo, si es tipo bond o reciclado), consulte la etiqueta del paquete del papel.

Algunos tipos de papel pueden repercutir en una baja calidad de impresión, producir atascos e incluso dañar la impresora.

Tabla 2-2 Uso del papel

Síntoma	Problema con el papel	Solución
Mala calidad de impresión o adhesión del tóner	Demasiado húmedo, arrugado, suave o con demasiados relieves	Pruebe con otro tipo de papel entre 100 y 250 Sheffield, y con un contenido de humedad entre 4 y 6%.
Problemas con la alimentación del papel	Lote de papel defectuoso	Compruebe la impresora y asegúrese de que el tipo de soporte de impresión seleccionado sea el correcto.
Omisiones, atascos, curvaturas	Almacenamiento inadecuado	Almacene el papel en posición plana, dentro de su envoltura a prueba de humedad.
Incremento del sombreado de fondo gris	Puede que sea demasiado pesado	Utilice papel más ligero.
Grado excesivo de curvatura	Demasiado húmedo, dirección incorrecta del grano o estructura de grano corto	Utilice papel de grano largo.
Problemas con la alimentación del papel		Compruebe la impresora y asegúrese de que el tipo de soporte de impresión seleccionado sea el correcto.
Atascos o daños en la impresora	Cortes o perforaciones	No utilice papel con cortes o perforaciones.
Problemas con la alimentación del papel	Bordes degradados	Utilice papel de buena calidad.



NOTA: La impresora funde el tóner sobre el papel mediante calor y presión. Asegúrese de utilizar tintas compatibles con la temperatura de la impresora al usar papel de color o formularios preimpresos. La temperatura máxima de la impresora es de 200 °C durante 0,1 segundos.

No utilice papel de membrete impreso con tintas de baja temperatura, como las que se utilizan en determinados tipos de termografía.

No utilice papel de membrete con relieves.

No utilice transparencias diseñadas para impresiones de inyección de tinta y otras impresoras de baja temperatura. Utilice sólo transparencias en las que se especifique su validez para impresoras HP LaserJet.

Etiquetas

HP recomienda imprimir etiquetas desde la ranura de alimentación de prioridad.

 **PRECAUCIÓN:** No se debe introducir la misma hoja de etiquetas en la impresora en más de una ocasión. El material adhesivo se degrada y puede dañar la impresora.

Composición de las etiquetas

Al seleccionar etiquetas, tenga en cuenta la calidad de los componentes siguientes:

- **Material adhesivo:** el material adhesivo debe permanecer estable si se somete a 200 °C, la temperatura máxima de la impresora.
- **Disposición:** utilice solamente etiquetas que no tengan la hoja de protección posterior al descubierto entre ellas, ya que las que presentan espacios entre sí podrían despegarse y provocar atascos graves.
- **Curvatura:** antes de imprimir, las etiquetas deben estar planas, con una curvatura máxima de 13 mm en cualquier dirección.
- **Condiciones:** no utilice etiquetas con arrugas, burbujas u otros indicios de deslaminación.

Transparencias

Las transparencias deben poder soportar 200 °C, la temperatura máxima de la impresora.

Sobres

HP recomienda la impresión de sobres desde la ranura de alimentación de prioridad.

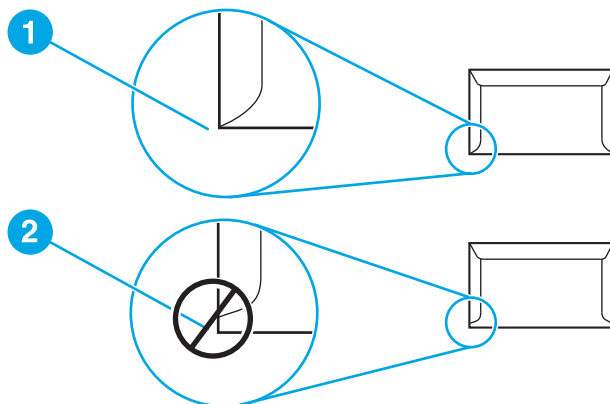
Especificaciones del sobre

El diseño de los sobres es un factor de suma importancia. Las líneas de doblado de los sobres pueden variar considerablemente, no sólo de un fabricante a otro, sino también dentro de una caja del mismo fabricante. La calidad de los sobres determina los resultados que se obtendrán al imprimir. En el momento de seleccionar los sobres, tenga en cuenta las características siguientes:

- **Peso:** el peso del papel del sobre no debe ser superior a 90 g/m² (de lo contrario, se podrían producir atascos).
- **Especificaciones:** antes de imprimir, los sobres deben estar planos, con una curvatura inferior a 6 mm, y no deben contener aire. Los sobres con aire pueden producir problemas. No utilice sobres con cierres, solapas, lazos, ventanas transparentes, orificios, perforaciones, recortes, materiales sintéticos, sellos o relieves. Tampoco utilice aquellos con materiales adhesivos que se cierran aplicando presión en lugar de humedad.
- **Condiciones:** asegúrese de que los sobres no están arrugados, no tienen muescas ni presentan ningún otro tipo de daño y de que no se haya colocado ningún adhesivo en ellos.
- **Tamaños:** El tamaño del sobre oscila entre 90 x 160 mm y 178 x 254 mm.

Sobres con pliegues en ambos lados

Un sobre con pliegues en ambos lados presenta dobleces verticales en los dos extremos en lugar de en diagonal. Estos sobres tienen más probabilidad de quedar arrugados. Asegúrese de que el pliegue se extienda por completo hasta la esquina del sobre, tal como se muestra en la ilustración siguiente.



1	Diseño de sobre aceptable
2	Diseño de sobre inaceptable

Sobres con tiras o solapas adhesivas

Los sobres con una tira adhesiva protegida por papel protector o los sobres con más de una solapa de cierre deben utilizar adhesivos compatibles con el calor y la presión de la impresora. La temperatura máxima de la impresora es de 200 °C. La solapa adicional y la tira adhesiva pueden arrugar los sobres y producir atascos.

Almacenamiento de los sobres

Un almacenamiento adecuado de los sobres repercutirá en la calidad de la impresión. Los sobres deben almacenarse planos. Si el aire queda atrapado en un sobre y se crea una cámara de aire, éste se puede durante la impresión.

Cartulina y soportes pesados

Desde las bandejas de entrada de papel se pueden imprimir varios tipos de cartulina, como fichas y postales. El resultado que se obtiene en algunas cartulinas es mejor que en otras debido a que su estructura resulta más adecuada para la alimentación de una impresora láser.

Para obtener un rendimiento óptimo de la impresora, no utilice papel que pese más de 157 g/m². Un papel demasiado pesado puede causar una mala alimentación de la bandeja, problemas de apilamiento, atascos de papel, mala fusión del tóner, mala calidad de impresión o un desgaste excesivo de las piezas mecánicas.



NOTA: Es posible imprimir en papel más pesado siempre que no se llene por completo la bandeja de entrada y el papel que se utilice tenga una suavidad de 100 a 180 Sheffield.

Especificaciones de la cartulina

- **Suavidad:** la cartulina de 135-157 g/m² debe tener una suavidad de 100-180 Sheffield; la cartulina de 60-135 g/m² debe tener una suavidad de 100-250 Sheffield.
- **Especificaciones:** la cartulina debe estar plana, con una curvatura inferior a 5 mm.

- **Condiciones:** asegúrese de que la cartulina no está arrugada, no tiene muescas ni presenta ningún otro tipo de desperfecto.
- **Tamaños:** utilice sólo cartulina de tamaño comprendido entre los intervalos siguientes:
 - **Mínimo:** 76 x 127 mm
 - **Máximo:** 216 x 356 mm

Directrices para cartulinas

Defina los márgenes como mínimo a 2 mm de los bordes.

Membretes o formularios preimpresos

Los membretes son papel de alta calidad que suelen contener una filigrana y, en ocasiones, utilizar fibra de algodón. Se encuentran disponibles en una gran variedad de colores y cuentan con sus sobres correspondientes. Los formularios preimpresos pueden elaborarse con una amplia gama de tipos de papel, desde el reciclado hasta el de alta calidad.

Hoy en día, muchos fabricantes diseñan estos grados de papel con propiedades optimizadas para la impresión láser y califican el papel como compatible o garantizado para láser.



NOTA: Al imprimir con impresoras láser, es normal que se produzcan variaciones entre las páginas. Estas variaciones no se aprecian cuando se imprime en papel normal. Sin embargo, resultan evidentes cuando la impresión se realiza en formularios preimpresos debido a que las líneas y los cuadros ya se encuentran situados en la página.

Para evitar problemas con el uso de formularios preimpresos, papel con relieves y membretes, tenga en cuenta las siguientes consideraciones:

- Evite el uso de tintas de baja temperatura (utilizadas en determinados tipos de termografía).
- Utilice formularios preimpresos o papel con membrete impreso mediante grabado o litografía offset.
- Utilice formularios creados con tintas resistentes al calor para evitar que se fundan, se evaporen o generen emisiones no deseadas al someterlas a 200 °C durante 0,1 segundos. Por lo general, estos problemas no se producen con las tintas de base aceitosa o de secado por oxidación.
- Al imprimir de formulario preimpresos, recuerde que no debe alterar el contenido de humedad del papel ni utilizar materiales que puedan modificar las propiedades eléctricas o de manejo del papel. Conserve los formularios en envolturas a prueba de humedad para evitar que se produzcan alteraciones durante su almacenamiento.
- No procese formularios preimpresos con acabados o recubrimientos.
- Evite el uso de papel con muchos relieves o que contenga membretes en relieve.
- No utilice papel con superficies de texturas abundantes.
- No utilice polvos para aumentar la velocidad de secado en offset ni otros materiales indicados para evitar la adherencia entre los formularios impresos.

Elección del papel y de otros soportes de impresión

Las impresoras HP LaserJet producen documentos con una excelente calidad de impresión. Permiten imprimir en una gran variedad de soportes, como papel (incluso papel de fibra 100% reciclado), sobres, etiquetas, transparencias y soportes de tamaños personalizados. A continuación se detallan los tamaños de soportes compatibles:

- **Mínimo:** 76 x 127 mm
- **Máximo:** 216 x 356 mm

Propiedades tales como el peso, el grano y la humedad son factores importantes que afectan al rendimiento de la impresora y la calidad del resultado. Para obtener la mejor calidad de impresión posible, utilice únicamente los soportes de alta calidad diseñados para impresoras láser. Para obtener especificaciones detalladas sobre el papel y los soportes de impresión, consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#).



NOTA: Realice siempre una prueba del soporte de impresión antes de adquirirlo en grandes cantidades. Su proveedor de soportes de impresión debe comprender los requisitos que se especifican en el manual *HP LaserJet printer family print media guide* (Guía de soportes de impresión de la familia de impresoras HP LaserJet) (número de referencia de HP 5851-1468). Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.

Soportes HP

HP recomienda los siguientes soportes HP:

- Papel multiusos HP
- Papel de oficina HP
- Papel de impresión multifuncional HP
- Papel HP LaserJet
- Papel HP LaserJet Premium Choice

Soportes que evitar

La impresora HP LaserJet 1020 es compatible con varios tipos de papel. El uso de un soporte de impresión incompatible con las especificaciones de la impresora producirá la pérdida de calidad de impresión y aumentará la posibilidad de atascos.

- No utilice papel demasiado rugoso.
- No utilice papel con recortes o perforaciones que no sea el estándar de 3 agujeros.
- No utilice formularios de varias hojas.
- No utilice papel con filigranas si va a imprimir patrones sólidos.

Soportes que pueden dañar la impresora

En raras ocasiones, los soportes de impresión pueden dañar la impresora. Con objeto de no provocar posibles daños, evite los siguientes soportes:

- No utilice soportes con grapas.
- No utilice transparencias diseñadas para impresiones de inyección de tinta y otras impresoras de baja temperatura. Utilice sólo transparencias en las que se especifique su validez para impresoras HP LaserJet.
- No utilice papel fotográfico indicado para impresoras de inyección de tinta.
- No utilice papel cuché o con relieves que no esté diseñado para las temperaturas del fusor de imagen de la impresora. Seleccione soportes que toleren temperaturas de 200 °C durante 0,1 segundos. HP produce una selección de soportes diseñados para la impresora HP LaserJet 1020.
- No utilice papel con membretes impresos con tintas de baja temperatura o termografía. Los formularios preimpresos o el papel con membrete deben emplear tintas que puedan tolerar temperaturas de 200 °C durante 0,1 segundos.
- No utilice ningún soporte de impresión que produzca emisiones peligrosas o que se funda, se desplace o pierda color al ser expuesto a una temperatura de 200 °C durante 0,1 segundos.

Para solicitar consumibles de impresión HP LaserJet, vaya a <http://www.hp.com/go/ljsupplies/> (Estados Unidos) o a <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html/> (resto de países/regiones).

Carga del soporte en las bandejas de entrada

En las secciones siguientes se describe el modo de cargar los soportes de impresión en las distintas bandejas de entrada.

 **PRECAUCIÓN:** Si se intenta imprimir sobre un soporte que esté arrugado, doblado o dañado, se puede producir un atasco. Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.

Ranura de alimentación de prioridad

La ranura de alimentación de prioridad puede albergar una hoja de soporte de un máximo de 163 g/m², o bien un sobre, una transparencia o una cartulina. Cargue el soporte con la parte superior hacia delante y la cara que se debe imprimir hacia arriba. Para evitar los atascos de papel y las impresiones inclinadas, ajuste siempre las guías para soportes laterales antes de cargar el soporte.

Bandeja de entrada principal de 150 hojas

La bandeja de entrada puede contener un máximo de 150 hojas de papel de 75 g/m², o bien menos páginas de un soporte de impresión más grueso (altura de pila máxima de 25 mm). Cargue el soporte con la parte superior hacia delante y la cara que se debe imprimir hacia arriba. Para evitar los atascos de papel y las impresiones inclinadas, ajuste siempre las guías laterales y la guía frontal para soportes de impresión.

 **NOTA:** Al añadir soportes de impresión nuevos, no olvide retirar el soporte de la bandeja de entrada y enderezar la pila del nuevo soporte. De esta manera, evitará que entren varias hojas de papel en la impresora al mismo tiempo, reduciendo así el riesgo de atascos.

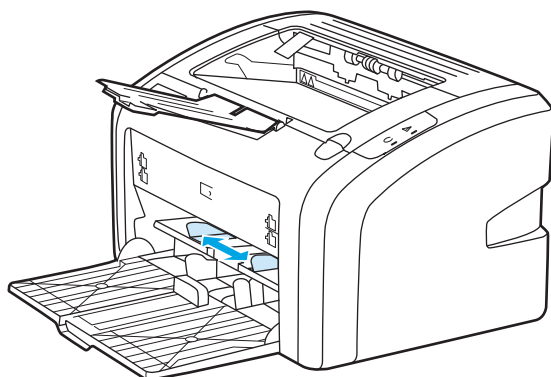
Impresión de un sobre

Utilice sólo los sobres recomendados para impresoras láser. Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.



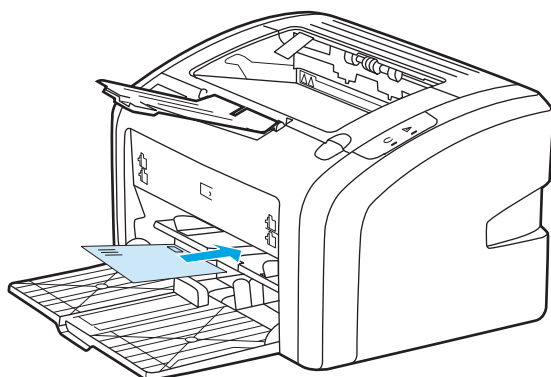
NOTA: Use la ranura de alimentación de prioridad para imprimir un sobre. Utilice la bandeja de entrada principal para imprimir varios sobres.

1. Antes de cargar el sobre, deslice las guías para soporte de impresión hacia fuera para que el ancho sea algo mayor que el de los sobres.

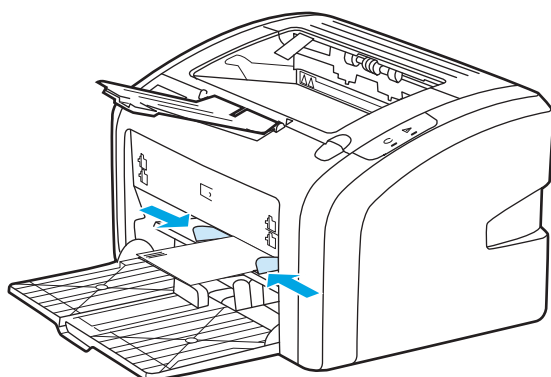


NOTA: Si el sobre tiene una solapa en el borde corto, éste debe entrar primero en la impresora.

2. Coloque el sobre con la parte que vaya a imprimir cara arriba y el borde superior pegado a la guía para soportes de la izquierda.



3. Ajuste las guías para soportes de impresión al ancho del sobre.



4. Acceda a las propiedades de la impresora (o preferencias de impresión en Windows 2000 y XP). Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener instrucciones.
5. En la ficha **Papel/Calidad**, seleccione **Sobre** como tipo de soporte.



NOTA: No todas las características de la impresora se pueden utilizar con todos los controladores ni en todos los sistemas operativos. Consulte la ayuda en línea de las propiedades de la impresora (controlador) para obtener información sobre la disponibilidad de funciones para dicho controlador.

6. Imprima el sobre.

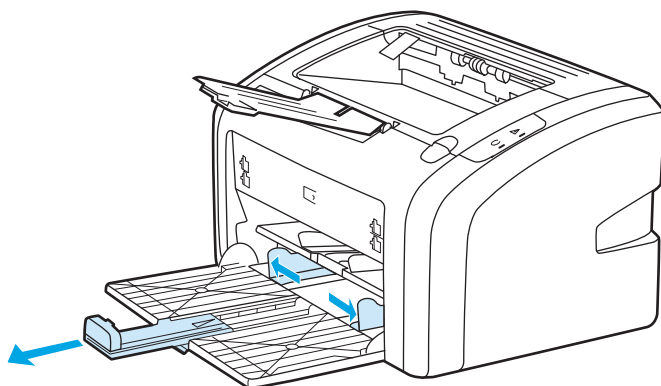
Para imprimir con alimentación manual, consulte [Alimentación manual en la página 14](#).

Impresión de varios sobres

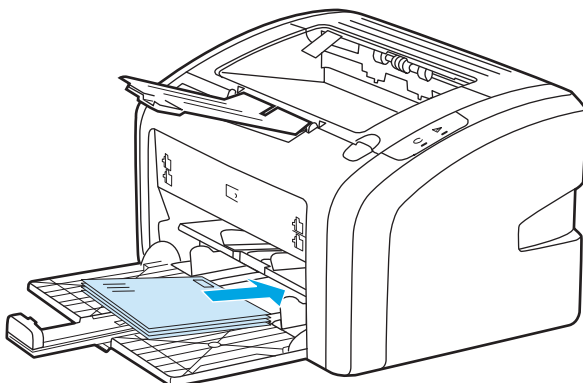
Utilice sólo los sobres recomendados para impresoras láser. Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.

 **NOTA:** Use la ranura de alimentación de prioridad para imprimir un sobre. Utilice la bandeja de entrada principal para imprimir varios sobres.

1. Antes de cargar los sobres, deslice las guías para soportes de impresión hacia fuera para que el ancho sea algo mayor que el de los sobres.

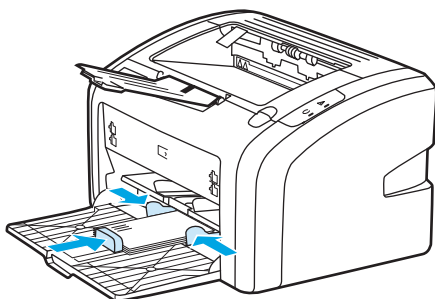


2. Coloque los sobres con la parte que se vaya a imprimir hacia arriba y el borde superior pegado a la guía para soportes de impresión de la izquierda. Haga una pila de 15 sobres.



 **NOTA:** Si los sobres tienen una solapa en el borde corto, éste debe entrar primero en la impresora.

3. Ajuste las guías para soportes de impresión a la longitud y el ancho de los sobres.



4. Acceda a las propiedades de la impresora (o preferencias de impresión en Windows 2000 y XP). Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener instrucciones.



NOTA: No todas las características de la impresora se pueden utilizar con todos los controladores ni en todos los sistemas operativos. Consulte la ayuda en línea de las propiedades de la impresora (controlador) para obtener información sobre la disponibilidad de funciones para dicho controlador.

5. En la ficha **Papel/Calidad**, seleccione **Sobre** como tipo de soporte.
6. Imprima los sobres.

Impresión de transparencias o etiquetas

Utilice sólo las transparencias y etiquetas recomendadas para las impresoras láser, como la película para transparencias de HP y las etiquetas de HP LaserJet. Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.

 **PRECAUCIÓN:** Seleccione el tipo de soporte de impresión adecuado al configurar la impresora, tal y como se explica a continuación. La impresora ajusta la temperatura del fusor de acuerdo con el valor del tipo de soporte. Al imprimir en soportes especiales como transparencias o etiquetas, este ajuste evitará que el fusor los dañe cuando pasen por la impresora.

PRECAUCIÓN: Examine el soporte de impresión para comprobar que no esté arrugado ni curvado, y que no tenga ningún borde doblado ni le falte ninguna etiqueta.

1. Cargue una sola página en la ranura de alimentación de prioridad y varias páginas en la bandeja de entrada principal. Asegúrese de que la parte superior del soporte esté colocada hacia delante y la cara que se debe imprimir (cara rugosa) hacia arriba.
2. Ajuste las guías para soportes de impresión.
3. Acceda a las propiedades de la impresora (o preferencias de impresión en Windows 2000 y XP). Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener instrucciones.
4. En la ficha **Papel/Calidad**, seleccione el tipo de soporte adecuado.
5. Imprima el documento.

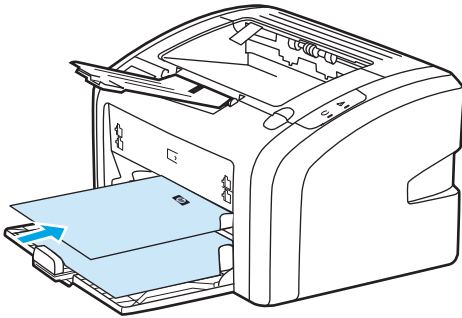
Impresión en formularios con membrete y preimpresos

La impresora HP LaserJet 1020 puede imprimir en aquellos formularios preimpresos y papel con membrete que soporten temperaturas de 200 °C.

1. Cargue el papel con la parte superior hacia delante y la cara que se debe imprimir hacia arriba. Ajuste las guías para soportes de impresión al ancho del papel.
2. Acceda a las propiedades de la impresora (o preferencias de impresión en Windows 2000 y XP). Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener instrucciones.
3. En la ficha **Papel/Calidad**, seleccione el tipo de soporte adecuado.
4. Imprima el documento.

Para imprimir con alimentación manual, consulte [Alimentación manual en la página 14](#).

 **NOTA:** Para imprimir una portada de una sola página en papel con membrete seguido de un documento de varias páginas, cargue el papel estándar en la bandeja de entrada principal y, a continuación, cargue el papel con membrete hacia arriba en la ranura de alimentación de prioridad.



Impresión en soportes de tamaño personalizado y cartulina

La impresora HP LaserJet 1020 puede imprimir en soportes de tamaño personalizado o en cartulina entre 76 x 127 mm y 216 x 356 mm.

Utilice la bandeja de entrada principal para varias hojas. Consulte [Bandeja de entrada principal en la página 6](#) para obtener información sobre los tamaños de soporte compatibles.

 **PRECAUCIÓN:** Compruebe que las hojas no estén pegadas antes de cargarlas.

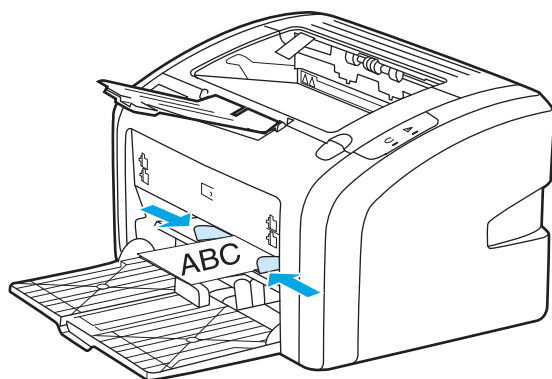
1. Cargue el soporte de impresión con el lado estrecho hacia delante y la cara que se debe imprimir hacia arriba. Ajuste las guías para soportes.
2. Acceda a las propiedades de la impresora (o preferencias de impresión en Windows 2000 y XP). Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener instrucciones.
3. En la ficha **Papel/Calidad**, seleccione la opción de tamaño personalizado. Especifique las dimensiones del soporte de tamaño personalizado.



NOTA: No todas las características de la impresora se pueden utilizar con todos los controladores ni en todos los sistemas operativos. Consulte la ayuda en línea de las propiedades de la impresora (controlador) para obtener información sobre la disponibilidad de funciones para dicho controlador.

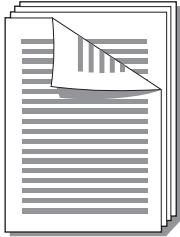
4. Imprima el documento.

Para imprimir con alimentación manual, consulte [Alimentación manual en la página 14](#).



Impresión en ambas caras del papel (impresión manual a doble cara)

Para imprimir en ambas caras del papel (impresión manual a doble cara), el papel debe pasar dos veces por la impresora.

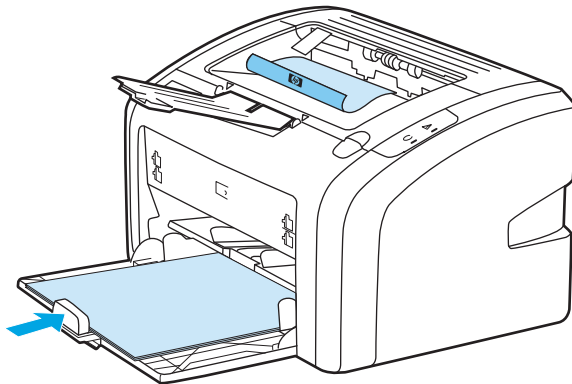


NOTA: La impresión manual a doble cara puede hacer que la impresora se ensucie, con lo que se reduce la calidad de impresión. Si la impresora se ensucia, consulte [Limpieza de la impresora en la página 40](#).

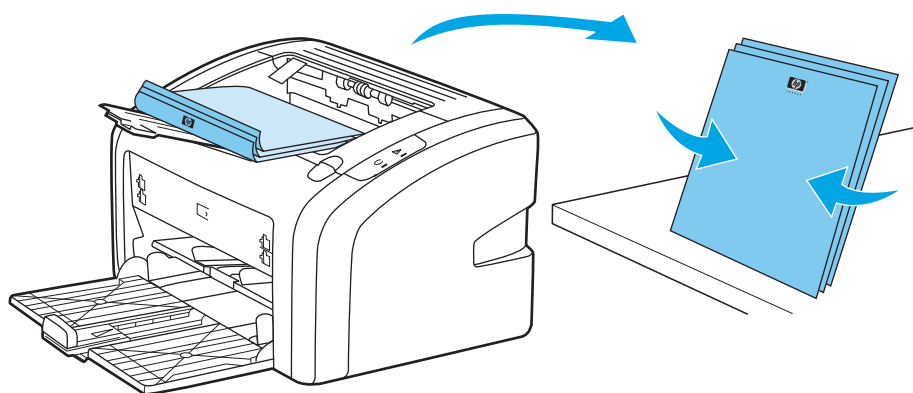
1. Acceda a las propiedades de la impresora (o preferencias de impresión en Windows 2000 y XP). Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener instrucciones.
2. En la ficha **Acabado** seleccione **Imprimir por ambas caras (manualmente)**. Seleccione la opción de encuadernación y haga clic en **OK** (Aceptar).
3. Imprima el documento.



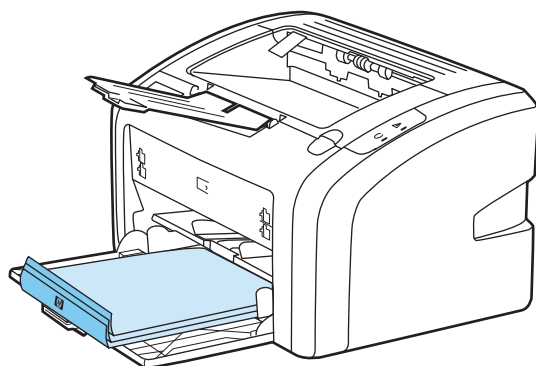
NOTA: No todas las características de la impresora se pueden utilizar con todos los controladores ni en todos los sistemas operativos. Consulte la ayuda en línea de las propiedades de la impresora (controlador) para obtener información sobre la disponibilidad de funciones para dicho controlador.



4. Cuando se haya imprimido una cara, recoja las páginas impresas, coloque el lado impreso hacia abajo y enderece la pila de papel.



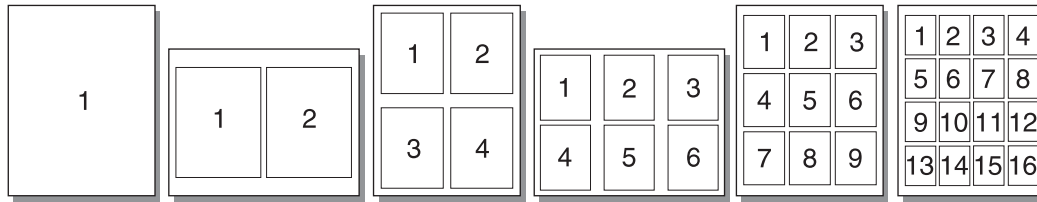
5. Vuelva a colocar la pila en la bandeja de entrada. El primer lado (impreso) debe estar hacia abajo, con el borde inferior dirigido hacia la impresora.



6. Haga clic en **Continuar** para imprimir la otra cara.

Impresión de varias páginas en una misma hoja de papel (impresión n en 1)

Es posible seleccionar el número de páginas que imprimir en una misma hoja de papel. Si opta por imprimir más de una página por hoja, las páginas aparecerán en la hoja con un tamaño reducido y en el orden en que se hubieran imprimido normalmente.



1. En la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora (o preferencias de impresión en Windows 2000 y XP). Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener instrucciones.

2. En la ficha **Acabado**, seleccione el número correcto de páginas por cara.



NOTA: No todas las características de la impresora se pueden utilizar con todos los controladores ni en todos los sistemas operativos. Consulte la ayuda en línea de las propiedades de la impresora (controlador) para obtener información sobre la disponibilidad de funciones para dicho controlador.

3. (Pasos opcionales) Para incluir los bordes del papel, marque la casilla de verificación. Para especificar el orden de las páginas que se van a imprimir en la hoja, utilice el menú desplegable.
4. Imprima el documento.

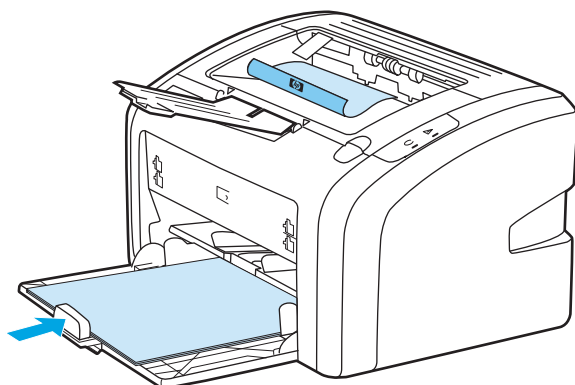
Impresión de folletos

Es posible imprimir folletos en papel Letter o A4.

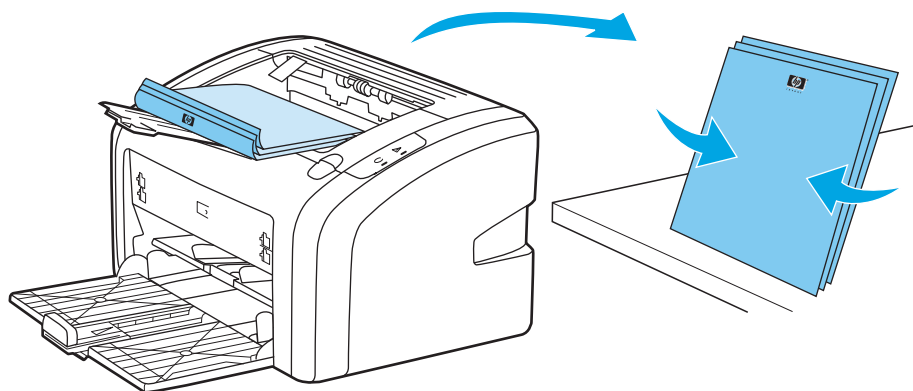
1. Cargue el papel en la bandeja de entrada principal.
2. Acceda a las propiedades de la impresora (o preferencias de impresión en Windows 2000 y XP). Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener instrucciones.
3. En la ficha **Acabado**, seleccione **Imprimir por ambas caras (manualmente)**. Seleccione la opción de encuadernación y haga clic en **Aceptar**. Imprima el documento.



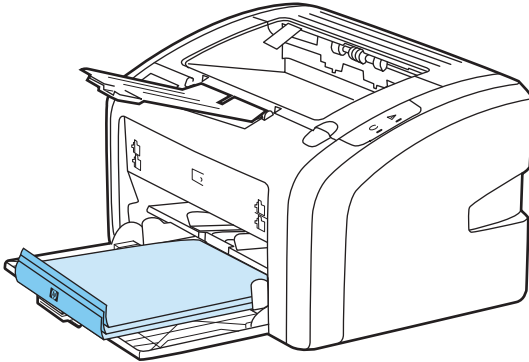
NOTA: No todas las características de la impresora se pueden utilizar con todos los controladores ni en todos los sistemas operativos. Consulte la ayuda en línea de las propiedades de la impresora (controlador) para obtener información sobre la disponibilidad de funciones para dicho controlador.



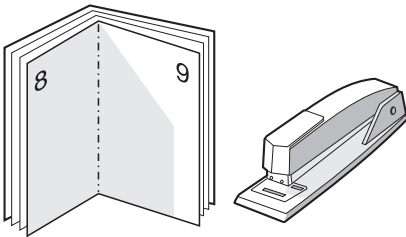
4. Cuando se haya imprimido una cara, recoja las páginas impresas, coloque el lado impreso hacia abajo y enderece la pila de papel.



5. Coloque de nuevo las páginas por la primera cara en la bandeja de entrada. El primer lado (impreso) debe estar hacia abajo, con el borde inferior dirigido hacia la impresora.

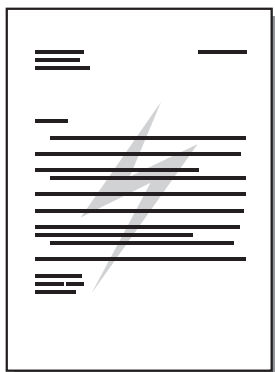


6. Imprima la otra cara.
7. Doble las páginas y grápelas.



Impresión de filigranas

Utilice la opción de filigranas para imprimir texto "por debajo" del texto de un documento existente (en segundo plano). Por ejemplo, es posible que desee colocar letras grandes de color gris en diagonal que indiquen *Borrador* o *Confidencial* en la primera página o en todas las páginas de un documento.



1. En la aplicación de software, acceda a las propiedades de la impresora (o preferencias de impresión en Windows 2000 y XP). Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener instrucciones.
2. En la ficha **Efectos**, seleccione la filigrana que quiera utilizar.



NOTA: No todas las características de la impresora se pueden utilizar con todos los controladores ni en todos los sistemas operativos. Consulte la ayuda en línea de las propiedades de la impresora (controlador) para obtener información sobre la disponibilidad de funciones para dicho controlador.

3. Imprima el documento.

3 Mantenimiento

En este capítulo se proporciona información acerca de los temas siguientes:

- [Limpieza de la impresora](#)
- [Sustitución del rodillo de recogida](#)
- [Limpieza del rodillo de recogida](#)
- [Sustitución de la placa de separación de la impresora](#)
- [Redistribución del tóner](#)
- [Sustitución del cartucho de impresión](#)

Limpieza de la impresora

Cuando sea necesario, limpie el exterior de la impresora con un paño limpio humedecido.

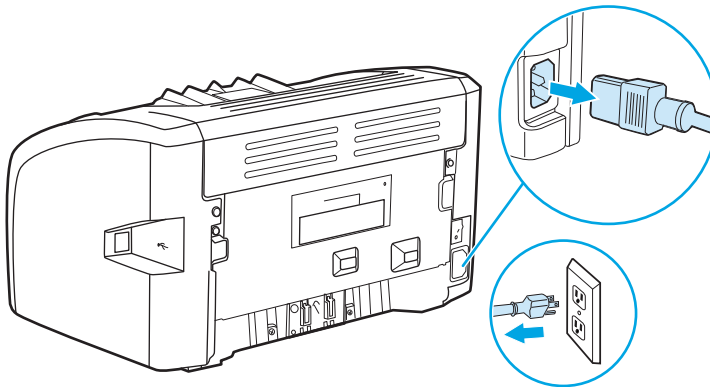
PRECAUCIÓN: No limpie la impresora ni su entorno inmediato con amoníaco.

Durante el proceso de impresión, las partículas de soporte, tóner y polvo pueden acumularse dentro de la impresora. Con el tiempo, esta acumulación puede causar problemas de calidad de impresión, como manchas o zonas borrosas en el tóner y atascos de papel. Para corregir y prevenir estos tipos de problemas, limpie el área del cartucho de impresión y la ruta del soporte de la impresora.

Limpieza del área del cartucho de impresión

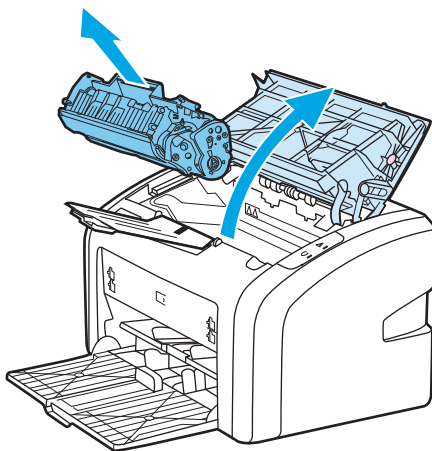
No es necesario limpiar el área del cartucho de impresión con mucha frecuencia. Sin embargo, su limpieza puede mejorar la calidad de las hojas impresas.

1. Desactive la impresora y desconecte el cable de alimentación. Espere a que la impresora se enfríe.

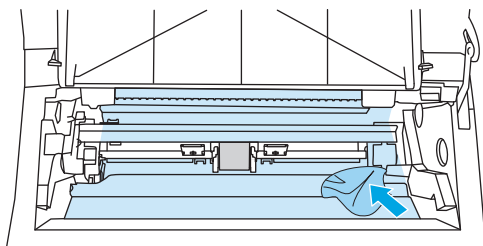


2. Abra la puerta del cartucho de impresión y extraiga el cartucho.

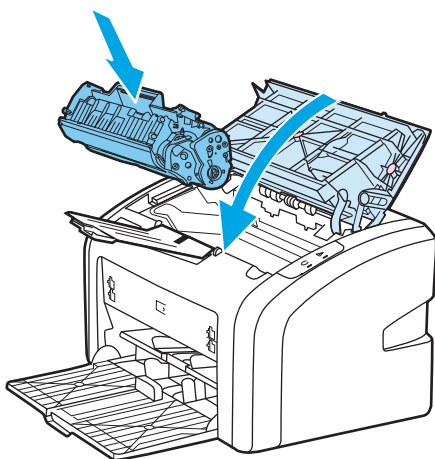
PRECAUCIÓN: Para evitar dañar el cartucho de impresión, no lo exponga a la luz directa. Cubra el cartucho de impresión si es necesario. No toque el rodillo negro esponjado de transferencia situado dentro de la impresora. Si lo hace, puede dañar la impresora.



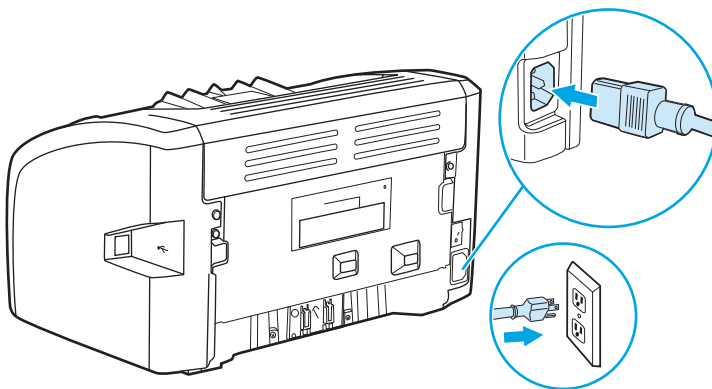
3. Con un paño seco que no desprenda pelusa, limpie los residuos del área de la ruta del soporte y la cavidad del cartucho de impresión.



4. Vuelva a colocar el cartucho de impresión y cierre la puerta.

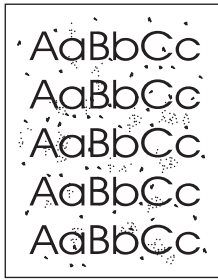


5. Conecte la impresora a la toma de corriente y, a continuación, enciéndala.



Limpieza de la ruta del soporte de la impresora

Si observa pequeñas manchas o puntos de tóner en las hojas impresas, puede usar la utilidad de limpieza de HP LaserJet para eliminar las partículas que se desprenden del soporte y el tóner y que se pueden acumular en la unidad del fusor y los rodillos. La limpieza de la ruta del soporte de la impresora puede prolongar su vida útil.



NOTA: Utilice una hoja de transparencia para obtener los mejores resultados. Si no tiene transparencias, puede utilizar soportes de calidad de fotocopidora (70 a 90 g/m²) de superficie lisa.

1. Compruebe que la impresora esté inactiva y que la luz Preparada esté encendida.
2. Cargue el soporte en la bandeja de entrada.
3. Imprima una página de limpieza. Acceda a las propiedades de la impresora (o preferencias de impresión en Windows 2000 y XP). Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener instrucciones.



NOTA: El proceso de limpieza tarda unos 3 minutos. La página limpiadora se detendrá periódicamente durante el proceso de limpieza. No apague la impresora hasta que el proceso completo haya finalizado. Es posible que deba repetir el proceso varias veces para limpiar perfectamente la impresora.

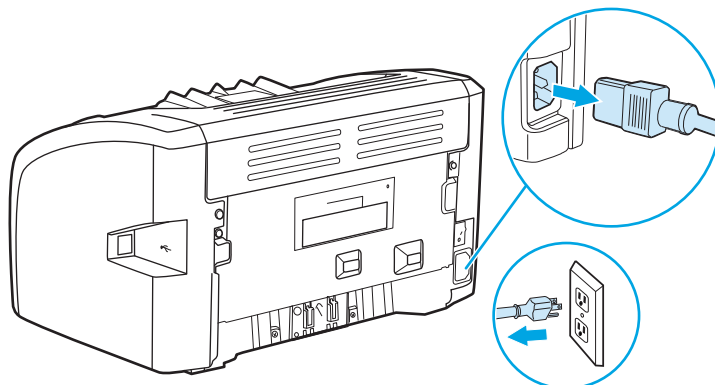
Sustitución del rodillo de recogida

El uso normal con soportes de buena calidad causa desgaste. El uso de soportes de mala calidad requerirá una sustitución más frecuente del rodillo de recogida.

Si la impresora recoge soporte de impresión incorrectamente de forma habitual (el soporte no entra), es posible que sea preciso cambiar o limpiar el rodillo de recogida. Si desea solicitar un nuevo rodillo de recogida, consulte [Pedido de consumibles en la página 116](#).

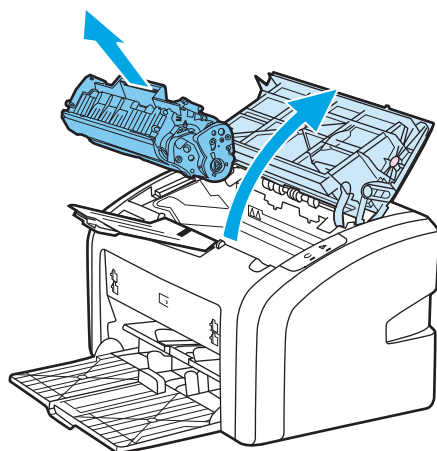
⚠ PRECAUCIÓN: Si no se lleva a cabo este procedimiento, la impresora puede resultar dañada.

1. Desactive la impresora y desconecte el cable de alimentación. Espere a que la impresora se enfríe.

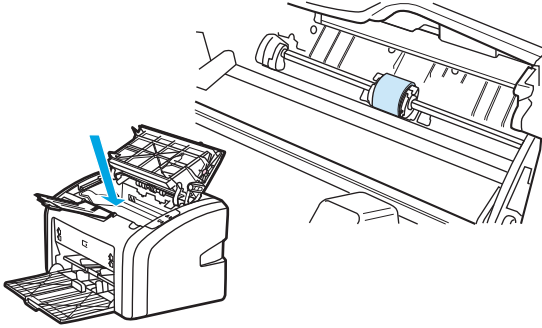


2. Abra la puerta del cartucho de impresión y extraiga el cartucho.

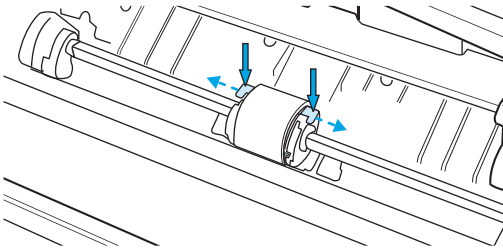
⚠ PRECAUCIÓN: Para evitar dañar el cartucho de impresión, evite su exposición a la luz directa. Cubra el cartucho de impresión con una hoja de papel.



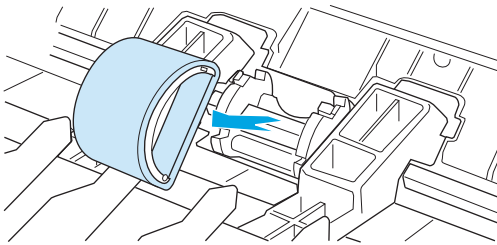
- 3.** Localice el rodillo de recogida.



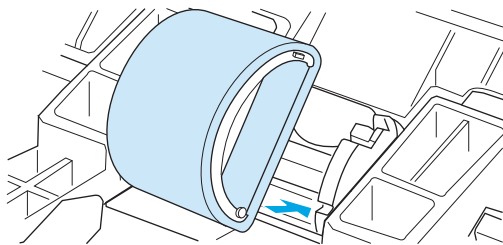
- 4.** Libere las pequeñas lengüetas blancas ubicadas a ambos lados del rodillo de recogida y gire el propio rodillo hacia delante.



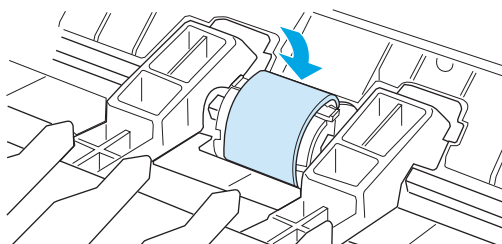
- 5.** Con cuidado, tire hacia arriba del rodillo de recogida para extraerlo.



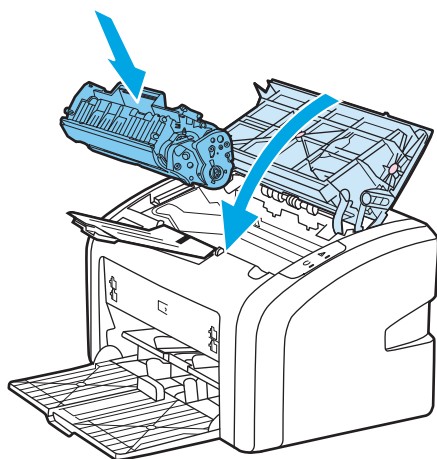
- 6.** Coloque el nuevo rodillo de recogida en la ranura. Las ranuras circular y rectangular ubicadas a ambos lados evitarán la instalación incorrecta del rodillo.



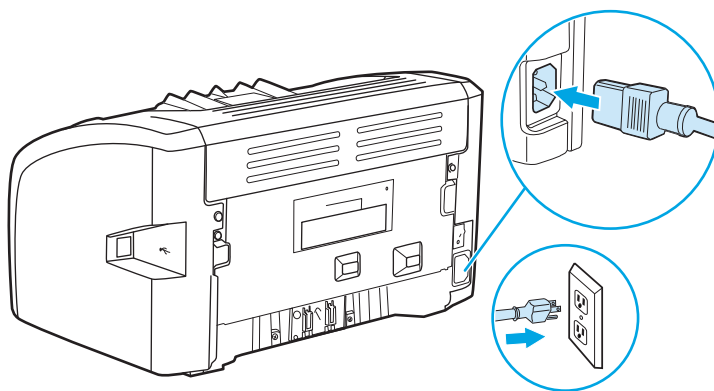
- 7.** Gire la parte superior del nuevo rodillo de recogida hacia fuera hasta que ambos lados encajen en su sitio.



- 8.** Vuelva a instalar el cartucho de impresión y cierre la puerta del cartucho.



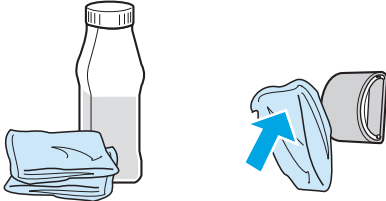
- 9.** Conecte la impresora a la toma de corriente y, a continuación, enciéndala.



Limpieza del rodillo de recogida

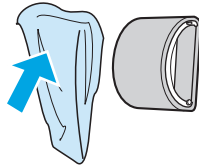
Si desea limpiar el rodillo de recogida en lugar de reemplazarlo, siga las instrucciones que se proporcionan a continuación:

1. Extraiga el rodillo de recogida tal como se describe en los pasos 1 al 5 de [Sustitución del rodillo de recogida en la página 43](#).
2. Humedezca en alcohol isopropilo un paño que no desprenda pelusa y utilícelo para limpiar el rodillo.

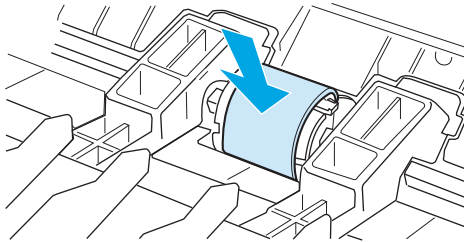


¡ADVERTENCIA! El alcohol es inflamable. Por ello, debe mantener el alcohol y el paño impregnado alejados de cualquier llama. Antes de cerrar la impresora y conectar el cable de alimentación, deje que el alcohol se seque completamente.

3. Con un paño seco que no desprenda pelusa, limpie el rodillo de recogida para quitar las partículas de suciedad esparcidas.



4. Deje secar por completo el rodillo de recogida antes de volver a instalarlo en la impresora (consulte [Sustitución del rodillo de recogida en la página 43](#)).



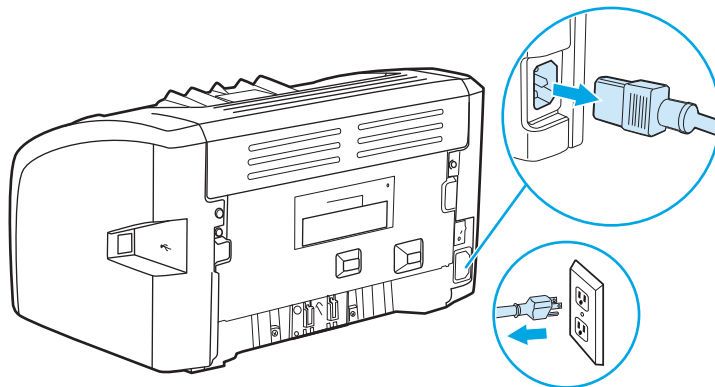
Sustitución de la placa de separación de la impresora

El uso normal con soportes de buena calidad causa desgaste. El uso de soportes de mala calidad requerirá una sustitución más frecuente de la placa de separación. Si la impresora toma varias hojas de papel a la vez de forma habitual, es posible que necesite cambiar la placa de separación. Si desea solicitar una nueva placa de separación de la impresora, consulte [Pedido de consumibles en la página 116](#).

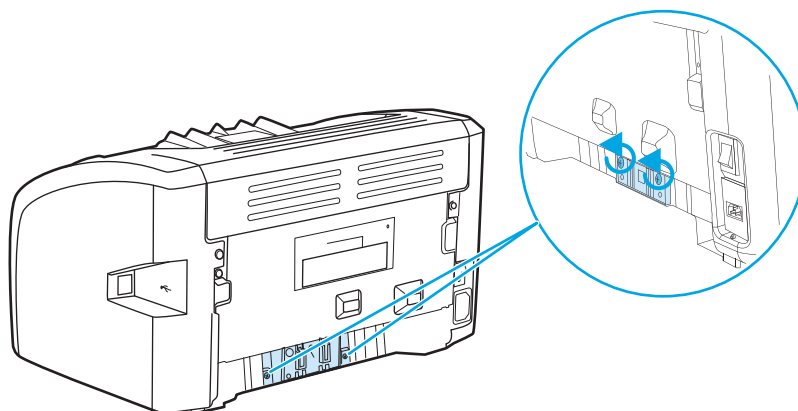


NOTA: Antes de cambiar la placa de separación de la impresora, limpie el rodillo de recogida. Consulte [Limpieza del rodillo de recogida en la página 46](#).

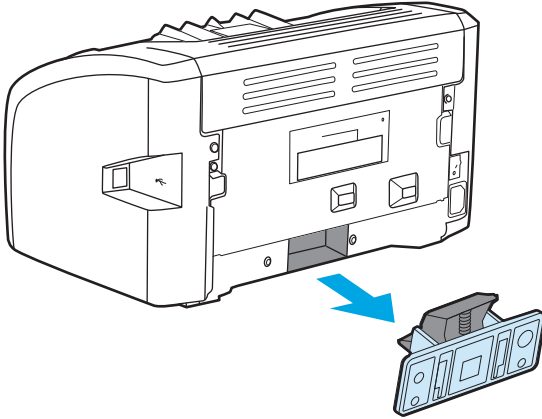
1. Desactive la impresora y desconecte el cable de alimentación. Espere a que la impresora se enfríe.



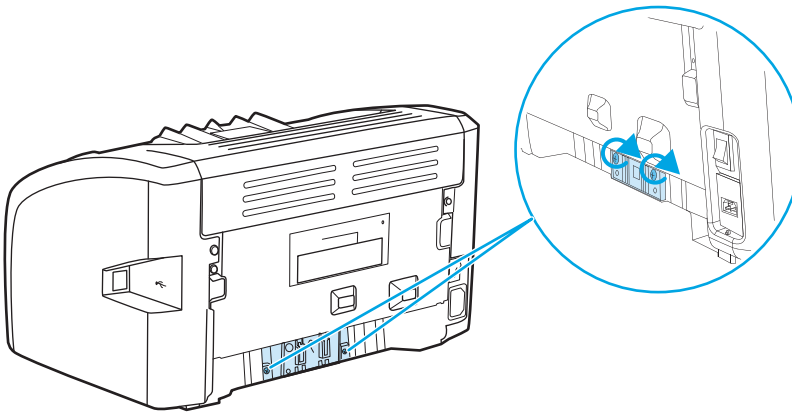
2. En la parte posterior de la impresora, retire los dos tornillos que sujetan la placa de separación de la impresora.



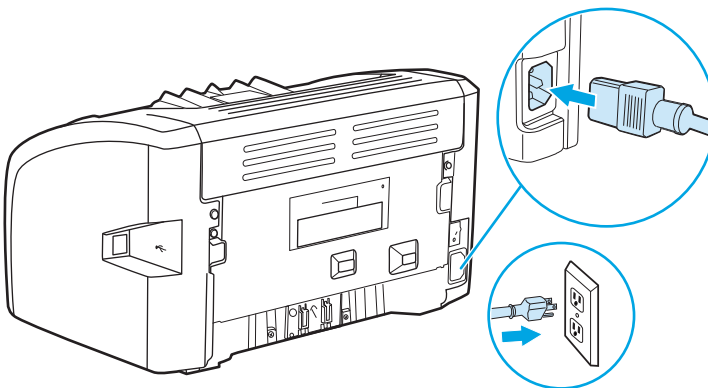
- 3.** Retire la placa de separación.



- 4.** Coloque la nueva placa de separación y atorníllela en su posición correcta.



- 5.** Conecte la impresora a la toma de corriente y, a continuación, enciéndala.

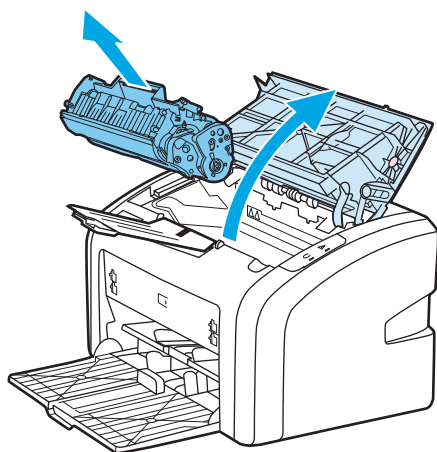


Redistribución del tóner

Cuando queda poco tóner, pueden aparecer zonas desvaídas o más claras en la página impresa. La calidad de impresión se puede mejorar temporalmente redistribuyendo el tóner, lo que permite finalizar el trabajo de impresión en curso antes de reemplazar el cartucho de impresión.

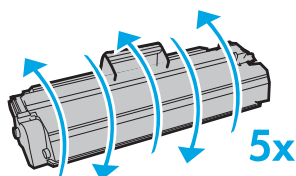
⚠ PRECAUCIÓN: Para evitar dañar el cartucho de impresión, evite su exposición a la luz directa. Cubra el cartucho de impresión con una hoja de papel.

1. Abra la puerta del cartucho de impresión y extraiga el cartucho.



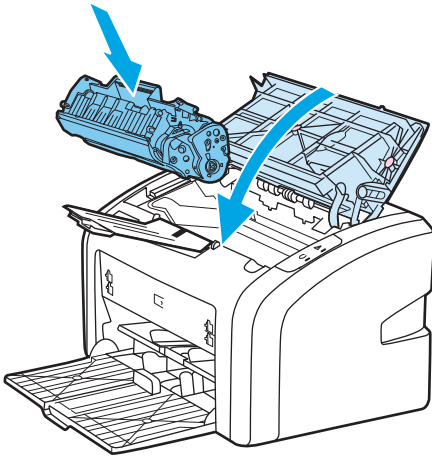
2. Para redistribuir el tóner, agite con cuidado el cartucho de impresión de un lado a otro.

⚠ PRECAUCIÓN: Para evitar dañar el cartucho de impresión, sujételo de ambos extremos.



⚠ PRECAUCIÓN: Si el tóner cae en su ropa, límpielo con un paño seco y lave la ropa en agua fría. *El agua caliente fija el tóner en el tejido.*

3. Vuelva a insertar el cartucho de impresión en la impresora y cierre la puerta del cartucho.

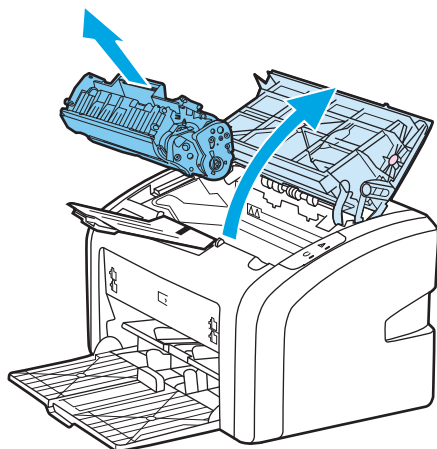


Si la impresión continúa siendo demasiado clara, instale un nuevo cartucho de impresión. Consulte [Sustitución del cartucho de impresión en la página 51](#) para obtener instrucciones.

Sustitución del cartucho de impresión

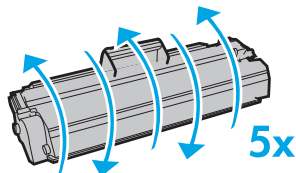
1. Abra la puerta del cartucho de impresión y extraiga el cartucho antiguo. Consulte la información sobre reciclaje impresa en el embalaje del cartucho de impresión.

⚠ PRECAUCIÓN: Para evitar dañar el cartucho de impresión, evite su exposición a la luz directa. Cubra el cartucho de impresión con una hoja de papel.

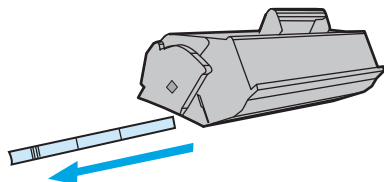


2. Extraiga el nuevo cartucho de impresión del embalaje y agítelo con cuidado de un lado a otro para que el tóner se distribuya uniformemente dentro de él.

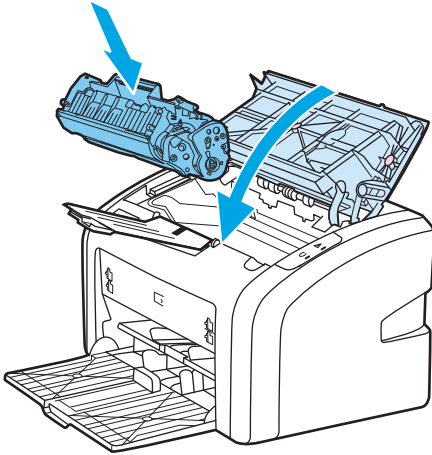
⚠ PRECAUCIÓN: Para evitar dañar el cartucho de impresión, sujételo de ambos extremos.



3. Tire de la lengüeta hasta retirar toda la cinta del cartucho de impresión. Deposite la lengüeta en la caja del cartucho de impresión para enviarla a reciclar.



4. Inserte el nuevo cartucho de impresión en la impresora y asegúrese de colocarlo en la posición adecuada. Cierre la puerta del cartucho de impresión.



⚠ PRECAUCIÓN: Si el tóner cae en su ropa, límpielo con un paño seco y lave la ropa en agua fría. *El agua caliente fija el tóner en el tejido.*

4 Solución de problemas

En este capítulo se proporciona información acerca de los temas siguientes:

- [Búsqueda de la solución](#)
- [Patrones de luces de estado](#)
- [Problemas de manipulación del papel](#)
- [La página impresa es diferente de la que aparecía en la pantalla](#)
- [Problemas del software de la impresora](#)
- [Mejora de la calidad de impresión](#)
- [Solución de atascos](#)

Búsqueda de la solución

En esta sección encontrará la solución a los problemas más comunes de la impresora.

Paso 1: ¿Está la impresora configurada correctamente?

- ¿Está la impresora conectada a una toma de corriente que funciona?
- ¿Está el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido?
- ¿Está el cartucho de impresión instalado correctamente? Consulte [Sustitución del cartucho de impresión en la página 51](#).
- ¿Está el papel cargado correctamente en la bandeja de entrada? Consulte [Carga del soporte en las bandejas de entrada en la página 24](#).

Sí	Si ha contestado sí a las preguntas anteriores, vaya a Paso 2: ¿Está la luz Preparada encendida? en la página 54
No	Si la impresora no se enciende, Póngase en contacto con el servicio técnico de HP en la página 55 .

Paso 2: ¿Está la luz Preparada encendida?

¿Tienen las luces del panel de control este aspecto?



NOTA: Consulte [Panel de control de la impresora en la página 5](#) para obtener una descripción de las luces del panel de control.

Sí	Vaya a Paso 3: ¿Puede imprimir una página de prueba? en la página 54
No	Si las luces del panel de control no se parecen a las de la imagen anterior, consulte Patrones de luces de estado en la página 56 . Si no puede resolver el problema, Póngase en contacto con el servicio técnico de HP en la página 55 .

Paso 3: ¿Puede imprimir una página de prueba?

Imprima una página de prueba.

Sí	Si la página de prueba se imprime, vaya a Paso 4: ¿Es aceptable la calidad de impresión? en la página 55
No	Si no se ha llevado a cabo, consulte Problemas de manipulación del papel en la página 58 . Si no puede resolver el problema, Póngase en contacto con el servicio técnico de HP en la página 55 .

Paso 4: ¿Es aceptable la calidad de impresión?

Sí	Si la calidad de impresión es aceptable, vaya a Paso 5: ¿Se comunica la impresora con el equipo? en la página 55
No	Si la calidad de impresión es mala, consulte Mejora de la calidad de impresión en la página 64. Compruebe que la configuración del soporte de impresión que use sea correcta. Consulte Elección del papel y de otros soportes de impresión en la página 22 para obtener información sobre el modo de ajustar la configuración de los diversos tipos de soportes de impresión. Si no puede resolver el problema, Póngase en contacto con el servicio técnico de HP en la página 55.

Paso 5: ¿Se comunica la impresora con el equipo?

Intente imprimir un documento desde una aplicación de software.

Sí	Si el documento se imprime, vaya a Paso 6: ¿Se ha imprimido la página con el aspecto que esperaba? en la página 55
No	Si el documento no se imprime, consulte Problemas del software de la impresora en la página 62. Si no puede resolver el problema, Póngase en contacto con el servicio técnico de HP en la página 55.

Paso 6: ¿Se ha imprimido la página con el aspecto que esperaba?

Sí	El problema se debería resolver. Si no se resuelve, Póngase en contacto con el servicio técnico de HP en la página 55 .
No	Consulte La página impresa es diferente de la que aparecía en la pantalla en la página 60. Si no puede resolver el problema, Póngase en contacto con el servicio técnico de HP en la página 55.

Póngase en contacto con el servicio técnico de HP

- Si se encuentra en Estados Unidos, consulte <http://www.hp.com/support/lj1020/> para la impresora HP LaserJet 1020.
- En el resto de países/regiones, consulte <http://www.hp.com>.

Patrones de luces de estado

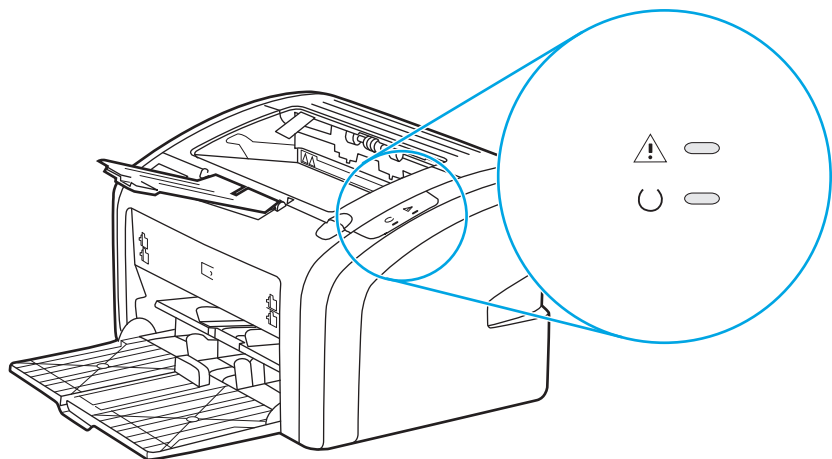


Tabla 4-1 Leyenda del estado de las luces

	Símbolo de "luz apagada"
	Símbolo de "luz encendida"
	Símbolo de "luz parpadeante"

Tabla 4-2 Mensaje con luces del panel de control

Estado de las luces	Estado de la impresora	Acción
 	Preparada La impresora está preparada para imprimir.	No se precisa ninguna acción.
	Procesamiento de datos La impresora está procesando o recibiendo datos.	Espere a que se imprima el trabajo. Para cancelar el trabajo actual, presione el botón Cancelar .
	Modo de limpieza Se está imprimiendo una página limpiadora o de prueba de la impresora.	Espere a que finalice la impresión de la página limpiadora y la impresora vuelva al estado Preparada. Podrían transcurrir hasta dos minutos. Espere a que finalice la impresión de la página de prueba de la impresora y ésta vuelva al estado Preparada.
 	Sin memoria La impresora se ha quedado sin memoria	Es posible que la página que desea imprimir sea demasiado compleja para la capacidad de memoria de la impresora. Intente con una resolución menor. Consulte Configuración de la calidad de impresión en la página 16 para obtener más información.

Tabla 4-2 Mensaje con luces del panel de control (continuación)

Estado de las luces	Estado de la impresora	Acción
	Atención: puerta abierta, sin soporte, sin cartucho de impresión o atasco de papel La impresora se encuentra en un estado de error que precisa la intervención del operador.	Compruebe lo siguiente: • La puerta del cartucho de la impresora está completamente cerrada. • El soporte está cargado. Consulte Carga del soporte en las bandejas de entrada en la página 24 para obtener instrucciones. • El cartucho de impresión está correctamente instalado en la impresora. Consulte Sustitución del cartucho de impresión en la página 51 para obtener instrucciones. • No hay papel atascado. Consulte Solución de atascos en la página 69 para obtener instrucciones.
	Inicialización de la impresora Se está llevando a cabo la inicialización de la impresora.	No se precisa ninguna acción.
 	Error grave Todas las luces están encendidas.	Desconecte la impresora durante 30 minutos y, a continuación, vuelva a conectarla a la toma de corriente. Si aún se muestra un error, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP. Consulte Póngase en contacto con el servicio técnico de HP en la página 55.
 	Todas las luces están apagadas.	Compruebe que hay suministro eléctrico. Desconecte ambos extremos del cable de alimentación y, a continuación, conéctelo de nuevo a la impresora y a la toma de corriente.

Vuelva a [Búsqueda de la solución en la página 54](#).

Problemas de manipulación del papel

Seleccione el elemento que describa el problema con más precisión:

- [Atasco de papel en la página 58](#)
- [La impresión está inclinada \(torcida\) en la página 58](#)
- [Entra más de una hoja de soporte de impresión a la vez en la impresora en la página 58](#)
- [La impresora no toma el soporte de impresión de la bandeja de entrada en la página 59](#)
- [La impresora ha curvado el soporte de impresión en la página 59](#)
- [La impresión es demasiado lenta en la página 59](#)

Atasco de papel

- Consulte [Solución de atascos en la página 69](#) para obtener más información.
- Asegúrese de imprimir con un soporte de que cumpla los requisitos especificados. Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.
- No utilice papel usado para imprimir.
- Asegúrese de imprimir con un soporte que no esté arrugado, doblado ni dañado.
- Compruebe que la impresora esté limpia. Consulte [Limpieza de la impresora en la página 40](#) para obtener más información.

La impresión está inclinada (torcida)

Una leve inclinación es normal y puede hacerse obvia al utilizar formularios preimpresos.

- Consulte [Página inclinada en la página 67](#) para obtener más información.
- Ajuste las guías a la anchura y la longitud del soporte que está utilizando e intente volver a imprimir. Consulte [Rutas del soporte en la página 6](#) o [Carga del soporte en las bandejas de entrada en la página 24](#) para obtener más información.

Entra más de una hoja de soporte de impresión a la vez en la impresora

- Es posible que la bandeja de entrada de soporte de impresión esté demasiado llena. Consulte [Carga del soporte en las bandejas de entrada en la página 24](#) para obtener más información.
- Compruebe que el soporte no esté arrugado, doblado ni dañado.
- Intente utilizar papel de una nueva resma. No separe las hojas de papel abriéndolas en abanico antes de cargarlo en la bandeja de entrada.
- La placa de separación de la impresora puede estar gastada. Consulte [Sustitución de la placa de separación de la impresora en la página 47](#) para obtener más información.

La impresora no toma el soporte de impresión de la bandeja de entrada

- Compruebe que la impresora no esté en modo de alimentación manual.
- Asegúrese de que las guías de papel están ajustadas correctamente.
- El rodillo de recogida puede estar sucio o dañado. Consulte [Limpieza del rodillo de recogida en la página 46](#) o [Sustitución del rodillo de recogida en la página 43](#) para obtener instrucciones.

La impresora ha curvado el soporte de impresión

- Consulte [Curvaturas u ondulaciones en la página 67](#) para obtener más información.
- Consulte [Rutas del soporte en la página 6](#) o [Elección del papel y de otros soportes de impresión en la página 22](#) para obtener más información.

La impresión es demasiado lenta

La velocidad máxima de la impresora HP LaserJet 1020 es de 14 ppm en soportes de tamaño A4 y de 15 ppm en soportes de tamaño Letter. Es posible que el trabajo de impresión sea muy complejo. Intente realizar lo siguiente:

- Reduzca la complejidad del documento (por ejemplo, reduzca el número de gráficos).
- Acceda a las propiedades de la impresora a través del controlador. Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener instrucciones. Establezca el tipo de soporte en papel normal.



NOTA: Esto puede hacer que el tóner no se funda correctamente al utilizar un soporte de impresión grueso.

- El soporte estrecho o grueso hará que la impresión sea más lenta. Use un soporte de impresión normal.
- La velocidad de la impresora depende de la velocidad del procesador del equipo, de la cantidad de memoria y de la cantidad de espacio libre en el disco duro del equipo. Intente aumentar los valores de estos componentes.

Vuelva a [Búsqueda de la solución en la página 54](#).

La página impresa es diferente de la que aparecía en la pantalla

Seleccione el elemento que describa el problema con más precisión:

- [Texto distorsionado, incorrecto o incompleto en la página 60](#)
- [Faltan gráficos o texto, o hay páginas en blanco en la página 60](#)
- [El formato de página es diferente que el de otra impresora en la página 61](#)
- [Calidad de los gráficos en la página 61](#)



NOTA: Para obtener una vista previa del trabajo de impresión, use la opción de **presentación preliminar** de la aplicación de software (si está disponible).

Texto distorsionado, incorrecto o incompleto

- Si un archivo concreto imprime texto distorsionado, puede que haya un problema con ese archivo en particular. Si una aplicación concreta imprime texto distorsionado, puede que haya un problema con esa aplicación en particular. Asegúrese de que está seleccionado el controlador de impresora adecuado.
- Puede haber un problema en la aplicación de software. Intente imprimir desde otra aplicación de software.
- Es posible que el cable USB esté suelto o defectuoso. Intente realizar lo siguiente:



¡ADVERTENCIA! Antes de conectar el cable USB a la impresora, desconecte la impresora para evitar que se produzcan daños en ella.

- Desconecte el cable y vuelva a conectarlo por los dos extremos.
- Intente imprimir un trabajo que sepa que se imprime correctamente.
- Si es posible, conecte el cable y la impresora a otro equipo e intente imprimir un trabajo que sepa que se imprime correctamente.
- Apague la impresora y el equipo. Retire el cable USB y compruebe que no haya daños en ambos extremos del cable. Vuelva a conectar el cable USB, asegurándose de que las conexiones sean bien firmes. Asegúrese de que la impresora está conectada directamente al equipo. Retire cualquier caja de conmutación, unidad para copias de seguridad, dispositivo de seguridad o cualquier otro dispositivo conectado entre el puerto USB del equipo y la impresora. A veces, estos dispositivos interfieren en la comunicación entre el equipo y la impresora. Reinicie la impresora y el equipo.

Faltan gráficos o texto, o hay páginas en blanco

- Compruebe que el archivo no contenga páginas en blanco.
- Es posible que el cartucho de impresión conserve todavía el precinto. Retire el cartucho de impresión y tire de la lengüeta en el extremo del cartucho hasta retirar toda la cinta. Vuelva a instalar el cartucho de impresión. Consulte [Sustitución del cartucho de impresión en la página 51](#) para obtener instrucciones.
- Es posible que la configuración de los gráficos en las propiedades de la impresora no sea correcta para el tipo de trabajo que está imprimiendo. Pruebe con una configuración de gráficos diferente en las

propiedades de la impresora. Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener más información.

- Limpie la impresora, especialmente los contactos entre el cartucho de impresión y la fuente de alimentación.

El formato de página es diferente que el de otra impresora

Si para crear el documento ha utilizado un controlador de impresora (software de impresora) más antiguo o diferente, o si la configuración de las propiedades de impresora en el software es diferente, el formato de página puede cambiar al intentar imprimir mediante el nuevo controlador de impresora o la nueva configuración. Para intentar eliminar este problema, realice lo siguiente:

- Cree documentos e imprímalos mediante el mismo controlador de impresora (software de impresora) y la misma configuración de las propiedades de impresora, al margen de la impresora HP LaserJet que utilice para imprimirlos.
- Cambie la resolución, el tamaño de papel, la configuración de la fuente y otros ajustes. Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener más información.

Calidad de los gráficos

La configuración de los gráficos puede no ser adecuada para su trabajo de impresión. Compruebe los valores de la configuración de los gráficos, como la resolución, en las propiedades de la impresora y ajústelos según sea necesario. Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#) para obtener más información.



NOTA: Puede que se pierda algo de resolución al convertir de un formato de gráficos a otro.

Vuelva a [Búsqueda de la solución en la página 54](#).

Problemas del software de la impresora

Tabla 4-3 Problemas del software de la impresora

Problema	Solución
El controlador de impresión para la impresora HP LaserJet 1020 no está visible en la carpeta Impresora .	• Reinicie el equipo. • Vuelva a instalar el software de la impresora. En la barra de tareas de Windows, haga clic en Inicio, seleccione Programas, HP, HP LaserJet 1020 series y, a continuación, haga clic en Uninstall HP LaserJet 1020 series (Desinstalar HP LaserJet 1020). Apague la impresora. Instale el software de la impresora desde el CD. Vuelva a encender la impresora. NOTA: Cierre cualquier aplicación que se esté ejecutando. Para cerrar una aplicación que tenga un icono en la bandeja del sistema, haga clic con el botón derecho en el icono y seleccione Cerrar o Desactivar. • Intente conectar el cable USB en un puerto USB distinto del equipo. • Si está intentando imprimir en una impresora compartida, vaya a la barra de tareas de Windows y haga clic en Inicio, seleccione Configuración y elija Impresoras. Haga doble clic en el icono Agregar impresora. Siga las instrucciones del Asistente para agregar impresoras.

Tabla 4-3 Problemas del software de la impresora (continuación)

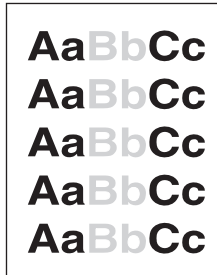
Problema	Solución
Se ha mostrado un mensaje de error durante la instalación del software.	• Reinicie el equipo. • Vuelva a instalar el software de la impresora. En la barra de tareas de Windows, haga clic en Inicio, seleccione Programas, HP, HP LaserJet 1020 series y, a continuación, haga clic en Uninstall HP LaserJet 1020 series (Desinstalar HP LaserJet 1020). Apague la impresora. Instale el software de la impresora desde el CD. Vuelva a encender la impresora. NOTA: Cierre cualquier aplicación que se esté ejecutando. Para cerrar una aplicación que tenga un icono en la barra de tareas, haga clic con el botón derecho en el icono y seleccione Cerrar o Desactivar. • Compruebe la cantidad de espacio libre en el disco en el que está instalando el software de la impresora. Si fuera necesario, libere todo el espacio que pueda y vuelva a instalar el software de la impresora. • Si fuera necesario, ejecute el Desfragmentador de disco y vuelva a instalar el software de la impresora.
La impresora está en modo Preparada, pero no imprime.	• Reinicie el equipo. • Compruebe que todos los cables están fijados correctamente y cumplen las especificaciones. Esto incluye los cables USB y de alimentación. Pruebe con un cable nuevo. • Vuelva a instalar el software de la impresora. En la barra de tareas de Windows, haga clic en Inicio, seleccione Programas, HP, HP LaserJet 1020 series y, a continuación, haga clic en Uninstall HP LaserJet 1020 series (Desinstalar HP LaserJet 1020). Apague la impresora. Instale el software de la impresora desde el CD. Vuelva a encender la impresora. NOTA: Cierre cualquier aplicación que se esté ejecutando. Para cerrar una aplicación que tenga un icono en la barra de tareas, haga clic con el botón derecho en el icono y seleccione Cerrar o Desactivar.

Vuelva a [Búsqueda de la solución en la página 54](#).

Mejora de la calidad de impresión

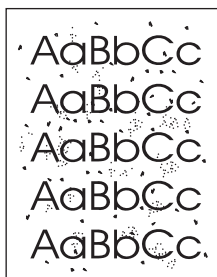
Esta sección contiene información para identificar y corregir los defectos de impresión.

Impresión clara o debilitada



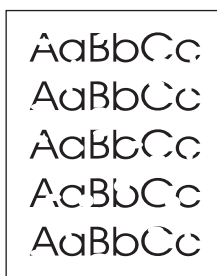
- El nivel de tóner es bajo. Consulte [Redistribución del tóner en la página 49](#) para obtener más información.
- Es posible que el soporte de impresión no cumpla las especificaciones de HP (por ejemplo, que sea demasiado húmedo o rugoso). Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.
- Si toda la página aparece clara, los ajustes de densidad de impresión son demasiado claros o la opción EconoMode está activada. Ajuste la densidad de impresión y desactive la opción EconoMode en las propiedades de la impresora. Consulte [Ahorro de tóner en la página 118](#) para obtener más información.

Manchas de tóner



- Es posible que el soporte de impresión no cumpla las especificaciones de HP (por ejemplo, que sea demasiado húmedo o rugoso). Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.
- Es posible que la impresora necesite una limpieza. Consulte [Limpieza de la impresora en la página 40](#) o [Limpieza de la ruta del soporte de la impresora en la página 41](#) para obtener instrucciones.

Imperfecciones

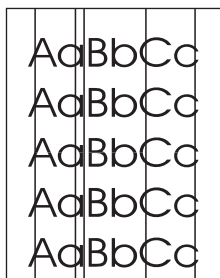


- Es posible que sólo haya una hoja de soporte de impresión defectuosa. Intente volver a imprimir el trabajo.
- El contenido de humedad del soporte de impresión no es uniforme o el soporte presenta zonas húmedas en su superficie. Intente imprimir con un nuevo soporte de impresión. Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.
- El lote del soporte de impresión es defectuoso. Los procesos de fabricación pueden hacer que algunas áreas rechacen el tóner. Intente utilizar una marca de soporte diferente.
- El cartucho de impresión puede ser defectuoso. Consulte [Sustitución del cartucho de impresión en la página 51](#) para obtener más información.



NOTA: Si con estos pasos no se corrige el problema, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o un representante del servicio técnico de HP.

Líneas verticales



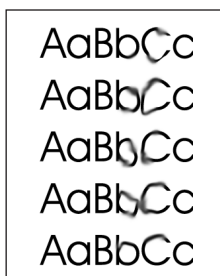
- Es posible que el tambor fotosensible que contiene el cartucho de impresión esté rayado. Instale un nuevo cartucho de impresión HP. Consulte [Sustitución del cartucho de impresión en la página 51](#) para obtener instrucciones.

Fondo gris



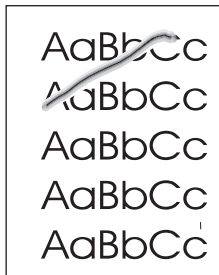
- Disminuya el valor de la densidad de impresión a través de las propiedades de la impresora. Esto reduce la cantidad de sombreado de fondo. Consulte [Propiedades de la impresora \(controlador\) en la página 9](#).
- Cambie el soporte de impresión por uno de menor gramaje. Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.
- Compruebe el entorno de la impresora. Las condiciones de mucha sequedad (baja humedad) pueden aumentar el sombreado de fondo.
- Instale un nuevo cartucho de impresión HP. Consulte [Sustitución del cartucho de impresión en la página 51](#) para obtener instrucciones.

Zonas borrosas



- Si aparecen zonas borrosas en el borde superior del soporte, significa que las guías para el soporte están sucias. Limpie las guías con un paño seco que no desprenda pelusa. Consulte [Limpieza de la impresora en la página 40](#) para obtener más información.
- Compruebe el tipo y la calidad del soporte de impresión.
- Instale un nuevo cartucho de impresión HP. Consulte [Sustitución del cartucho de impresión en la página 51](#) para obtener instrucciones.
- La temperatura del fusor podría ser demasiado baja. En el controlador de la impresora, compruebe que el tipo de soporte de impresión seleccionado sea el correcto.

Tóner suelto



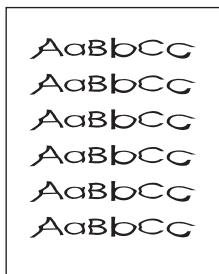
- Limpie el interior de la impresora. Consulte [Limpieza de la impresora en la página 40](#) para obtener instrucciones.
- Compruebe el tipo y la calidad del soporte de impresión. Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.
- Instale un nuevo cartucho de impresión HP. Consulte [Sustitución del cartucho de impresión en la página 51](#) para obtener instrucciones.
- En el controlador de la impresora, compruebe que el tipo de soporte de impresión seleccionado sea el correcto.
- Conecte la impresora directamente a una toma de corriente alterna, en lugar de a una línea de alimentación.

Defectos verticales repetidos



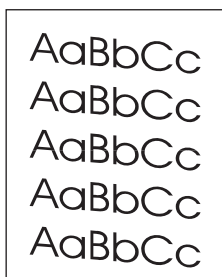
- El cartucho de impresión puede estar dañado. Si se produce una marca repetitiva en el mismo punto de la página, instale un nuevo cartucho de impresión HP. Consulte [Sustitución del cartucho de impresión en la página 51](#) para obtener instrucciones.
- Las partes internas pueden estar impregnadas de tóner. Consulte [Limpieza de la impresora en la página 40](#) para obtener más información. Si los defectos se producen en el reverso de la página, es posible que el problema se corrija al imprimir unas páginas más.
- En el controlador de la impresora, compruebe que el tipo de soporte de impresión seleccionado sea el correcto.

Caracteres malformados



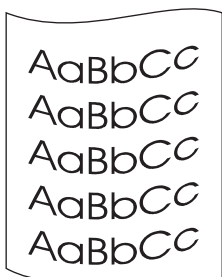
- Si los caracteres se imprimen incorrectamente, generando imágenes huecas, es posible que la superficie del soporte sea demasiado resbaladiza. Pruebe un soporte diferente. Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.
- Si los caracteres se forman de manera incorrecta y producen un efecto ondulante, es posible que la impresora necesite servicio técnico. Imprima una página de prueba de la impresora. Si los caracteres se forman de manera incorrecta, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de HP o con un representante de servicio.

Página inclinada



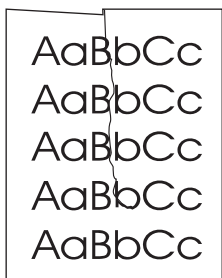
- Compruebe que el soporte de impresión se haya cargado correctamente y que las guías no estén muy juntas ni muy separadas con respecto a la pila de soporte. Consulte [Carga del soporte en las bandejas de entrada en la página 24](#) para obtener más información.
- La bandeja de entrada puede estar demasiado llena. Consulte [Carga del soporte en las bandejas de entrada en la página 24](#) para obtener más información.
- Compruebe el tipo y la calidad del soporte de impresión. Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.

Curvaturas u ondulaciones



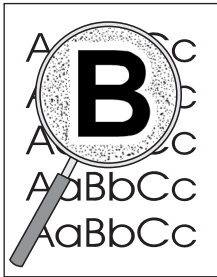
- Compruebe el tipo y la calidad del soporte de impresión. La humedad y las temperaturas altas harán que el soporte de impresión se curve. Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.
- El soporte puede haber estado en la bandeja de entrada demasiado tiempo. Dé la vuelta a la pila de soporte de la bandeja. También puede intentar girar el soporte 180° en la bandeja de entrada.
- La temperatura del fusor podría ser demasiado alta. En el controlador de la impresora, compruebe que el tipo de soporte de impresión seleccionado sea el correcto. Si el problema persiste, seleccione un tipo de soporte de impresión que utilice menos temperatura de fusor (por ejemplo, transparencias o un soporte ligero).

Arrugas o pliegues



- Compruebe que el soporte se haya cargado adecuadamente. Consulte [Carga del soporte en las bandejas de entrada en la página 24](#) para obtener más información.
- Compruebe el tipo y la calidad del soporte de impresión. Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.
- Dé la vuelta a la pila de soporte de impresión contenida en la bandeja. También puede intentar girar el soporte 180° en la bandeja de entrada.
- En los sobres, la causa puede ser aire "embolsado" dentro de los mismos. Retire el sobre, alíselo e intente imprimir de nuevo.

Contorno de dispersión del tóner



- Si se ha dispersado mucha cantidad de tóner alrededor de los caracteres, el soporte de impresión puede estar ofreciendo resistencia al tóner. (En la impresión láser es normal que el tóner se disperse en pequeñas cantidades.) Pruebe con un tipo de soporte diferente. Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.
- Dé la vuelta a la pila de soporte de impresión contenida en la bandeja.
- Utilice un soporte diseñado para impresoras láser. Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.

Gotas de agua en el borde inferior



NOTA: La humedad se está condensando en la unidad del fusor de la impresora y gotea en el soporte. En zonas de calor y humedad excesivos, el soporte retiene la humedad. Las gotas de agua no provocan daños en la impresora.

- Use un soporte de impresión diferente.
- Conserve el soporte de impresión en un recipiente hermético para, así, reducir la absorción de humedad.

Vuelva a [Búsqueda de la solución en la página 54](#).

Solución de atascos

 **PRECAUCIÓN:** Para evitar que se produzcan daños en la impresora al solucionar un atasco (incluidos aquellos atascos en la bandeja de salida), abra siempre la puerta del cartucho de impresión y extraiga el cartucho. Mantenga la ventana abierta y el cartucho fuera hasta que haya solucionado el atasco. Si abre la puerta del cartucho de impresión y extrae el cartucho, los rodillos de la impresora soportarán menos tensión, lo que evitará que se produzcan daños en la impresora y, al mismo tiempo, que la retirada de las páginas atascadas sea más sencilla.

En ocasiones, el soporte se puede atascar durante un trabajo de impresión. Un mensaje de error en el software y las luces del panel de control de la impresora informan de los atascos que causan los soportes. Consulte [Patrones de luces de estado en la página 56](#) para obtener más información.

A continuación se indican algunas de las causas de los atascos de papel:

- Las bandejas de entrada no se han cargado correctamente o están demasiado llenas. Consulte [Carga del soporte en las bandejas de entrada en la página 24](#) para obtener más información.

 **NOTA:** Al añadir un nuevo soporte de impresión, no olvide retirar todo el soporte de impresión de la bandeja de entrada y enderezar la pila del nuevo material. De esta manera, evitará que entren varias hojas de papel en la impresora al mismo tiempo, reduciendo así el riesgo de atascos.

- El soporte de impresión no cumple las especificaciones de HP. Consulte [Consideraciones sobre los soportes de impresión en la página 12](#) para obtener más información.

Ubicaciones típicas de los atascos del soporte de impresión

- **Área del cartucho de impresión:** consulte [Extracción de una página atascada en la página 69](#) para obtener instrucciones.
- **Áreas de la bandeja de entrada:** si la página aún sobresale de la bandeja de entrada, intente extraerlo suavemente de ésta sin romperlo (si nota resistencia, consulte [Extracción de una página atascada en la página 69](#) para recibir instrucciones).
- **Ruta de salida:** si la página sobresale de la bandeja de salida, consulte [Extracción de una página atascada en la página 69](#) para recibir instrucciones.

 **NOTA:** Tras un atasco de soportes, es posible que queden residuos de tóner en la impresora. Estos residuos desaparecen después de imprimir varias hojas.

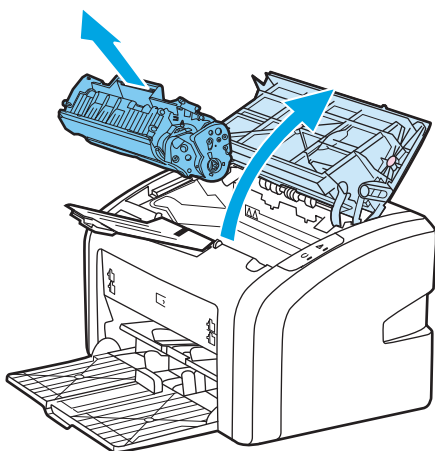
Extracción de una página atascada

 **PRECAUCIÓN:** Los atascos de soportes pueden provocar que queden residuos de tóner en la página. Si se mancha la ropa de tóner, lávela con agua fría. *El agua caliente fijará el tóner en el tejido.*

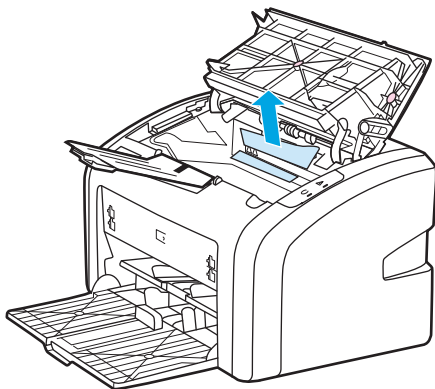
PRECAUCIÓN: Para evitar que se produzcan daños en la impresora al solucionar un atasco (incluidos aquellos atascos en la bandeja de salida), abra siempre la puerta del cartucho de impresión y extraiga el cartucho.

1. Abra la puerta del cartucho de impresión y extraiga el cartucho.

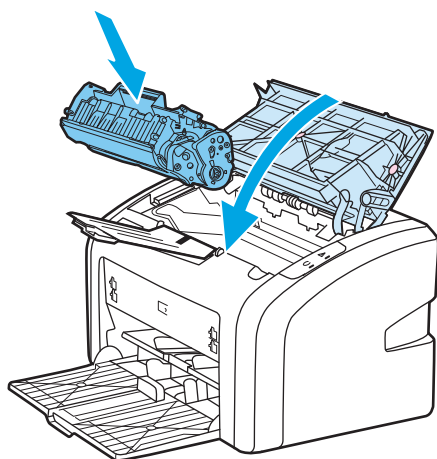
 **PRECAUCIÓN:** Para evitar dañar el cartucho de impresión, evite su exposición a la luz directa. Cubra el cartucho de impresión con una hoja de papel.



2. Con ambas manos, sujete el lado del soporte que sea más visible (incluyendo el centro), y tire de él con cuidado para sacarlo de la impresora.



3. Cuando extraiga el soporte de impresión atascado, vuelva a colocar el cartucho de impresión y cierre la puerta.



Tras solucionar un atasco de soporte de impresión, es posible que tenga que apagar y volver a encender la impresora.



NOTA: Al añadir un nuevo soporte de impresión, no olvide retirar todo el soporte de impresión de la bandeja de entrada y enderezar la pila del nuevo material.

Vuelva a [Búsqueda de la solución en la página 54](#).

A Especificaciones de la impresora

En este apéndice se proporciona información acerca de los temas siguientes:

- [Especificaciones ambientales](#)
- [Emisiones acústicas](#)
- [Especificaciones eléctricas](#)
- [Especificaciones físicas](#)
- [Capacidades y valores nominales de la impresora](#)
- [Especificaciones de memoria](#)

Especificaciones ambientales

Entorno de funcionamiento	Realice la instalación en una zona con buena ventilación y que no contenga polvo. Impresora conectada a una toma de corriente alterna: • Temperatura: de 10 °C a 32,5 °C • Humedad: del 20 al 80% (sin condensación)
Entorno de almacenamiento	Impresora desconectada de una toma de corriente alterna: • Temperatura: de 0 °C a 40 °C • Humedad: del 10 al 80% (sin condensación)



NOTA: Los valores actuales corresponden al 1 de abril de 2004, pero están sujetos a cambios sin previo aviso. Consulte <http://www.hp.com/support/lj1020/> para obtener información.

Emisiones acústicas

Tabla A-1 Emisiones acústicas^{1, 2}

Nivel de energía acústica	Declarado por ISO 9296
Imprimiendo ³	$L_{WAd} = <6,2$ Bels (A) y 62dB (A)
Preparada (PowerSave)	Inaudible
Nivel de presión acústica, posición en espera	Declarado por ISO 9296
Imprimiendo ³	$L_{WAd} = \leq 4,9$ Bels (A) y 49dB (A)
Preparada (PowerSave)	Inaudible

¹ Los valores están sujetos a cambios sin previo aviso. Consulte <http://www.hp.com/support/lj1020/> para obtener información.

² Configuración probada: unidad base HP LaserJet 1020, bandeja estándar, papel A4 e impresión continua a una cara.

³ La velocidad de HP LaserJet 1020 es de 14 ppm para soportes de tamaño A4 y 15 ppm para los de tamaño Letter.

Especificaciones eléctricas

 **¡ADVERTENCIA!** Las condiciones de alimentación de energía son diferentes según el país/región de venta de la impresora. No convierta los voltajes de funcionamiento. Si lo hace, puede dañar la impresora e invalidar la garantía del producto.

	Modelos de 110 voltios	Modelos de 230 voltios
Requisitos de alimentación	110-127 V (+/-10%)	220-240 V (+/-10%)
	50/60 Hz (+/-2 Hz)	50/60 Hz (+/-2 Hz)
Corriente medida	3,5 amperios	2,0 amperios

Tabla A-2 Consumo de energía (promedio, en vatios)^{1, 2}

Modelo del producto	Imprimiendo ⁴	Preparada ³	Apagada
HP LaserJet 1020	250 W	2 W	0 W

¹ Los valores están sujetos a cambios sin previo aviso. Consulte <http://www.hp.com/support/lj1020/> para obtener información.

² El consumo de energía registrado constituye el valor más alto para la impresión en monocromo utilizando todos los voltajes estándares.

³ El tiempo predeterminado que transcurre desde el modo Preparada al modo PowerSave y el tiempo de recuperación que transcurre desde el modo PowerSave hasta el comienzo de la impresión es inapreciable (menos de 10 segundos) debido a la fusión instantánea.

⁴ La velocidad de HP LaserJet 1020 es de 14 ppm para soportes de tamaño A4 y 15 ppm para los de tamaño Letter.

⁵ La disipación de calor en el modo Preparada es de 20 BTU/hora.

Especificaciones físicas

Dimensiones	• Ancho: 370 mm
	• Profundidad: 242 mm
	• Altura: 209 mm
Peso (cartucho de 2.000 páginas instalado)	5,8 kg



NOTA: Los valores actuales corresponden al 1 de abril de 2004, pero están sujetos a cambios sin previo aviso. Consulte <http://www.hp.com/support/lj1020/> para obtener información.

Capacidades y valores nominales de la impresora

Velocidad de impresión	• 14 ppm para soporte A4 y 15 ppm para soporte Letter • Primera página lista en sólo 10 segundos
Capacidad de la bandeja de entrada principal	150 hojas de papel de peso normal: 75 g/m ²
Capacidad de la ranura de alimentación de prioridad	1 hoja de papel de hasta 163 g/m ²
Capacidad de la bandeja de salida superior (cara abajo)	100 hojas de papel de peso normal: 75 g/m ²
Tamaño mínimo del papel	76 x 127 mm
Tamaño máximo del papel	216 x 356 mm
Peso de los soportes de impresión	Bandeja de salida: desde 60 hasta 105 g/m ²
Memoria base	2 MB de RAM
Resolución de impresión	• 600 x 600 ppp con la tecnología de Resolución Mejorada (REt) de HP • 1200 ppp de calidad de impresión efectiva (600 x 600 x 2 ppp con la tecnología de Resolución Mejorada (REt) de HP)
Carga de trabajo	• 8.000 páginas impresas a una cara al mes (máximo) • 1.000 páginas impresas a una cara al mes (promedio)

Especificaciones de memoria

Memoria base	2 MB de RAM
--------------	-------------

B Servicio y asistencia

- [Declaración de garantía limitada de HP](#)
- [Garantía de protección Premium de HP: Declaración de garantía limitada del cartucho de tóner LaserJet](#)
- [Disposiciones de HP sobre consumibles que no son HP](#)
- [Sitio web contra falsificaciones HP](#)
- [Datos almacenados en el cartucho de tóner](#)
- [Licencia de uso para el usuario final](#)
- [Servicio de garantía de autorreparación del cliente](#)
- [Asistencia al cliente](#)

Declaración de garantía limitada de HP

PRODUCTO HP	DURACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA
HP LaserJet 1020 printer	Garantía limitada de un año

A partir de la fecha de compra, HP garantiza al cliente, usuario final, que sus productos de hardware y accesorios no presentarán ningún tipo de defecto de materiales o de fabricación durante el período anteriormente indicado. Si se notifican a HP defectos de dicho tipo durante el período de garantía, HP procederá, según sea pertinente, a reparar o reemplazar los productos que demuestren ser defectuosos. Los productos de reemplazo pueden ser nuevos o de rendimiento similar al de los nuevos.

HP garantiza que el software de HP no dejará de ejecutar sus instrucciones de programación después de la fecha de compra, durante el período especificado anteriormente, debido a defectos en el material y la mano de obra cuando se instale y utilice correctamente. Si se notifica a HP la existencia de tales defectos durante el período de garantía, HP reemplazará los soportes en los que se almacena el software que no ejecuta sus instrucciones de programación debido a dichos defectos.

HP no garantiza que el funcionamiento de los productos HP será ininterrumpido o estará libre de errores. Si, tras un período de tiempo razonable, HP no puede reparar o reemplazar el producto como se garantiza, se reembolsará al cliente el importe de la compra previa devolución del producto.

Los productos de HP pueden contener componentes reprocesados equivalentes en rendimiento a un componente nuevo o componentes que hayan sido utilizados alguna vez.

La garantía no se aplica a defectos derivados de (a) mantenimiento o calibración incorrectos o inadecuados, (b) software, interfaces, piezas o consumibles no suministrados por HP, (c) modificaciones no autorizadas o uso incorrecto, (d) funcionamiento fuera de las especificaciones ambientales indicadas para el producto o (e) preparación o mantenimiento incorrectos.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN LOCAL, LAS GARANTÍAS MENCIONADAS ANTERIORMENTE SON EXCLUSIVAS Y NO SE HA OFRECIDO NI ESPECIFICADO NINGÚN OTRO TIPO DE GARANTÍA O CONDICIÓN, ESCRITA NI ORAL, Y HP RECHAZA ESPECÍFICAMENTE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA. Algunos países/algunas regiones, estados o provincias no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable en su caso. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y puede que disponga de otros derechos que varían de un estado a otro, de una provincia a otra o de un país/una región a otro país/otra región.

La garantía limitada de HP es válida en cualquier país/región o localidad en los que HP ofrezca un servicio de asistencia para este producto y donde haya comercializado este producto. El nivel del servicio de garantía que recibe puede variar según los estándares locales. HP no modificará el modelo, el montaje ni las funciones del producto para hacer que funcione en un país/una región en el/la que nunca iba a utilizarse por cuestiones legales o reglamentarias.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN LOCAL, LOS RECURSOS INDICADOS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA SON LOS RECURSOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS A LOS QUE PUEDE OPTAR EL CLIENTE. EXCEPTO EN LOS CASOS QUE SE INDICAN ANTERIORMENTE, BAJO NINGÚN CONCEPTO SERÁN HP O SUS PROVEEDORES RESPONSABLES DE PÉRDIDAS DE DATOS NI POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES (INCLUIDO LUCRO CESANTE O PÉRDIDA DE DATOS) NI POR DAÑOS DE OTROS TIPOS, AUNQUE SE BASEN EN CONTRATOS, RECLAMACIONES U OTRA CAUSA. Algunos países/algunas regiones, estados o provincias no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales ni consecuenciales, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable en su caso.

LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA QUE CONTIENE ESTA DECLARACIÓN, EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN, NO EXCLUYEN, LIMITAN NI MODIFICAN, SINO QUE SE SUMAN A LOS DERECHOS LEGALES OBLIGATORIOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO.

Reino Unido, Irlanda y Malta

The HP Limited Warranty is a commercial guarantee voluntarily provided by HP. The name and address of the HP entity responsible for the performance of the HP Limited Warranty in your country/region is as follows:

UK: HP Inc UK Limited, Cain Road, Amen Corner, Bracknell, Berkshire, RG12 1HN

Ireland: Hewlett-Packard Ireland Limited, Liffey Park Technology Campus, Barnhall Road, Leixlip, Co.Kildare

Malta: Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

United Kingdom: The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale. These rights expire six years from delivery of goods for products purchased in England or Wales and five years from delivery of goods for products purchased in Scotland. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee (www.hp.com/go/eu-legal) or you may visit the European Consumer Centers website (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

Ireland: The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any statutory rights from seller in relation to nonconformity of goods with the contract of sale. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by HP Care Pack. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee (www.hp.com/go/eu-legal) or you may visit the European Consumer Centers website (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

Malta: The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a two-year guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale; however various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by the HP Limited Warranty. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee (www.hp.com/go/eu-legal) or you may visit the European Consumer Centers website (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under two-year legal guarantee.

Austria, Bélgica, Alemania y Luxemburgo

Die beschränkte HP Herstellergarantie ist eine von HP auf freiwilliger Basis angebotene kommerzielle Garantie. Der Name und die Adresse der HP Gesellschaft, die in Ihrem Land für die Gewährung der beschränkten HP Herstellergarantie verantwortlich ist, sind wie folgt:

Deutschland: HP Deutschland GmbH, Schickardstr. 32, D-71034 Böblingen

Österreich: HP Austria GmbH., Technologiestrasse 5, A-1120 Wien

Luxemburg: Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

Belgien: HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

Die Rechte aus der beschränkten HP Herstellergarantie gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Ansprüchen wegen Sachmängeln auf eine zweijährige Gewährleistung ab dem Lieferdatum. Ob Sie Anspruch auf diese

Rechte haben, hängt von zahlreichen Faktoren ab. Die Rechte des Kunden sind in keiner Weise durch die beschränkte HP Herstellergarantie eingeschränkt bzw. betroffen. Weitere Hinweise finden Sie auf der folgenden Website: Gewährleistungsansprüche für Verbraucher (www.hp.com/go/eu-legal) oder Sie können die Website des Europäischen Verbraucherzentrums (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm) besuchen. Verbraucher haben das Recht zu wählen, ob sie eine Leistung von HP gemäß der beschränkten HP Herstellergarantie in Anspruch nehmen oder ob sie sich gemäß der gesetzlichen zweijährigen Haftung für Sachmängel (Gewährleistung) sich an den jeweiligen Verkäufer wenden.

Bélgica, Francia y Luxemburgo

La garantie limitée HP est une garantie commerciale fournie volontairement par HP. Voici les coordonnées de l'entité HP responsable de l'exécution de la garantie limitée HP dans votre pays:

France: HP France SAS, société par actions simplifiée identifiée sous le numéro 448 694 133 RCS Evry, 1 Avenue du Canada, 91947, Les Ulis

G.D. Luxembourg: Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

Belgique: HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

France: Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre des garanties légales applicables dont le bénéfice est soumis à des conditions spécifiques. Vos droits en tant que consommateur au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du Code de la Consommation et de celle relatives aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code de Commerce ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur (www.hp.com/go/eu-legal). Vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Les consommateurs ont le droit de choisir d'exercer leurs droits au titre de la garantie limitée HP, ou auprès du vendeur au titre des garanties légales applicables mentionnées ci-dessus.

POUR RAPPEL:

Garantie Légale de Conformité:

« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».

Article L211-5 du Code de la Consommation:

« Pour être conforme au contrat, le bien doit:

1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».

Article L211-12 du Code de la Consommation:

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

Garantie des vices cachés

Article 1641 du Code Civil : *« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »*

Article 1648 alinéa 1 du Code Civil:

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

G.D. Luxembourg et Belgique: Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre de la garantie de non-conformité des biens avec le contrat de vente. Cependant, de nombreux facteurs peuvent avoir un impact sur le bénéfice de ces droits. Vos droits en tant que consommateur au titre de ces garanties ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur (www.hp.com/go/eu-legal) ou vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Les consommateurs ont le droit de choisir de réclamer un service sous la garantie limitée HP ou auprès du vendeur au cours d'une garantie légale de deux ans.

Italia

La Garanzia limitata HP è una garanzia commerciale fornita volontariamente da HP. Di seguito sono indicati nome e indirizzo della società HP responsabile della fornitura dei servizi coperti dalla Garanzia limitata HP nel vostro Paese:

Italia: HP Italy S.r.l., Via G. Di Vittorio 9, 20063 Cernusco S/Naviglio

I vantaggi della Garanzia limitata HP vengono concessi ai consumatori in aggiunta ai diritti derivanti dalla garanzia di due anni fornita dal venditore in caso di non conformità dei beni rispetto al contratto di vendita. Tuttavia, diversi fattori possono avere un impatto sulla possibilità di beneficiare di tali diritti. I diritti spettanti ai consumatori in forza della garanzia legale non sono in alcun modo limitati, né modificati dalla Garanzia limitata HP. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente link: Garanzia legale per i clienti (www.hp.com/go/eu-legal), oppure visitare il sito Web dei Centri europei per i consumatori (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). I consumatori hanno il diritto di scegliere se richiedere un servizio usufruendo della Garanzia limitata HP oppure rivolgendosi al venditore per far valere la garanzia legale di due anni.

España

Su Garantía limitada de HP es una garantía comercial voluntariamente proporcionada por HP. El nombre y dirección de las entidades HP que proporcionan la Garantía limitada de HP (garantía comercial adicional del fabricante) en su país es:

España: Hewlett-Packard Española S.L. Calle Vicente Aleixandre, 1 Parque Empresarial Madrid - Las Rozas, E-28232 Madrid

Los beneficios de la Garantía limitada de HP son adicionales a la garantía legal de 2 años a la que los consumidores tienen derecho a recibir del vendedor en virtud del contrato de compraventa; sin embargo, varios factores pueden afectar su derecho a recibir los beneficios bajo dicha garantía legal. A este respecto, la Garantía limitada de HP no limita o afecta en modo alguno los derechos legales del consumidor (www.hp.com/go/eu-legal). Para más información, consulte el siguiente enlace: Garantía legal del

consumidor o puede visitar el sitio web de los Centros europeos de los consumidores (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Los clientes tienen derecho a elegir si reclaman un servicio acogiéndose a la Garantía limitada de HP o al vendedor de conformidad con la garantía legal de dos años.

Dinamarca

Den begrænsede HP-garanti er en garanti, der ydes frivilligt af HP. Navn og adresse på det HP-selskab, der er ansvarligt for HP's begrænsede garanti i dit land, er som følger:

Danmark: HP Inc Danmark ApS, Engholm Parkvej 8, 3450, Allerød

Den begrænsede HP-garanti gælder i tillæg til eventuelle juridiske rettigheder, for en toårig garanti fra sælgeren af varer, der ikke er i overensstemmelse med salgsaftalen, men forskellige faktorer kan dog påvirke din ret til at opnå disse rettigheder. Forbrugerens lovbestemte rettigheder begrænses eller påvirkes ikke på nogen måde af den begrænsede HP-garanti. Se nedenstående link for at få yderligere oplysninger: Forbrugerens juridiske garanti (www.hp.com/go/eu-legal) eller du kan besøge De Europæiske Forbrugercentres websted (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Forbrugere har ret til at vælge, om de vil gøre krav på service i henhold til HP's begrænsede garanti eller hos sælger i henhold til en toårig juridisk garanti.

Noruega

HPs garanti er en begrenset og kommersiell garanti som HP selv har valgt å tilby. Følgende lokale selskap innestår for garantien:

Norge: HP Norge AS, Rolfbuktveien 4b, 1364 Fornebu

HPs garanti kommer i tillegg til det mangelsansvar HP har i henhold til norsk forbrukerkjøpslovgivning, hvor reklamasjonsperioden kan være to eller fem år, avhengig av hvor lenge salgsgjenstanden var ment å vare. Ulike faktorer kan imidlertid ha betydning for om du kvalifiserer til å kreve avhjelp iht slikt mangelsansvar. Forbrukerens lovmessige rettigheter begrenses ikke av HPs garanti. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du klikke på følgende kobling: Juridisk garanti for forbruker (www.hp.com/go/eu-legal) eller du kan besøke nettstedet til de europeiske forbrukersentrene (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Forbrukere har retten til å velge å kreve service under HPs garanti eller iht selgerens lovpålagte mangelsansvar.

Suecia

HP:s begränsade garanti är en kommersiell garanti som tillhandahålls frivilligt av HP. Namn och adress till det HP-företag som ansvarar för HP:s begränsade garanti i ditt land är som följer:

Sverige: HP PPS Sverige AB, SE-169 73 Stockholm

Fördelarna som ingår i HP:s begränsade garanti gäller utöver de lagstadgade rättigheterna till tre års garanti från säljaren angående varans bristande överensstämmelse gentemot köpeavtalet, men olika faktorer kan påverka din rätt att utnyttja dessa rättigheter. Konsumentens lagstadgade rättigheter varken begränsas eller påverkas på något sätt av HP:s begränsade garanti. Mer information får du om du följer denna länk: Lagstadgad garanti för konsumenter (www.hp.com/go/eu-legal) eller så kan du gå till European Consumer Centers webbplats (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Konsumenter har rätt att välja om de vill ställa krav enligt HP:s begränsade garanti eller på säljaren enligt den lagstadgade treåriga garantin.

Portugal

A Garantia Limitada HP é uma garantia comercial fornecida voluntariamente pela HP. O nome e a morada da entidade HP responsável pela prestação da Garantia Limitada HP no seu país são os seguintes:

Portugal: HPCP – Computing and Printing Portugal, Unipessoal, Lda., Edifício D. Sancho I, Quinta da Fonte, Porto Salvo, Lisboa, Oeiras, 2740 244

As vantagens da Garantia Limitada HP aplicam-se cumulativamente com quaisquer direitos decorrentes da legislação aplicável à garantia de dois anos do vendedor, relativa a defeitos do produto e constante do contrato de venda. Existem, contudo, vários fatores que poderão afetar a sua elegibilidade para beneficiar de tais direitos. Os direitos legalmente atribuídos aos consumidores não são limitados ou afetados de forma alguma pela Garantia Limitada HP. Para mais informações, consulte a ligação seguinte: Garantia legal do consumidor (www.hp.com/go/eu-legal) ou visite o Web site da Rede dos Centros Europeus do Consumidor (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Os consumidores têm o direito de escolher se pretendem reclamar assistência ao abrigo da Garantia Limitada HP ou contra o vendedor ao abrigo de uma garantia jurídica de dois anos.

Grecia y Chipre

Η Περιορισμένη εγγύηση HP είναι μια εμπορική εγγύηση η οποία παρέχεται εθελοντικά από την HP. Η επωνυμία και η διεύθυνση του νομικού προσώπου HP που παρέχει την Περιορισμένη εγγύηση HP στη χώρα σας είναι η εξής:

Ελλάδα /Κύπρος: HP Printing and Personal Systems Hellas EPE, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Ελλάδα /Κύπρος: HP Συστήματα Εκτύπωσης και Προσωπικών Υπολογιστών Ελλάς Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Τα προνόμια της Περιορισμένης εγγύησης HP ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων για διετή εγγύηση έναντι του Πωλητή για τη μη συμμόρφωση των προϊόντων με τις συνομολογημένες συμβατικά ιδιότητες, ωστόσο η άσκηση των δικαιωμάτων σας αυτών μπορεί να εξαρτάται από διάφορους παράγοντες. Τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών δεν περιορίζονται ούτε επηρεάζονται καθ' οιονδήποτε τρόπο από την Περιορισμένη εγγύηση HP. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε την ακόλουθη τοποθεσία web: Νόμιμη εγγύηση καταναλωτή (www.hp.com/go/eu-legal) ή μπορείτε να επισκεφτείτε την τοποθεσία web των Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτή (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν αν θα αξιώσουν την υπηρεσία στα πλαίσια της Περιορισμένης εγγύησης HP ή από τον πωλητή στα πλαίσια της νόμιμης εγγύησης δύο ετών.

Hungria

A HP korlátozott jótállás egy olyan kereskedelmi jótállás, amelyet a HP a saját elhatározásából biztosít. Az egyes országokban a HP mint gyártó által vállalt korlátozott jótállást biztosító HP vállalatok neve és címe:

Magyarország: HP Inc Magyarország Kft., H-1117 Budapest, Alíz utca 1.

A HP korlátozott jótállásban biztosított jogok azokon a jogokon felül illetik meg Önt, amelyek a termékeknek az adásvételi szerződés szerinti minőségére vonatkozó kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosságból, továbbá ha az Ön által vásárolt termékre alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállásból erednek, azonban számos körülmény hatással lehet arra, hogy ezek a jogok Önt megilletik-e. További információért kérjük, keresse fel a következő webhelyet: Jogi Tájékoztató Fogyasztóknak (www.hp.com/go/eu-legal) vagy látogassa meg az Európai Fogyasztói Központok webhelyét (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). A fogyasztóknak jogában áll, hogy megválasszák, hogy a jótállással kapcsolatos igényüket a HP korlátozott

jótállás alapján vagy a kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosság, illetve, ha alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállás alapján érvényesítik.

República Checa

Omezená záruka HP je obchodní zárukou dobrovolně poskytovanou společností HP. Názvy a adresy společností skupiny HP, které odpovídají za plnění omezené záruky HP ve vaší zemi, jsou následující:

Česká republika: HP Inc Czech Republic s. r. o., Za Brumlovkou 5/1559, 140 00 Praha 4

Výhody, poskytované omezenou zárukou HP, se uplatňují jako doplněk k jakýmkoli právním nárokům na dvouletou záruku poskytnutou prodejcem v případě nesouladu zboží s kupní smlouvou. Váš nárok na uznání těchto práv však může záviset na mnohých faktorech. Omezená záruka HP žádným způsobem neomezuje ani neovlivňuje zákonná práva zákazníka. Další informace získáte kliknutím na následující odkaz: Zákonná záruka spotřebitele (www.hp.com/go/eu-legal) případně můžete navštívit webové stránky Evropského spotřebitelského centra (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Spotřebitelé mají právo se rozhodnout, zda chtějí službu reklamovat v rámci omezené záruky HP nebo v rámci zákonem stanovené dvouleté záruky u prodejce.

Eslovaquia

Obmedzená záruka HP je obchodná záruka, ktorú spoločnosť HP poskytuje dobrovoľne. Meno a adresa subjektu HP, ktorý zabezpečuje plnenie vyplývajúce z Obmedzenej záruky HP vo vašej krajine:

Slovenská republika: HP Inc Slovakia, s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava

Výhody Obmedzenej záruky HP sa uplatnia vedľa prípadných zákazníkových zákonných nárokov voči predávajúcemu z vád, ktoré spočívajú v nesúlade vlastností tovaru s jeho popisom podľa predmetnej zmluvy. Možnosť uplatnenia takých prípadných nárokov však môže závisieť od rôznych faktorov. Služby Obmedzenej záruky HP žiadnym spôsobom neobmedzujú ani neovplyvňujú zákonné práva zákazníka, ktorý je spotrebiteľom. Ďalšie informácie nájdete na nasledujúcom prepojení: Zákonná záruka spotrebiteľa (www.hp.com/go/eu-legal), prípadne môžete navštíviť webovú lokalitu európskych zákazníckych stredísk (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Spotrebiteľia majú právo zvoliť si, či chcú uplatniť servis v rámci Obmedzenej záruky HP alebo počas zákonnej dvojročnej záručnej lehoty u predajcu.

Polonia

Ograniczona gwarancja HP to komercyjna gwarancja udzielona dobrowolnie przez HP. Nazwa i adres podmiotu HP odpowiedzialnego za realizację Ograniczonej gwarancji HP w Polsce:

Polska: HP Inc Polska sp. z o.o., Szturmowa 2a, 02-678 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000546115, NIP 5213690563, REGON 360916326, GIOŚ E0020757WZBW, kapitał zakładowy 480.000 PLN.

Świadczenia wynikające z Ograniczonej gwarancji HP stanowią dodatek do praw przysługujących nabywcy w związku z dwuletnią odpowiedzialnością sprzedawcy z tytułu niezgodności towaru z umową (rękojmia). Niemniej, na możliwość korzystania z tych praw mają wpływ różne czynniki. Ograniczona gwarancja HP w żaden sposób nie ogranicza praw konsumenta ani na nie nie wpływa. Więcej informacji można znaleźć pod następującym łączem: Gwarancja prawna konsumenta (www.hp.com/go/eu-legal), można także odwiedzić stronę internetową Europejskiego Centrum Konsumentckiego (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Konsumentci mają prawo wyboru co do możliwości skorzystania albo z usług gwarancyjnych przysługujących w ramach Ograniczonej gwarancji HP albo z uprawnień wynikających z dwuletniej rękojmi w stosunku do sprzedawcy.

Bulgaria

Ограничената гаранция на HP представлява търговска гаранция, доброволно предоставяна от HP. Името и адресът на дружеството на HP за вашата страна, отговорно за предоставянето на гаранционната поддръжка в рамките на Ограничената гаранция на HP, са както следва:

HP Inc Bulgaria EOOD (Ейч Пи Инк България EOOD), гр. София 1766, район р-н Младост, бул. Околовръстен Път No 258, Бизнес Център Камбаните

Предимствата на Ограничената гаранция на HP се прилагат в допълнение към всички законови права за двугодишна гаранция от продавача при несъответствие на стоката с договора за продажба. Въпреки това, различни фактори могат да окажат влияние върху условията за получаване на тези права. Законовите права на потребителите не са ограничени или засегнати по никакъв начин от Ограничената гаранция на HP. За допълнителна информация, моля вижте Правната гаранция на потребителя (www.hp.com/go/eu-legal) или посетете уебсайта на Европейския потребителски център (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Потребителите имат правото да избират дали да претендират за извършване на услуга в рамките на Ограничената гаранция на HP или да потърсят такава от търговеца в рамките на двугодишната правна гаранция.

Rumanía

Garanția limitată HP este o garanție comercială furnizată în mod voluntar de către HP. Numele și adresa entității HP răspunzătoare de punerea în aplicare a Garanției limitate HP în țara dumneavoastră sunt următoarele:

România: HP Inc Romania SRL, 5 Fabrica de Glucoza Str., Building F, Ground Floor and Floor 8, 2nd District, București

Beneficiile Garanției limitate HP se aplică suplimentar față de orice drepturi privind garanția de doi ani oferită de vânzător pentru neconformitatea bunurilor cu contractul de vânzare; cu toate acestea, diverși factori pot avea impact asupra eligibilității dvs. de a beneficia de aceste drepturi. Drepturile legale ale consumatorului nu sunt limitate sau afectate în vreun fel de Garanția limitată HP. Pentru informații suplimentare consultați următorul link: garanția acordată consumatorului prin lege (www.hp.com/go/eu-legal) sau puteți accesa site-ul Centrul European al Consumatorilor (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumatorii au dreptul să aleagă dacă să pretendă despăgubiri în cadrul Garanției limitate HP sau de la vânzător, în cadrul garanției legale de doi ani.

Bélgica y Países Bajos

De Beperkte Garantie van HP is een commerciële garantie vrijwillig verstrekt door HP. De naam en het adres van de HP-entiteit die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van de Beperkte Garantie van HP in uw land is als volgt:

Nederland: HP Nederland B.V., Startbaan 16, 1187 XR Amstelveen

België: HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

De voordelen van de Beperkte Garantie van HP vormen een aanvulling op de wettelijke garantie voor consumenten gedurende twee jaren na de levering te verlenen door de verkoper bij een gebrek aan conformiteit van de goederen met de relevante verkoopsovereenkomst. Niettemin kunnen diverse factoren een impact hebben op uw eventuele aanspraak op deze wettelijke rechten. De wettelijke rechten van de consument worden op geen enkele wijze beperkt of beïnvloed door de Beperkte Garantie van HP. Raadpleeg voor meer informatie de volgende webpagina: Wettelijke garantie van de consument (www.hp.com/go/eu-legal) of u kan de website van het Europees Consumenten Centrum bezoeken (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumenten hebben

het recht om te kiezen tussen enerzijds de Beperkte Garantie van HP of anderzijds het aanspreken van de verkoper in toepassing van de wettelijke garantie.

Finlandia

HP:n rajoitettu takuu on HP:n vapaaehtoisesti antama kaupallinen takuu. HP:n myöntämästä takuusta maassanne vastaavan HP:n edustajan yhteystiedot ovat:

Suomi: HP Finland Oy, Piispankalliontie, FIN - 02200 Espoo

HP:n takuun edut ovat voimassa mahdollisten kuluttajansuojalakiin perustuvien oikeuksien lisäksi sen varalta, että tuote ei vastaa myyntisopimusta. Saat lisätietoja seuraavasta linkistä: Kuluttajansuoja (www.hp.com/go/eu-legal) tai voit käydä Euroopan kuluttajakeskuksen sivustolla (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Kuluttajilla on oikeus vaatia virheen korjausta HP:n takuun ja kuluttajansuojan perusteella HP:lta tai myyjältä.

Eslovenia

Omejena garancija HP je prostovoljna trgovska garancija, ki jo zagotavlja podjetje HP. Ime in naslov poslovne enote HP, ki je odgovorna za omejeno garancijo HP v vaši državi, sta naslednja:

Slovenija: Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

Ugodnosti omejene garancije HP veljajo poleg zakonskih pravic, ki ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe izhajajo iz dveletne garancije prodajalca v primeru neskladnosti blaga, vendar lahko na izpolnjevanje pogojev za uveljavitev pravic vplivajo različni dejavniki. Omejena garancija HP nikakor ne omejuje strankinih z zakonom predpisanih pravic in ne vpliva nanje. Za dodatne informacije glejte naslednjo povezavo: Strankino pravno jamstvo (www.hp.com/go/eu-legal); ali pa obiščite spletno mesto evropskih središč za potrošnike (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Potrošniki imajo pravico izbrati, ali bodo uveljavljali pravice do storitev v skladu z omejeno garancijo HP ali proti prodajalcu v skladu z dvoletno zakonsko garancijo.

Croatia

HP ograničeno jamstvo komercijalno je dobrovoljno jamstvo koje pruža HP. Ime i adresa HP subjekta odgovornog za HP ograničeno jamstvo u vašoj državi:

Hrvatska: HP Computing and Printing d.o.o. za računalne i srodne aktivnosti, Radnička cesta 41, 10000 Zagreb

Pogodnosti HP ograničenog jamstva vrijede zajedno uz sva zakonska prava na dvogodišnje jamstvo kod bilo kojeg prodavača s obzirom na nepodudaranje robe s ugovorom o kupnji. Međutim, razni faktori mogu utjecati na vašu mogućnost ostvarivanja tih prava. HP ograničeno jamstvo ni na koji način ne utječe niti ne ograničava zakonska prava potrošača. Dodatne informacije potražite na ovoj adresi: Zakonsko jamstvo za potrošače (www.hp.com/go/eu-legal) ili možete posjetiti web-mjesto Europskih potrošačkih centara (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Potrošači imaju pravo odabrati žele li ostvariti svoja potraživanja u sklopu HP ograničenog jamstva ili pravnog jamstva prodavača u trajanju ispod dvije godine.

Letonia

HP ierobežotā garantija ir komercgarantija, kuru brīvprātīgi nodrošina HP. HP uzņēmums, kas sniedz HP ierobežotās garantijas servisa nodrošinājumu jūsu valstī:

Latvija: HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ierobežotās garantijas priekšrocības tiek piedāvātas papildus jebkurām likumīgajām tiesībām uz pārdevēja un/vai ražotāju nodrošinātu divu gadu garantiju gadījumā, ja preces neatbilst pirkuma līgumam, tomēr šo tiesību saņemšanu var ietekmēt vairāki faktori. HP ierobežotā garantija nekādā veidā neierobežo un neietekmē patērētāju likumīgās tiesības. Lai iegūtu plašāku informāciju, izmantojiet šo saiti: Patērētāju likumīgā garantija (www.hp.com/go/eu-legal) vai arī Eiropas Patērētāju tiesību aizsardzības centra tīmekļa vietni (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Patērētājiem ir tiesības izvēlēties, vai pieprasīt servisa nodrošinājumu saskaņā ar HP ierobežoto garantiju, vai arī pārdevēja sniegto divu gadu garantiju.

Lituania

HP ribotoji garantija yra HP savanoriškai teikiama komercinė garantija. Toliau pateikiami HP bendrovių, teikiančių HP garantiją (gamintojo garantiją) jūsų šalyje, pavadinimai ir adresai:

Lietuva: HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ribotoji garantija papildomai taikoma kartu su bet kokiais kitomis įstatymais nustatytais teisėmis į pardavėjo suteikiamą dviejų metų laikotarpio garantiją dėl prekių atitikties pardavimo sutarčiai, tačiau tai, ar jums ši teisė bus suteikiama, gali priklausyti nuo įvairių aplinkybių. HP ribotoji garantija niekaip neapriboja ir neįtakoja įstatymais nustatytų vartotojo teisių. Daugiau informacijos rasite paspaudę šią nuorodą: Teisinė vartotojo garantija (www.hp.com/go/eu-legal) arba apsilankę Europos vartotojų centro internetinėje svetainėje (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Vartotojai turi teisę prašyti atlikti techninį aptarnavimą pagal HP ribotąją garantiją arba pardavėjo teikiamą dviejų metų įstatymais nustatytą garantiją.

Estonia

HP piiratud garantii on HP poolt vabatahtlikult pakutav kaubanduslik garantii. HP piiratud garantii eest vastutab HP üksus aadressil:

Eesti: HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP piiratud garantii rakendub lisaks seaduses ettenähtud müüjapoolsele kaheaastasele garantiile, juhul kui toode ei vasta müügilepingu tingimustele. Siiski võib esineda asjaolusid, mille puhul teie jaoks need õigused ei pruugi kehtida. HP piiratud garantii ei piira ega mõjuta mingil moel tarbija seadusjärgseid õigusi. Lisateavet leiate järgmiselt lingilt: tarbija õiguslik garantii (www.hp.com/go/eu-legal) või võite külastada Euroopa tarbijakeskuste veebisaiti (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Tarbijal on õigus valida, kas ta soovib kasutada HP piiratud garantiid või seadusega ette nähtud müüjapoolset kaheaastast garantiid.

Rusia

Срок службы принтера для России

Срок службы данного принтера HP составляет пять лет в нормальных условиях эксплуатации. Срок службы отсчитывается с момента ввода принтера в эксплуатацию. В конце срока службы HP рекомендует посетить веб-сайт нашей службы поддержки по адресу <http://www.hp.com/support> и/или связаться с авторизованным поставщиком услуг HP для получения рекомендаций в отношении дальнейшего безопасного использования принтера.

Garantía de protección Premium de HP: Declaración de garantía limitada del cartucho de tóner LaserJet

Este producto HP está garantizado contra defectos en los materiales y la mano de obra.

Esta garantía no se aplica a aquellos productos (a) rellenados, restaurados, reprocesados o manipulados de alguna forma, (b) que presenten problemas producidos por el uso indebido, almacenamiento incorrecto o funcionamiento sin atenerse a las especificaciones medioambientales publicadas para el producto o (c) que muestren desgaste por el uso habitual.

Para obtener la asistencia técnica de la garantía, devuelva el producto al establecimiento de compra (con una descripción por escrito del problema y muestras de impresión) o póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de HP. Se sustituirá todo producto que se demuestre que esté defectuoso o se devolverá la cantidad equivalente al precio de compra, a discreción de HP.

HASTA EL PUNTO PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, LA ANTERIOR GARANTÍA EXCLUYE TODA GARANTÍA O CONDICIÓN, TANTO ESCRITA COMO VERBAL, EXPRESA O IMPLÍCITA. HP RECHAZA ESPECÍFICAMENTE CUALQUIER OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

HASTA EL PUNTO PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, EN NINGÚN CASO SERÁ HP O SUS PROVEEDORES RESPONSABLE DE DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES (INCLUIDA LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DATOS) O DE CUALQUIER OTRO TIPO, TANTO SI SON CONTRACTUALES, EXTRA CONTRACTUALES O DE CUALQUIER OTRO TIPO.

LAS CLAÚSULAS DE LA PRESENTE GARANTÍA MENCIONADAS EN ESTA DECLARACIÓN, EXCEPTO HASTA DONDE LO PERMITE LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN, SINO QUE SE CONSIDERAN ADICIONALES A LOS DERECHOS LEGALES RECONOCIDOS POR LA LEY APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO A USTED.

Disposiciones de HP sobre consumibles que no son HP

HP no recomienda el uso de cartuchos de tóner nuevos o reacondicionados de otros fabricantes.



NOTA: Para los productos de impresión HP, el uso de un cartucho de tóner de otro fabricante o recargado no afecta a la garantía ni a los contratos de asistencia entre HP y el cliente. No obstante, si el fallo o el daño del producto es atribuible al uso de un cartucho de tóner que no es de HP o recargado, HP facturará las tarifas de tiempo y materiales estándares al servicio del producto por ese fallo o daño en concreto.

Sitio web contra falsificaciones HP

Vaya a www.hp.com/go/anticounterfeit cuando instale un cartucho de tóner HP y aparezca un mensaje en el panel de control que indique que el cartucho no es de HP. De este modo, HP podrá ayudarle a determinar si el cartucho es original y le indicará los pasos que debe seguir para solucionar el problema.

Es posible que el cartucho de tóner no sea un cartucho original de HP si observa lo siguiente:

- En la página de estado de los consumibles se indica que se ha instalado un consumible que no es de HP.
- Si tiene un gran número de problemas con el cartucho.
- El cartucho no tiene la apariencia común (por ejemplo, el envoltorio es diferente al de HP).

Datos almacenados en el cartucho de tóner

Los cartuchos de tóner HP que se usan con este producto tienen un chip de memoria que ayuda en el funcionamiento del producto.

Además, este chip de memoria recopila un conjunto limitado de datos sobre el uso del producto, que puede incluir la siguiente información: la fecha en que se instaló el cartucho de tóner por primera vez, la fecha en que se utilizó el cartucho de tóner por última vez, el número de páginas impresas con el cartucho de tóner, la cobertura de página, los modos de impresión utilizados, todos los errores de impresión que se hayan producido y el modelo de producto. Esta información contribuye a que HP diseñe en el futuro productos que satisfagan las necesidades de impresión de nuestros clientes.

Los datos recopilados por el chip de memoria del cartucho de tóner no contienen información que pueda utilizarse para identificar a un cliente o usuario del cartucho de tóner del producto que utilizan.

HP recopila una muestra de los chips de memoria procedentes de los cartuchos de tóner que son devueltos al programa gratuito de devolución y reciclaje de HP (HP Planet Partners: www.hp.com/recycle). Los chips de memoria de esta muestra se leen y se estudian para mejorar los futuros productos de HP. Es posible que los socios de HP que colaboran en el reciclaje de estos cartuchos de tóner también tengan acceso a estos datos.

Cualquier tercera parte que posea el cartucho de tóner podría tener acceso a la información anónima que contiene el chip de memoria.

Licencia de uso para el usuario final

LEA DETENIDAMENTE ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPO DE SOFTWARE: Este Contrato de licencia del usuario final (en lo sucesivo, 'CLUF') es un acuerdo legal establecido entre (a) el usuario (un individuo o una sola entidad) y (b) HP Inc. (en adelante, 'HP'), que rige el uso de cualquier Producto de software instalado o puesto a su disposición por HP para su uso con un Producto HP (en lo sucesivo, 'Producto HP') y que de ningún modo está sujeto a un contrato de licencia independiente establecido entre el usuario y HP o sus proveedores. Otro software puede contener un CLUF en su documentación en línea. El término 'Producto de software' hace referencia a software informático y puede incluir soportes asociados, materiales impresos y documentación electrónica o 'en línea'.

Es posible que el Producto HP incluya una enmienda o un anexo de este CLUF.

LOS DERECHOS DEL PRODUCTO DE SOFTWARE SE OFRECEN ÚNICAMENTE CON LA CONDICIÓN DE QUE ACEPTÉ TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CLUF. AL INSTALAR, COPIAR, DESCARGAR O HACER CUALQUIER OTRO USO DEL PRODUCTO DE SOFTWARE, EXPRESA SU CONFORMIDAD CON LOS TÉRMINOS DE ESTE CLUF. SI NO ACEPTA ESTOS TÉRMINOS DE LICENCIA, SU ÚNICA OPCIÓN ES DEVOLVER EL PRODUCTO COMPLETO SIN UTILIZAR (HARDWARE Y SOFTWARE) EN UN PLAZO DE 14 DÍAS PARA OBTENER UNA DEVOLUCIÓN, SUJETA A LA POLÍTICA DE DEVOLUCIÓN DEL SITIO DE COMPRA.

- 1. CONCESIÓN DE LICENCIA.** HP le concede los siguientes derechos siempre que cumpla con todos los términos y condiciones de este CLUF:
 - a. **Uso.** Puede utilizar el Producto de software en un único equipo (en adelante, 'Su equipo'). Si el Producto de software se le proporciona a través de Internet y la licencia autoriza originalmente su uso en más de un equipo, puede instalar y utilizar el Producto de software en estos equipos. No puede separar los componentes del Producto de software para su uso en más de un equipo. No tiene derecho a distribuir el Producto de software. Puede cargar el Producto de software en la memoria temporal (RAM) de Su equipo siempre que sea con el fin de utilizar dicho Producto de software.
 - b. **Almacenamiento.** Puede copiar el Producto de software en la memoria local o en un dispositivo de almacenamiento del Producto de HP.
 - c. **Copia.** Puede archivar o realizar copias de seguridad del Producto de software, siempre que las copias contengan todos los avisos de propiedad originales del producto y su uso esté destinado únicamente a fines de copia de seguridad.
 - d. **Reserva de derechos.** HP y sus proveedores se reservan todos los derechos que no se le han concedido expresamente al usuario en el presente CLUF.
 - e. **Software gratuito.** A pesar de los términos y las condiciones de este CLUF, la totalidad o cualquier parte del Producto de software que constituya software que no pertenezca a HP o software proporcionado con una licencia pública por terceros ('Software gratuito') dispondrá de una licencia sujeta a los términos y condiciones del contrato de licencia de software que acompañe a dicho Software gratuito, ya sea en la forma de términos de un acuerdo por separado, una licencia de aceptación incluida en el paquete físico o una licencia electrónica en la que se acepten los términos en el momento de la descarga. El uso del Software gratuito está plenamente regido por los términos y condiciones de dicha licencia.
 - f. **Solución de recuperación.** Cualquier solución de recuperación de software proporcionada con/para su Producto HP, ya sea en la forma de una solución de disco duro, una solución de recuperación externa basada en soportes (por ejemplo, disquete, CD o DVD) o una solución equivalente proporcionada de cualquier otra forma, solo puede utilizarse para restablecer el disco duro del Producto HP con/para el que la solución de recuperación se adquirió originalmente. El uso de

cualquier software del sistema operativo de Microsoft contenido en dicha recuperación está regido por el Contrato de licencia de Microsoft.

2. **ACTUALIZACIONES.** Para utilizar un Producto de software identificado como una actualización, en primer lugar debe disponer de la licencia del Producto de software original identificado por HP para optar a la actualización. Después de actualizar, no podrá seguir utilizando el Producto de software original que le ha permitido optar a la actualización. Al utilizar el Producto de software, también acepta que HP pueda acceder automáticamente a su Producto HP cuando esté conectado a Internet, con el objetivo de comprobar la versión o el estado de ciertos Productos de software. Asimismo, podrá descargar e instalar automáticamente actualizaciones de dichos Productos de software en su Producto HP para proporcionar nuevas versiones o actualizaciones, necesarias para mantener la funcionalidad, el rendimiento o la seguridad del Software de HP y de su Producto HP y facilitar el suministro de soporte u otros servicios. En algunos casos, en función del tipo de actualización, se le proporcionarán notificaciones (a través de mensajes emergentes u otras formas), que pueden solicitar que inicie la actualización.
3. **SOFTWARE ADICIONAL.** Este CLUF se aplica a las actualizaciones o complementos del Producto de software original proporcionados por HP, a menos que HP indique otros términos junto con la actualización o el complemento. En caso de conflicto entre los términos, prevalecerán los otros términos.
4. **TRANSFERENCIA.**
 - a. Terceros. El usuario inicial del Producto de software puede realizar una única transferencia de dicho producto a otro usuario final. Cualquier transferencia debe incluir todos los componentes, soportes, materiales impresos, este CLUF y el Certificado de autenticidad, si procede. La transferencia no puede ser una transferencia indirecta, como una consignación. Antes de la transferencia, el usuario final que recibe el producto transferido debe aceptar todos los términos del CLUF. Tras la transferencia del Producto de software, su licencia finalizará automáticamente.
 - b. Restricciones. No puede alquilar, arrendar ni prestar el Producto de software, ni utilizarlo para su uso comercial compartido o de oficina. No puede sublicenciar, asignar ni transferir la licencia o el Producto de software, salvo que se indique expresamente lo contrario en este CLUF.
5. **DERECHOS DE PROPIEDAD.** Todos los derechos de propiedad intelectual del Producto de software y la documentación del usuario son propiedad de HP o de sus proveedores y están protegidos por la ley, que incluye, a mero título enunciativo, las leyes de copyright, de secreto comercial y de marcas comerciales de EE. UU., así como otras leyes aplicables y disposiciones de tratados internacionales. No puede eliminar las identificaciones de producto, los avisos de copyright ni las restricciones de propiedad del Producto de software.
6. **LIMITACIÓN DE INGENIERÍA INVERSA.** No puede utilizar la ingeniería inversa, descompilar ni desmontar el Producto de software, a no ser que así lo indique la ley aplicable, con independencia de esta limitación, o cuando así lo indique expresamente este CLUF.
7. **VIGENCIA.** Este CLUF estará vigente a menos que finalice o sea rechazado. Este CLUF también concluirá si así se determina en función las condiciones establecidas en él o en el caso de que no cumpla con los términos y condiciones de este CLUF.
8. **CONSENTIMIENTO DE LA RECOPIACIÓN/EL USO DE DATOS.**
 - a. HP utilizará las cookies y otras herramientas de tecnología web para recopilar información técnica anónima relacionada con el Software de HP y su Producto HP. Estos datos se utilizarán para proporcionar actualizaciones y soporte relacionado u otros servicios descritos en la Sección 2. HP también recopilará información personal, incluida su dirección IP u otra información sobre el identificador único asociada a su Producto HP, además de los datos que ha proporcionado durante el registro de su Producto HP. Además de para proporcionar actualizaciones y soporte relacionado

u otros servicios, estos datos se utilizarán para enviarle comunicaciones de marketing (en cualquier caso, con su expreso consentimiento cuando así lo requiera la ley aplicable).

En la medida en que lo permita la ley aplicable, al aceptar estos términos y condiciones, acepta la recopilación y el uso de datos anónimos y personales por parte de HP, sus sucursales y filiales, tal y como se describe en este CLUF y en la política de privacidad de HP: www.hp.com/go/privacy

- b.** Recopilación/uso por parte de terceros. Ciertos programas de software incluidos en su Producto HP se proporcionan y disponen de licencia de forma independiente a través de proveedores terceros (en adelante, 'Software de terceros'). El Software de terceros puede instalarse y funcionar en su Producto HP incluso si selecciona no activar/adquirir dicho software. El Software de terceros puede recopilar y transmitir información técnica sobre el sistema (por ejemplo, la dirección IP, el identificador único del dispositivo, la versión de software instalada, etc.) y otros datos del sistema. Esta información se utiliza por terceros para identificar los atributos técnicos del sistema y garantizar que se haya instalado la versión más reciente del software en su sistema. Si no desea que el Software de terceros recopile esta información técnica ni le envíe automáticamente actualizaciones de versión, debe desinstalar el software antes de conectarse a Internet.
- 9. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD.** EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY APLICABLE, HP Y SUS PROVEEDORES PROPORCIONAN EL PRODUCTO DE SOFTWARE "TAL CUAL" CON TODOS SUS POSIBLES DEFECTOS Y, POR LA PRESENTE, RECHAZAN TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS Y CONDICIONES, YA SEAN EXPLÍCITAS, IMPLÍCITAS O JURADAS, INCLUIDAS, A MERO TÍTULO ENUNCIATIVO, LAS GARANTÍAS DE TÍTULO Y DE NO INFRACCIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, LAS OBLIGACIONES O LAS CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA, IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR Y AUSENCIA DE VIRUS CON RESPECTO AL PRODUCTO DE SOFTWARE. Algunos estados/jurisdicciones no permiten la exclusión de garantías implícitas ni limitaciones en la duración de las garantías implícitas, por lo que el descargo de responsabilidad anterior puede no aplicarse en su totalidad en su caso.

EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA, EL SOFTWARE INCLUYE GARANTÍAS QUE NO PUEDEN EXCLUIRSE DE ACUERDO CON LAS LEYES DEL CONSUMIDOR AUSTRALIANAS Y NEOZELANDESAS. LOS CONSUMIDORES AUSTRALIANOS TIENEN DERECHO A UNA SUSTITUCIÓN O DEVOLUCIÓN CON MOTIVO DE UNA AVERÍA GRAVE, O A UNA COMPENSACIÓN POR CUALQUIER OTRA PÉRDIDA O DAÑO RAZONABLEMENTE PREVISIBLE. LOS CONSUMIDORES AUSTRALIANOS TAMBIÉN TIENEN DERECHO A UNA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE SU SOFTWARE SI ESTE NO PRESENTA UNA CALIDAD ACEPTABLE Y LA AVERÍA NO CONSTITUYE UNA AVERÍA GRAVE. LOS CONSUMIDORES NEOZELANDESAS QUE ADQUIERAN PRODUCTOS PARA SU USO PERSONAL O DOMÉSTICO O PARA SU CONSUMO Y NO PARA SU USO COMERCIAL ('CONSUMIDORES NEOZELANDESAS') TIENEN DERECHO A UNA REPARACIÓN, SUSTITUCIÓN O DEVOLUCIÓN CON MOTIVO DE UNA AVERÍA, O A UNA COMPENSACIÓN POR CUALQUIER OTRA PÉRDIDA O DAÑO RAZONABLEMENTE PREVISIBLE.

- 10. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD.** En función de las normativas locales y con independencia de los daños en los que pueda incurrir el usuario, la totalidad de la responsabilidad de HP y de cualquiera de sus proveedores de acuerdo con las disposiciones de este CLUF así como del recurso exclusivo para todo lo dispuesto anteriormente puede estar limitada a la cantidad máxima que haya abonado de forma independiente para el Producto de software o 5,00 USD. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY APLICABLE, HP Y SUS PROVEEDORES NO SERÁN RESPONSABLES EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS NI CONSIGUIENTES (INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LOS DAÑOS CAUSADOS POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DE DATOS CONFIDENCIALES Y CUALQUIER OTRA INFORMACIÓN, LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL, LOS DAÑOS PERSONALES, LA PÉRDIDA DE PRIVACIDAD DERIVADA DE O RELACIONADA CON EL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CON CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE CLUF, INCLUSO SI SE HA ADVERTIDO A HP O A CUALQUIER PROVEEDOR DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS E INCLUSO SI LA SOLUCIÓN NO CUMPLE CON SU FIN ESPECÍFICO. Algunos estados/jurisdicciones no permiten la exclusión ni la limitación de los daños incidentales o consiguientes, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso.

- 11. CONSUMIDORES DEL GOBIERNO DE LOS EE. UU.** El software informático comercial, la documentación de software informático y los datos técnicos de los elementos comerciales cumplen las normativas FAR 12.211 y 12.212 y están autorizados para el Gobierno de los EE. UU. de acuerdo con la licencia comercial estándar de HP.
- 12. CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES DE EXPORTACIÓN.** Debe cumplir con todas las legislaciones y normativas de los Estados Unidos y otros países (en lo sucesivo, "Leyes de exportación") para garantizar que el Producto de software no (1) se exporte, directa o indirectamente, de forma que viole las Leyes de exportación o (2) se utilice para un fin no permitido por las Leyes de exportación como, por ejemplo, la proliferación de armas nucleares, químicas o biológicas, entre otros.
- 13. CAPACIDAD Y AUTORIDAD PARA CONTRATAR.** Declara haber alcanzado la mayoría de edad legal en su estado de residencia y, si procede, que dispone de la debida autorización de su empresa para formalizar este contrato.
- 14. LEGISLACIÓN APLICABLE.** Este CLUF se rige por las leyes del país en el que se ha adquirido el equipo.
- 15. CONTRATO COMPLETO.** Este CLUF (así como cualquier anexo o enmienda incluidos junto con el Producto de HP) conforma la totalidad del contrato establecido entre el usuario y HP en relación con el Producto de software, y reemplaza todas las comunicaciones orales o escritas anteriores o contemporáneas, propuestas y representaciones con respecto al Producto de software o cualquier otra cuestión tratada en este CLUF. Si los términos de las políticas de HP o de los programas de servicios de soporte entran en conflicto con los términos de este CLUF, prevalecerán los términos del presente CLUF.

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

La información contenida aquí está sujeta a cambios sin previo aviso. Cualquier otro producto mencionado en este documento puede ser una marca comercial de sus respectivas empresas. En la medida en que lo permita la ley, las únicas garantías de los productos y servicios HP se detallan en las declaraciones de garantía expresas que acompañan a dichos productos y servicios. Nada de lo que aquí se incluya debe considerarse como una garantía adicional. En la medida en que lo permita la ley aplicable, HP no será responsable de las omisiones ni de los errores técnicos o editoriales contenidos en el presente documento.

Primera edición: Agosto de 2015

Servicio de garantía de autorreparación del cliente

Los productos HP están diseñados con piezas de autorreparación del cliente (CSR) para minimizar el tiempo de reparación y permitir una mayor flexibilidad en la sustitución de piezas defectuosas. Si durante el periodo de diagnóstico, HP identifica que la reparación puede ser llevada a cabo por una pieza CSR, HP le enviará directamente la pieza para que la sustituya. Hay dos categorías de piezas CSR: 1) Piezas cuya autorreparación del cliente es obligatoria. Si solicita a HP que reemplace estas piezas, se le cargarán los costes de transporte y mano de obra del servicio. 2) Piezas cuya autorreparación del cliente es opcional. Estas piezas también se han diseñado para la autorreparación del cliente. En cambio, si solicita a HP que la reemplace, puede que no se le apliquen costes adicionales en función del tipo de garantía diseñado para su producto.

Si están disponibles y las distancias lo permiten, las piezas CSR se le enviarán al siguiente día laboral. Si desea recibirlas el mismo día o en cuatro horas se le aplicará un coste adicional si la geografía lo permite. Si requiere asistencia, puede llamar al centro de asistencia técnica de HP y un técnico le ayudará por teléfono. HP especifica en los materiales enviados con la pieza de repuesto CSR si se debe devolver la pieza defectuosa. En los casos en los que se tenga que devolver la pieza defectuosa a HP, deberá enviar la parte defectuosa a HP dentro de un periodo de tiempo, normalmente en cinco (5) días laborales. La pieza defectuosa tiene que ser devuelta con la documentación correspondiente en el material de envío. Si no devuelve la pieza defectuosa, HP puede cobrarle la sustitución de la pieza. Con la auto-reparación del cliente, HP se hará cargo de los costes de envío y devolución determinando el mensajero/transportista que empleará.

Asistencia al cliente

Obtener asistencia telefónica para su país/región	Los números de teléfono de su país/región aparecen en el folleto incluido en la caja del producto, o en www.hp.com/support/ .
Tenga preparados el nombre, el número de serie y la fecha de compra del producto, además de una descripción del problema.	
Obtenga soporte por Internet las 24 horas y descargue utilidades de software y controladores.	www.hp.com/support/lj1020/
Obtener contratos de servicios o mantenimiento HP adicionales	www.hp.com/go/carepack
Registrar el producto	www.register.hp.com

C Programa de apoyo a productos que respetan el medio ambiente

- [Protección del medio ambiente](#)
- [Generación de ozono](#)
- [Consumo de energía](#)
- [Consumo de tóner](#)
- [Consumo de papel](#)
- [Plásticos](#)
- [Consumibles de impresión de HP LaserJet](#)
- [Papel](#)
- [Restricciones de materiales](#)
- [Desecho de residuos de equipos por parte de los usuarios \(UE e India\)](#)
- [Reciclaje de hardware electrónico](#)
- [Información sobre el reciclaje de hardware en Brasil](#)
- [Sustancias químicas](#)
- [Datos de alimentación del producto según el reglamento 1275/2008 de la Comisión de la Unión Europea](#)
- [Declaración sobre la restricción de sustancias peligrosas \(India\)](#)
- [Declaración de restricción de sustancias peligrosas \(Turquía\)](#)
- [Declaración sobre la restricción de sustancias peligrosas \(Ucrania\)](#)
- [Tabla de sustancias \(China\)](#)
- [Información para el usuario sobre Ecolabel, la etiqueta ecológica de la SEPA \(China\)](#)
- [Normativa de la implementación en la etiqueta de energía en China para impresoras, faxes y copiadoras](#)
- [Hoja de datos sobre seguridad de los materiales \(MSDS\)](#)
- [EPEAT](#)
- [Información adicional](#)

Protección del medio ambiente

El objetivo de HP es ofrecer productos de calidad respetando el medioambiente. Este producto está diseñado con varios atributos que reducen al mínimo el impacto en el medioambiente.

Generación de ozono

Las emisiones aéreas de ozono para este producto se han medido de acuerdo con un método comúnmente reconocido* y cuando los datos de dichas emisiones se aplican a un “escenario de exposición de modelos de oficina genéricos”**, HP es capaz de determinar que, en la actualidad, no existe ninguna cantidad apreciable de ozono generada durante la impresión que supere cualquiera de los estándares o directrices de calidad del aire en interiores.

* Método de prueba para la determinación de emisiones procedentes de los dispositivos generadores de copias impresas con respecto a la obtención de la etiqueta medioambiental para galardonar a los dispositivos de oficina con función de impresión; RAL-UZ 171 – BAM Julio de 2012

** Basado en la concentración de ozono al imprimir durante 2 horas al día en una habitación de 32 metros cúbicos con una tasa de ventilación de 0,72 cambios de aire por hora con consumibles de impresión de HP

Consumo de energía

El uso de energía desciende de forma significativa en el modo preparado, de reposo o desactivado, que ahorra recursos naturales y dinero sin que afecte al alto rendimiento del producto. Los equipos de impresión y formación de imágenes de HP que incluyen el logotipo ENERGY STAR® han sido aceptados en las especificaciones ENERGY STAR para equipos de formación de imágenes de la Agencia de Protección Medioambiental de EE. UU. La siguiente marca aparecerá en los productos de formación de imágenes reconocidos por ENERGY STAR:



Encontrará información adicional sobre modelos de productos de imágenes calificados con ENERGY STAR en:

www.hp.com/go/energystar

Consumo de tóner

En el modo EconoMode, la impresora consume bastante menos tóner, lo cual amplía la duración del cartucho. HP no recomienda utilizar la función EconoMode todo el tiempo. Si utiliza EconoMode de forma constante, la vida útil del consumible de tóner podría superar la de las piezas mecánicas del cartucho de impresión. Si la calidad de impresión empieza a disminuir y ya no es aceptable, sustituya el cartucho de impresión.

Consumo de papel

La función de impresión dúplex (manual o automática) y la posibilidad de imprimir varias páginas por hoja pueden reducir el consumo de papel y la consiguiente necesidad de recursos naturales.

Plásticos

Los componentes de plástico de más de 25 gramos llevan estampada una marca de identificación del material, de acuerdo con las normativas internacionales al respecto, para que los distintos tipos de plástico se puedan identificar más fácilmente para su reciclaje al final de la vida útil del producto.

Consumibles de impresión de HP LaserJet

Los consumibles originales de HP están diseñados teniendo en cuenta el medio ambiente. HP contribuye a la conservación de los recursos y del papel para imprimir. Y al acabar, facilita el reciclaje, que resulta completamente gratuito¹.

Todos los cartuchos de HP que se devuelven a HP Planet Partners pasan por un proceso de reciclaje de varias fases, donde los materiales se separan y se refinan para utilizarlos como material sin procesar en nuevos cartuchos originales HP y productos cotidianos. Los cartuchos de HP originales que se devuelven a través de HP Planet Partners no van a parar nunca a un vertedero, y HP nunca rellena ni revende cartuchos HP originales.

Para participar en el programa de devolución y reciclaje de HP Planet Partners, visite www.hp.com/recycle. Seleccione su país/región para obtener información sobre cómo devolver sus consumibles de impresión de HP. En todos los paquetes nuevos de cartuchos de impresión de HP LaserJet, encontrará la información y las instrucciones del programa en varios idiomas.

¹ La disponibilidad del programa varía. Para obtener más información, visite www.hp.com/recycle.

Papel

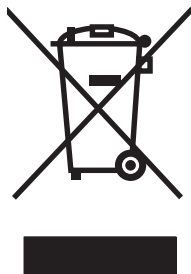
Este producto admite papel reciclado y papel liviano (EcoFFICIENT™) si el papel cumple con las recomendaciones de la *HP LaserJet Printer Family Print Media Guide* (Guía de medios de impresión de la familia de impresoras HP LaserJet). Este producto es compatible con el uso de papel reciclado y papel liviano (EcoFFICIENT™), de acuerdo con EN12281:2002.

Restricciones de materiales

Este producto HP no contiene mercurio añadido.

Este producto HP no contiene una batería.

Desecho de residuos de equipos por parte de los usuarios (UE e India)



Este símbolo significa que no se debe desechar el producto con el resto de residuos domésticos. El usuario deberá proteger la salud humana y del medio ambiente transportando el equipo usado al punto de recogida destinado al reciclaje de material de desecho eléctrico y equipos electrónicos. Para obtener más información, póngase en contacto con el servicio de desecho de residuos domésticos o consulte: www.hp.com/recycle.

Reciclaje de hardware electrónico

HP promueve el reciclaje de hardware electrónico usado entre sus clientes. Para obtener más información sobre reciclaje, consulte: www.hp.com/recycle.

Información sobre el reciclaje de hardware en Brasil



Não descarte o
produto eletrônico
em lixo comum

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:

www.hp.com.br/reciclar

Sustancias químicas

HP se compromete a proporcionar información a sus clientes sobre las sustancias químicas que se encuentran en sus productos con el fin de cumplir las exigencias legales como REACH (Regulación UE, nº 1907/2006 del Consejo y el Parlamento Europeo). Encontrará el informe correspondiente sobre sustancias químicas en: www.hp.com/go/reach.

Datos de alimentación del producto según el reglamento 1275/2008 de la Comisión de la Unión Europea

Para obtener los datos de alimentación del producto, incluyendo el consumo de energía del producto en modo de espera de red si todos los puertos de red con cable están conectados y todos los puertos de red inalámbrica están activados, consulte la sección P14 'Información adicional' de la Declaración ECO de TI del producto en www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html.

Declaración sobre la restricción de sustancias peligrosas (India)

This product complies with the "India E-waste Rule 2011" and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except for the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

Declaración de restricción de sustancias peligrosas (Turquía)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

Declaración sobre la restricción de sustancias peligrosas (Ucrania)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

Tabla de sustancias (China)

产品中有有害物质或元素的名称及含量
根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
打印引擎	X	0	0	0	0	0
复印机组件	X	0	0	0	0	0
控制面板	X	0	0	0	0	0
塑料外壳	0	0	0	0	0	0
格式化板组件	X	0	0	0	0	0
碳粉盒	X	0	0	0	0	0

0614-15

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
 0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
 X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
 此表中所有名称中含 “X” 的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

Información para el usuario sobre Ecolabel, la etiqueta ecológica de la SEPA (China)

中国环境标识认证产品用户说明

噪声大于 63.0 dB(A)的办公设备不宜放置于办公室内，请在独立的隔离区域使用。

如需长时间使用本产品或打印大量文件，请确保在通风良好的房间内使用。

如您需要确认本产品处于零能耗状态，请按下电源关闭按钮，并将插头从电源插座断开。

您可以使用再生纸，以减少资源耗费。

Normativa de la implementación en la etiqueta de energía en China para impresoras, faxes y copiadoras

根据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”，本打印机具有能效标签。根据“复印机、打印机和传真机能效限定值及能效等级”（“GB21521”）决定并计算得出该标签上所示的能效等级和 TEC（典型能耗）值。

1. 能效等级

能效等级分为三个等级，等级 1 级能效最高。根据产品类型和打印速度标准决定能效限定值。

2. 能效信息

2.1 LaserJet 打印机和高性能喷墨打印机

- 典型能耗

典型能耗是正常运行 GB21521 测试方法中指定的时间后的耗电量。此数据表示为每周千瓦时 (kWh)。

标签上所示的能耗数字按涵盖根据 CEL-37 选择的登记装置中所有配置的代表性配置测定而得。因此，本特定产品型号的实际能耗可能与标签上所示的数据不同。

有关规格的详细信息，请参阅 GB21521 标准的当前版本。

Hoja de datos sobre seguridad de los materiales (MSDS)

Puede obtener las hojas de datos sobre seguridad de los materiales (MSDS) de los consumibles con sustancias químicas (por ejemplo, el tóner) en el sitio web de HP, en: www.hp.com/go/msds.

EPEAT

Muchos productos de HP están diseñados para cumplir con los estándares de EPEAT. EPEAT es una clasificación medioambiental exhaustiva que ayuda a identificar cuáles son los equipos electrónicos más respetuosos con el medio ambiente. Para obtener más información sobre EPEAT, vaya a www.epeat.net. Para obtener información sobre los productos de HP registrados por EPEAT, vaya a www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat_printers.pdf.

Información adicional

Para obtener información sobre estos temas medioambientales consulte:

- La hoja de perfil medioambiental para éste y algunos productos relacionados con HP.
- El compromiso de HP de respetar el medio ambiente.
- El sistema de gestión medioambiental de HP.
- El programa de devolución y reciclaje de productos de HP al final de su vida útil.
- Las hojas de datos sobre seguridad de los materiales.

Visite www.hp.com/go/environment.

Además, visite www.hp.com/recycle.

D Información sobre normativas

Declaraciones normativas

Normas de la FCC

Este equipo fue probado y cumple todas las limitaciones de los dispositivos de Clase B, de acuerdo con el Apartado 15 de la normativa de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias cuando se utiliza el equipo en una instalación residencial. Este equipo genera, emplea y puede irradiar energía de frecuencia de radio. Si este equipo no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio. En cualquier caso, no hay garantía alguna de que no se puedan producir interferencias en una instalación específica. Si este equipo ocasiona interferencias dañinas para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y volviendo a encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

- reoriente o reubique la antena receptora;
- aumente la separación entre el equipo y el receptor;
- conecte el equipo a una toma de corriente que esté en un circuito distinto al circuito en el que esté ubicado el receptor;
- consulte con su distribuidor o con un técnico experto en radio y televisión.



NOTA: Cualquier cambio o modificación en la impresora que no esté expresamente aprobado por HP podrá anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo.

El uso de un cable de interfaz blindado es un requisito imprescindible para la conformidad con los límites establecidos para los dispositivos de Clase B en el Apartado 15 de las normas de la FCC.

Canadá: Declaración de cumplimiento con la norma ICES-003 de Industry Canada

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Declaración EMC (Corea)

B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.
-----------------------	--

Instrucciones del cable de alimentación

Compruebe que la alimentación sea la correcta para la clasificación de tensión del producto. La clasificación de tensión se encuentra en la etiqueta del producto. El producto utiliza 110-127 Vca o 220-240 Vca y 50/60 Hz.

Conecte el cable de alimentación entre el producto y una toma CA con conexión a tierra.



PRECAUCIÓN: Para evitar daños en el producto, utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con el producto.

Seguridad láser

El Centro CDRH (Center for Devices and Radiological Health) del departamento Food and Drug Administration de EE.UU. implementó reglamentaciones para los productos láser fabricados a partir del 1 de agosto de 1976, de cumplimiento obligatorio para los productos comercializados en Estados Unidos. El dispositivo está certificado como producto láser de "Clase 1" según lo estipulado en la Norma de rendimiento de radiaciones del U.S. Department of Health and Human Services (Departamento de sanidad y servicios sociales de EE.UU.), de acuerdo con la ley Radiation Control for Health and Safety Act (Ley de Control de la radiación para la salud y la seguridad) de 1968. La radiación emitida dentro del dispositivo está completamente confinada dentro de las cubiertas externas y la carcasa protectora, por lo que los rayos láser no pueden escapar durante ninguna fase del funcionamiento normal del aparato.

 **ADVERTENCIA!** El uso de controles, ajustes o procedimientos que no sean los que se especifican en la presente guía podrían dejar al usuario expuesto a radiaciones peligrosas.

Declaración de láser de Finlandia

Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 1020 printer, laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakoteloitinta estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (2007) mukaisesti.

VAROITUS !

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

WARNING !

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 1020 printer - kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

VARO !

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

WARNING !

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista: Aallonpituus 775-795 nm Teho 5 m W
Luokan 3B laser.

Declaración de GS (Alemania)

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Das Gerät ist kein Bildschirmarbeitsplatz gemäß BildscharbV. Bei ungünstigen Lichtverhältnissen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) kann es zu Reflexionen auf dem Display und damit zu Einschränkungen der Lesbarkeit der dargestellten Zeichen kommen.

Conformidad Eurasiática (Bielorrusia, Kazajstán, Rusia)



E Piezas y accesorios de HP

En este apéndice se proporciona información acerca de los temas siguientes:

- [Pedido de consumibles](#)
- [Uso de cartuchos de impresión HP](#)

Pedido de consumibles

Es posible aumentar las posibilidades de la impresora con accesorios y consumibles opcionales. Para garantizar un rendimiento óptimo, utilice accesorios y consumibles diseñados específicamente para la impresora HP LaserJet 1020.

Tabla E-1 Información para realizar pedidos

	Elemento	Descripción o uso	Referencia
Consumibles de impresión	Papel multiusos HP	Papel de marca HP que permite una gran variedad de usos (1 caja de 10 resmas de 500 hojas cada una). Para solicitar una muestra, en Estados Unidos, llame al 800-471-4701.	HPM1120
	Papel HP LaserJet	Papel de marca HP de alta calidad para su utilización con impresoras HP LaserJet (1 caja de 10 resmas de 500 hojas cada una). Para solicitar una muestra, en Estados Unidos, llame al 800-471-4701.	HPJ1124
	Película para transparencias HP LaserJet	Película para transparencias de la marca HP que se puede utilizar en impresoras monocromas HP LaserJet.	92296T (Letter) 92296U (A4)
Cartuchos de impresión para la impresora HP LaserJet 1020	Cartuchos de impresión	Cartuchos de impresión de recambio para la impresora HP LaserJet 1020. Cartucho para 2.000 páginas. Consulte Duración esperada del cartucho de tóner en la página 117 para obtener más información.	Q2612A
Documentación complementaria	<i>HP LaserJet printer family print media guide (Guía de soportes de impresión de la familia de impresoras de HP LaserJet)</i>	Guía que trata sobre la utilización de papel y otros soportes de impresión en impresoras HP LaserJet.	5851-1468 NOTA: Puede descargar este documento en http://www.hp.com/support/ljpaperguide/ .
Piezas de recambio	Rodillo de recogida de soportes de impresión	Sirve para tomar el soporte de impresión de la bandeja de entrada y hacerlo avanzar por la impresora.	RL1-0266
	Placa de separación de la impresora	Sirve para evitar que se introduzcan varias hojas de papel por la ruta de la impresora.	RL1-0269
Pieza accesorio	Cubierta de la bandeja de entrada	Sirve para cubrir el soporte en la bandeja de entrada.	Q2460-40004 (Estados Unidos) Q2460-40005 (Europa)

Uso de cartuchos de impresión HP

En las siguientes secciones se proporciona información sobre los cartuchos de HP e instrucciones para la redistribución del tóner y la sustitución del cartucho de impresión.

Política de HP sobre cartuchos de impresión de otros fabricantes

HP Company no puede recomendar el uso de cartuchos de impresión no fabricados por HP, ya sean nuevos, rellenados o reacondicionados. Puesto que no son productos de HP, HP no puede influir en su diseño ni controlar su calidad. Cualquier servicio o reparación requerido como resultado del uso de cartuchos de impresión que no sean de HP no estará cubierto por la garantía de la impresora.



NOTA: La garantía no se aplica a defectos provocados como consecuencia del uso de software, interfaces o piezas no compatibles con HP.

Sitio Web contra falsificaciones HP

Vaya a www.hp.com/go/antcounterfeit cuando instale un cartucho de tóner HP y aparezca un mensaje en el panel de control en el que se indique que el cartucho no es de HP. De este modo, HP podrá ayudarle a determinar si el cartucho es original y le indicará los pasos que debe seguir para solucionar el problema.

Es posible que el cartucho de tóner no sea un cartucho original de HP si observa lo siguiente:

- En la página de estado de los consumibles se indica que se ha instalado un consumible que no es de HP.
- Si tiene un gran número de problemas con el cartucho.
- El cartucho no tiene la apariencia común (por ejemplo, el envoltorio es diferente al de HP).

Almacenamiento de los cartuchos de impresión

No extraiga el cartucho de impresión del envoltorio a no ser que vaya a utilizarlo en un corto espacio de tiempo.



PRECAUCIÓN: Para evitar dañar el cartucho de impresión, evite su exposición a la luz directa.

Algunos paquetes de cartuchos de impresión HP LaserJet están sellados con un código de fecha alfanumérico. Este código representa un período de 30 meses posterior a la fecha de producción que facilita procesos de gestión de inventario eficaces entre HP y sus revendedores. No sirve como indicación de la duración del tóner (vida útil) ni está relacionado en modo alguno con los términos de la garantía.

Duración esperada del cartucho de tóner

La vida útil de un cartucho de impresión depende de la cantidad de tóner que requieran los trabajos. Cuando se imprime texto a cobertura del 5%, el cartucho de impresión para la impresora de la serie HP LaserJet 1020 dura una media de 2.000 páginas.



NOTA: Posiblemente la duración del cartucho de tóner será mayor que la de las piezas mecánicas del cartucho de impresión. Si en estas circunstancias la calidad de impresión comienza a disminuir, deberá instalar un nuevo cartucho de impresión, incluso en el caso de que el cartucho de tóner aún no se haya agotado.

Todo ello presuponiendo que la densidad de impresión está definida en 3 y que no se haya activado EconoMode. (Estos son los valores predeterminados.)

Ahorro de tóner

Cuando la impresora está en el modo EconoMode, utiliza menos tóner en cada página. La selección de esta opción alarga la vida del cartucho de impresión y reduce el coste por página, pero también reduce la calidad de la impresión. HP no recomienda el uso constante de EconoMode.

Índice

A

- accesorios, adquisición 116
- adquisición de consumibles y accesorios 116
- ahorro de tóner 118
- antifalsificación de consumibles 95, 117
- área del cartucho de impresión, limpieza 40
- asistencia
 - en línea 102
- asistencia, sitios Web 2
- asistencia basada en Web 2
- asistencia en línea 102
- atacos, solución 69
- ayuda en línea, propiedades de la impresora 10

B

- bandeja
 - entrada (principal) 4
- bandeja de entrada
 - carga de los soportes 24
 - carga de ranura de alimentación de prioridad 24
 - principal 4, 6
 - ranura de alimentación de prioridad 4, 6
- bandeja de entrada principal
 - carga 24
 - ruta del soporte 6
 - ubicación 4
- bandeja de salida 4, 7
- baterías incluidas 105

C

- calidad de impresión
 - arrugas 67
 - caracteres malformados 66

- contorno de dispersión del tóner 68
- curvatura 67
- defectos verticales repetidos 66
- fondo gris 65
- imperfecciones 64
- impresión clara o debilitada 64
- líneas verticales 65
- manchas de tóner 64
- ondulación 67
- optimización para los tipos de soportes 17
- página inclinada 67
- pliegues 67
- tóner suelto 66
- valores 16
- zonas borrosas 65
- cancelación de un trabajo de impresión 15
- carga de los soportes
 - bandeja de entrada de 150 hojas 24
 - ranura de alimentación de prioridad 24
- cartucho de impresión
 - almacenamiento 117
 - duración esperada 117
 - puerta 4
 - redistribución del tóner 49
 - sustitución 51
 - uso de cartuchos HP 117
- cartuchos
 - garantía 93
 - no HP 94
 - reciclaje 105
- cartuchos de tóner
 - chips de memoria 96
 - garantía 93
 - no HP 94
 - reciclaje 105
- cartulina
 - directrices de uso 20
 - impresión 31
- centro de atención al cliente de HP 102
- cliente, asistencia
 - en línea 102
- configuración
 - cambio de la configuración predeterminada en Windows 10
 - cambio solo para software actual 10
- configuración, calidad de impresión 16
- configuración, impresora HP LaserJet 1020 3
- configuración de impresión, modificación 10
- conformidad eurasiática 114
- conservación de tóner 118
- consideraciones
 - soportes 12
- consumibles
 - falsificación 95, 117
 - no HP 94
 - reciclaje 105
- consumibles, adquisición 116
- controlador de impresora
 - instalación 9
 - sitios para descarga 2
 - Windows 9

CH

- chip de memoria, cartucho de tóner
 - descripción 96

D

declaración EMC para Corea 112
desecho, final de vida útil 105
duración esperada, cartucho de impresión 117

E

elección
 papel 22
 soportes 22
eliminación de atascos 69
eliminación de residuos 106
emisiones acústicas 75
enlaces de la guía del usuario 2
errores, software 62
especificaciones
 acústicas 75
 ambientales 74
 capacidades y valores nominales 78
 eléctricas 76
 físicas 77
 memoria 79
especificaciones ambientales 74
etiquetas
 directrices de uso 19
 impresión 29
extracción de una página atascada 69

F

falsificación de consumibles 95, 117
faltan gráficos 60
falta texto 60
filigranas, impresión 37
final de vida útil, desecho 105
Finlandia, declaración de seguridad láser 113
folletos, imprimir 35
formularios, impresión 30
formularios preimpresos, directrices 21

G

garantía
 autorreparación del cliente 101
 cartuchos de tóner 93
 licencia 97
 producto 82
generalidades, impresora 4

gráficos

 falta 60
 mala calidad 61
guías, soportes
 bandeja de entrada principal 6
 ranura de alimentación de prioridad 6

guías para los soportes
 bandeja de entrada principal 6
 ranura de alimentación de prioridad 6
guías para los soportes de la impresora
 bandeja de entrada principal 6
 ranura de alimentación de prioridad 6

H

hoja de datos sobre seguridad de los materiales (MSDS) 109

I

impresión
 alimentación manual 14
 cancelación 15
 cartulina 31
 en ambas caras del papel (manual) 32
 etiquetas 29
 filigranas 37
 folletos 35
 formularios, preimpresos 30
 membrete 30
 n en 1 34
 sobres 25
 soportes de tamaño personalizado 31
 transparencias 29
 varias páginas en una misma hoja de papel 34
impresión a doble cara, manual 32
impresión dúplex (a doble cara), manual 32
impresión manual a doble cara 32
impresión mediante alimentación manual 14
impresora
 conexiones 8
 configuración 3
 especificaciones 73

 generalidades 4
 limpieza 40
 panel de control 5
 problemas de software 62
 software 9

impresora, especificaciones 78
imprimir n en 1 34
información, enlaces a temas seleccionados 2
interruptor, encendido 4
interruptor de encendido 4
interruptor de encendido y apagado 4

L

láser, declaraciones de seguridad 113
licencia, software 97
limpieza
 área del cartucho de impresión 40
 impresora 40
 rodillo de recogida 46
 ruta del soporte 41
luces
 Atención 4
 patrones de luces de estado 56
 Preparada 4
luz Atención 4
luz Preparada 4

M

materiales, restricciones 105
mejora de la calidad de impresión 64
membrete
 directrices de uso 21
 impresión 30
mercurio, producto sin 105

N

no HP, consumibles 94

O

optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes 17

P

páginas en blanco 60
panel de control 5

- papel
 - problemas y soluciones 18
 - selección 22
 - tamaños compatibles 12
 - uso 18
- patrones de luces de estado 56
- piezas de recambio 116
- placa de separación
 - sustitución 47
- problemas de manipulación del papel 58
- programa de gestión medioambiental 103
- propiedades de la impresora
 - acceso 9
 - ayuda en línea 10
- puerta, cartucho de impresión 4
- puerto, ubicación USB 4
- puerto USB, ubicación 4

R

- ranura
 - alimentación de prioridad 4
- ranura de alimentación de prioridad
 - carga 24
 - generalidades 6
 - ubicación 4
- receptáculo de alimentación 4
- reciclaje 105
 - hardware electrónico 106
- reciclaje de hardware, Brasil 107
- reciclaje de hardware electrónico 106
- redistribución del tóner 49
- rodillo de recogida
 - limpieza 46
 - sustitución 43
- rutas del soporte
 - bandeja de entrada principal 6
 - bandeja de salida 7
 - generalidades 6
 - limpieza 41
 - ranura de alimentación de prioridad 6

S

- seguridad, declaraciones 113
- selección
 - papel 22
 - soportes 22

- sistemas operativos, compatibles 9
- sitios web
 - asistencia al cliente 102
- sitio web contra fraudes 95, 117
- sitio web contra fraudes HP 95, 117
- sobres
 - directrices de uso 19
 - impresión 25
- software
 - acuerdo de licencia de software 97
 - controladores de impresora, Windows 9
 - instalación 9
 - problemas 62
 - sistemas operativos compatibles 9
 - sitios para descarga 2
- solución de atascos 69
- solución de problemas
 - arrugas 67
 - calidad de impresión 55
 - caracteres malformados 66
 - comunicación impresora-equipo 55
 - configuración de impresora 54
 - contacto con el servicio técnico de HP 55
 - contorno de dispersión del tóner 68
 - curvatura 67
 - defectos verticales repetidos 66
 - faltan gráficos o texto 60
 - fondo gris 65
 - imperfecciones 64
 - impresión clara o debilitada 64
 - líneas verticales 65
 - luz Preparada 54
 - mala calidad de los gráficos 61
 - manchas de tóner 64
 - ondulación 67
 - página de prueba 54
 - página impresa diferente de la página en pantalla 60
 - página impresa y expectativas 55
 - página inclinada 67
 - páginas en blanco 60
 - pliegues 67

- problemas del software de la impresora 62
- problemas de manipulación del papel 58
- soluciones 54
- texto distorsionado 60
- texto incompleto 60
- tóner suelto 66
- zonas borrosas 65
- soporte para papel de salida 4
- soportes
 - carga 24
 - directrices de uso 18
 - impresión en soportes de tamaño personalizado 31
 - impresión manual 14
 - optimización de la calidad de impresión para los tipos de soportes 17
 - recomendados 22
 - selección 22
 - solución de atascos 69
 - tamaños compatibles 12
 - tipos que pueden dañar la impresora 22
 - tipos que se deben evitar 22
- soportes de tamaño personalizado, impresión 31
- soportes pesados, directrices de uso 20
- sustitución
 - cartucho de impresión 51
 - placa de separación 47
 - rodillo de recogida 43

T

- tamaño, soportes 12
- técnica, asistencia en línea 102
- texto
 - distorsionado 60
 - falta 60
- texto distorsionado 60
- tóner
 - almacenamiento de los cartuchos de impresión 117
 - bajo 64
 - borrosas 65
 - conservación 118
 - contorno de dispersión 68

- limpieza del área del cartucho de
 impresión 40
- manchas 64
- puerta del cartucho de
 impresión 4
- redistribución 49
- suelto 66
- sustitución de cartucho de
 impresión 51
- transparencias
 - directrices de uso 19
 - impresión 29

U

- uso de cartuchos de impresión HP
 117

V

- varias páginas, imprimir en una
 misma hoja de papel 34

W

- web, sitios
 - hoja de datos sobre seguridad de
 los materiales (MSDS) 109
 - informes de fraude 95, 117